



Instruktionsmanual för, Brugsanvisning for, Bruksanvisning for, Gebrauchsanweisung für,
This manual applies to the following product, Seuraavien tuotteiden käyttöohjeet:

Quadrolift

SE

VIKTIG INFORMATION - SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK. LÄS IGENOM DENNA MANUAL NOGGRANT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN.

Denna produkt motsvarar standard DIN EN 1888:2012, EN 1466:2008, EN 1466:2004+A1:2007

WARNING! Liften får endast användas för transport av ett barn i åldern 0 till 6 månader. Produkten lämpar sig för ett barn som inte kan sitta självständigt, rulla runt eller stödja sig på knä eller händer. Maxvikt på barnet: 9 kg.*

* Med bottenplattan monterad är denna produkt avsedd för transporten av ett (1) barn från 0 månader som inte kan sitta själv, rulla över på sidan eller kan resa sig på händer och knä. Maxvikt på barnet 9 kg * Ombyggt till åkpåse är produkten avsedd för ett (1) barn från 6 månader med en vikt av max. 15 kg. **WARNING!** Använd aldrig liften på ett stativ. **WARNING!** Lagg inte i ytterligare madrasser i korgen / liften. Den yttre längden / bredden av Quadroliften är 800 mm / 400 mm. Den yttre längden / bredden av Double Duoliften är 800 mm / 360 mm. Denna produkten motsvarar standarden EN1888:2012 då tillbehöret används på det sätt, och endast för/på/tillsammans med de Emmaljunga-vagnar, som beskrivs/anges i denna instruktionsbok.OBSERVERA! Besök www.emmalunga.se för senaste versionen, innan du börjar använda produkten.

DK

VIKTIGT! GEM BRUGSANVISNINGEN FOR FREMTIDIG BRUG. LÆS DENNE BRUGSANVISNING GRUNDIGT IGENNEM FØR DU ANVENDER PRODUKTET!

Dette produkt opfylder DIN EN 1888:2012, EN 1466:2008, EN 1466:2004+A1:2007

ADVARSEL! Liften må kun bruges af børn som endnu ikke kan sidde op selv, rulle rundt på maven og komme op på hænder og knæ. max vægt på barnet 9 kg*. * Med bundplade monteret er dette produkt beregnet til transport af et (1) barn i alderen fra 0 måneder, som ikke kan sidde selv, rulle om på siden eller kan rejse sig på hænder og knæ. max. vægt på barnet 9 kg. * Ombygget til kørepose er produktet beregnet til et (1) barn fra 6 måneder med en vægt på max. 15 kg. **ADVARSEL!** Anvend aldrig liften på et stativ. **ADVARSEL!** Placer aldrig ekstra madrasser i barnevognen. Den ydre længde/bredde på Quadroliften er 800 mm / 400 mm. Den ydre længde/bredde på Double Duoliften er 800 mm / 360 mm. Dette produkt opfylder standarden EN1888:2012, når tilbehøret anvendes på den måde, og kun for / på / sammen med Emmaljunga-vogne, som beskrevet / angivet i denne manual.

BEMÆRK! Besøg www.emmalunga.dk for seneste version, før du tager produktet i brug.

NO

VIKTIG! GJEM BRUKSANVISNINGEN FOR FRAMTIDIG BRUK. LES IGJENNOM DENNE BRUKSANVISNING GRUNNDIG IGJENNOM FØR DU BRUKER VOGNEN!

Dette produkt oppfyller DIN EN 1888:2012, EN 1466:2008, EN 1466:2004+A1:2007

ADVARSEL! Dette produkt får kun brukes til transport av et barn i alderen 0 til 6 mnd. Produktet er for barn som ikke kan sitte av seg selv, rulle rundt og komme opp på hender og knær. Maks. vekt på barnet: 9 kg*. * Med bunnplate monteret er dette produktet beregnet for transport av ett (1) barn fra 0 måneder som ikke kan sitte selv, rulle over på siden eller reise seg på hender eller knær. Maks vekt på barnet er 9 kg *. * Ombyggt til kjørepose er produktet beregnet for ett (1) barn fra 6 måneder med en vekt på maks. 15 kg. **ADVARSEL!** Bruk aldri bagen på et stativ. **ADVARSEL!** Legg ikke flere madrasser i bagen. Den yttre lengden / bredden på Quadroliften er 800 mm / 400 mm. Den yttre lengden / bredden på Double Duoliften er 800 mm / 360 mm. Dette produkt tilsvarer standarden EN 1888:2012 når tilbehøret brukes på riktig måte og kun for/på/sammen med de Emmaljungavogner som er oppgitt i denne bruksanvisning.**MERK!** Før bruk av produktet sjekk www.emmalunga.no for siste versjon.

DE

WICHTIG! ANWEISUNGEN FÜR SPÄTERE UNKLARHEITEN AUFBEWAHREN: VOR BENUTZUNG ALLE ANWEISUNGEN LESEN!

Dieses Produkt entspricht DIN EN 1888:2012, EN 1466:2008, EN 1466:2004+A1:2007

WARNUNG! Die Tragetasche kann nur für den Transport eines Kindes im Alter von 0 bis 6 Monaten benutzt werden. Dieses Produkt ist nur für ein Kind geeignet, das sich noch nicht selbst aufsetzen bzw. auf die Seite rollen oder sich auf Hände und Knie stützen kann. Höchstgewicht des Kindes: 9 kg*; * Mit montierter Bodenplatte ist dieses Produkt vorgesehen für den Transport von einem (1) Kind ab 0 Monaten, das nicht ohne Hilfe sitzen kann, sich nicht alleine auf die Seite drehen kann und sich nicht alleine auf die Hände oder Knie stützen kann. Max. Gewicht des Kindes 9 kg.

* Umgebaut zum fußsack ist dieses Produkt vorgedehen für ein (1) Kind ab 6 Monate mit einem max. Gewicht von 15 kg.

Die Außenlänge und Breite des Quadrolift betragen 800 mm/400 mm. Die Außenlänge und Breite des Double Duolift betragen 800 mm/360 mm.

WARNUNG! Die Tragetasche nie auf einem Ständer benutzen. **WARNUNG!** Keine zusätzlichen Matratzen in den Liegeaufsatz legen. Dieses Produkt entspricht dem Standard EN1888:2012 unter der Voraussetzung, dass das Zubehör wie in dieser Gebrauchsanweisung und nur für/auf/zusammen mit den in dieser Gebrauchsanweisung genannten Emmaljungawagen, verwendet wird. Besuchen Sie www.emmalunga.de für neueste Informationen, bevor Sie dieses Produkt benutzen.

UK

IMPORTANT INFORMATION- KEEP FOR FUTURE REFERENCE. FOR THE PROPER USE OF THIS VEHICLE, BE SURE TO READ THIS USER'S MANUAL CAREFULLY.

This product complies with DIN EN 1888:2012, EN 1466:2008, EN 1466:2004+A1:2007

WARNING! The Lift is intended for the transportation of one (1) child from 0 months, This product is suitable only for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees. Maximum weight of the child : 9 kg*; * With the bottom plate assembled this product is intended for the transportation of one (1) child from 0 months that can not sit unaided, roll over to the side or raise themselves on their hands or knees. Maximum weight of the child is 9 kg. * The product turned into a footmuff is intended for one (1) child from 6 months with a maximum weight of 15 kg. **WARNING:** Never use this carry cot on a stand. **WARNING:** Don't add any additional mattress. The outer length and width of the Quadrolift is 800 mm / 400 mm. The outer length and width of the Double Duolift is 800/360 mm. This product corresponds with standard EN1888:2012 when the accessory is used in the manner described and only with the Emmaljunga prams stated in this instruction manual. Please visit www.emmalunga.co.uk for the latest version of this manual before using the product.

FI

TÄRKEÄÄ TIETOA – SÄILYTÄ TULEVAA KÄYTTÖÄ VARTEN. LUE NÄMÄ KÄYTTÖOHJEET HUOLELLISESTI ENNEN KUIN KÄYTÄT TUOTETTA.

Tämä tuote vastaa DIN EN 1888:2012, EN 1466:2008, EN 1466:2004+A1:2007 standardin vaatimuksia

VAROITUS! Vaunukoppaa/Kantokassia voidaan käyttää ainoastaan yhden (1) lapsen kuljettamiseen. Soveltuu käytettäväksi vastasyntyneestä aina 6 kk ikään asti. Vaunukoppa/Kantokassi soveltuu käytettäväksi lapsille, jotka eivät osaa itse nousta istumaan, kääntyä itse, nousta itseensä käsien tai polvien varaan. Lapsen enimmäispaino: 9kg*. * Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi pohjalevy asennettuna yhden (1) lapsen kuljettamiseen joka ei osaa istua itse, kääntyä ympäri tai nousta ylös käsiensä ja polviensa varaan. Enimmäispaino 9 kg. * Lämpöpussiksi muutettuna tuote on tarkoitettu käytettäväksi yhdeille (1) lapselle 6 kuukauden ikäisestä aina 15 kg. painoisekse asti. **VAROITUS!** Älä koskaan käytä kantokassia korokkeen päällä. **VAROITUS!** Älä käytä erillisiä patjoja kopassa/kantokassissa. Kantokassin Ulkoinen Quadrolift leveys 800 mm/ 400 mm. Kantokassin Ulkoinen Double Duolift leveys 800 mm/ 360 mm. Tämä tuote vastaa standardia EN1888:2012 kun tuotetta käytetään oikealla tavalla, ja ainoastaan yhdessä niiden Emmaljunga-vaunujen kanssa jotka tässä käyttöohjeessa mainitaan.

HUOMAA! Käy tarkistamassa käyttöohjeen viimeisin päivitys Emmaljungan kotisivuilta osoitteesta www.emmalunga.com

Svenska
Sida 6 - 15

Dansk
Side 16 - 25

Norsk
Side 26 - 35

Deutsch
Seite 36 - 45

English
Page 46 - 55

Suomi
Sivu 56 - 65

Emmaljunga®

Kasutusjuhend, Lietošanas instrukcija, Naudojimo instrukcija,
Instrukcja obsługi produktu, Инструкция по эксплуатации для:

Quadrolift

EE

TÄHTIS! HOIDKE KASUTUSJUHEHD ALLES HILISEMATE VÕIMALIKE PROBLEEMIDE PUHUKS. ENNE KASUTAMIST LUGEGE TAHELEPANELIKULT KASUTUSJUHEHD LABI!

See toode vastab Euroopa standardile EN1888:2012, kui seda kasutatakse Emmaljunga vankri juures ja vastavalt käesolevale kasutusjuhendile.

HOIATUS! Lift on ettenähtud ühele (1) lapsele alates vanusest 0 kuud, kes iseseisvalt istuli ei tõuse, küllili ei keera ning kätele ja põlvedele ei toetu. Lapse maksimaalne kaal 9 kg. * Koos monteeritud alusplaadiga on see toode ettenähtud ühele (1) lapsele alates vanusest 0 kuud, kes iseseisvalt istuli ei tõuse, küllili ei keera ning kätele ja põlvedele ei toetu. Lapse maksimaalne kaal kuni 9 kg. * Jalakotiks ümberõhitatuna on see toode ettenähtud ühele lapsele alates vanusest 6 kuud ja kaaluga maksimaalselt kuni 15 kg. **HOIATUS!** Arge kunagi kasutage kandekorvi kitsal alusel. **HOIATUS!** Arge lisage lifti lisamadratsit. Lifti välimised mõõdud: pikkus 800 mm/laius 400 mm. Double DuoLifti välimised mõõdud: pikkus 800 mm/laius 360 mm. NB! Enne toote kasutamahakkamist vaata uusimat versiooni meie kodulehelt www.emmaljunga.se.

LV

SVARĪGI! LŪDZAM UZGLABĀT LIETOŠANAS INSTRUKCIJAS VĒLĀKU NESKAIDRĪBU GADĪJUMAM. PIRMS LIETOŠANAS LŪDZAM IZLASĪT VISUS INSTRUKCIJAS NOTEIKUMUS!

Šis produkts atbilst standartam EN1888:2012 prasībām tikai gadījumā ja aksesuāri tiek izmantoti kā norādīts aprakstā un vienīgi ar Emmaljunga ratiem, kas nosādīti dotajā instrukcijā. **BRIDINAJUMS!** Ar samontētu pamatni šis produkts ir paredzēts viena (1) bērna vecumā no 0 mēnešiem, kurš vēl nemāk bez palīdzības sēdēt un pats apgriezties uz sāniem vai atbalstīties uz rokām un ceļiem, transportēšanai. Bērna maksimālais svars ir 9 kg. * Ar samontētu pamatni šis produkts ir paredzēts viena (1) bērna vecumā no 0 mēnešiem, kurš vēl nemāk bez palīdzības sēdēt un pats apgriezties uz sāniem vai atbalstīties uz rokām un ceļiem, transportēšanai. Bērna maksimālais svars ir 9 kg. * Ja šis produkts ir pārveidots par kāju pārsegu, tas ir paredzēts vienam (1) bērnam vecumā no 6 mēnešiem ar maksimālo svaru 15 kg. **BRIDINAJUMS!** Nekad nelietojiet pārnēsājamo kulbiņu uz statīva. **BRIDINAJUMS!** Nekādā gadījumā neievietojiet šajā izstrādājumā papildu matraci. Quadrolift ārējais garums/platums ir 800mm/400 mm. DuoLift ārējais garums/platums ir 800mm/360 mm. Pirms produkta lietošanas apmeklējiet www.emmaljunga.se, kur ir pieejama jaunākā versija

LT

SVARBU! IŠSAUGOKITE NURODYMUS, KAD GALĖTUMĖTE JAIS PASINAUDOTI, JEI ATEITYJE IŠKILTŲ NEAIŠKUMŲ. PRIEŠ NAUDODAMI, PERSKAITYKITE VISUS NURODYMUS!

Šis produktas atitinka EN1888: 2012 standartą, kai priedas naudojamas aprašytu būdu ir tik su Emmaljunga vežimėliais pažymėtai šiame instrukcijų vadove. **[SPEJIMAS!]** Lopšį Lift galima naudoti tik vienam (1) kūdikiui nuo 0 mėnesių amžiaus. Šis gaminys yra pritaikytas tik vaikui, kuris nemoka savarankiškai sėdėti, apsisversti ir atsiklaupyti remdamasis rankomis ir keliais. Didžiausias vaiko svoris: 9 kg*. *Su sumontuota dugno plokšte šį gaminį galima naudoti tik vienam (1) kūdikiui nuo 0 mėnesių amžiaus. Šis gaminys yra pritaikytas tik vaikui, kuris nemoka savarankiškai sėdėti, apsisversti ir atsiklaupyti remdamasis rankomis ir keliais. Didžiausias vaiko svoris: 9 kg. Perdaryta į kojų dangalą šį gaminį galima naudoti vienam (1) vaikui nuo 6 mėnesių amžiaus, sveriančiam ne daugiau nei 15kg. **[SPEJIMAS!]** Niekada nenaudokite lopšio ant stovo. **[SPEJIMAS!]** Į šį gaminį niekada nekllokite papildomo čiužinio. "lift" išorinis ilgis ir plotis: 800 mm / 400 mm. "DuoLift" išorinis ilgis ir plotis: 800 mm / 360 mm. Prieš pradėdami naudoti gaminį, pasilankykite www.emmaljunga.se ir susipažinkite su naujausia versija.

PL

WAŻNA INFORMACJA-ZACHOWAJCIE DLA DALSZEJ POTRZEBY.DLA PRAWIDŁOWEGO KORZYSTANIA Z TEGO PRODUKTU DOKŁADNIE ZAPOZNAJCIE SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI

Ten produkt odpowiada normie EN1888:2012 kiedy akcesoria używane będą wyłącznie z wózkami Emmaljunga zgodnie z opisem zawartym w niniejszej instrukcji obsługi. **OSTRZEŻENIE!** Nosidło przeznaczone jest dla jednego(1) dziecka od 0 miesięcy,które nie może samodzielnie siedzieć,przekraczać się na boki lub opierać się na łokciach i kolanach.Maksymalna waga dziecka to 9 kg.* *Produkt ten przeznaczony jest do transportu jednego (1) dziecka od 0 miesięcy,które nie zdolne jest do samodzielnego siedzenia,przekraczania się na boki lub samodzielnego opierania na rączkach i kolanach.Maksymalna waga dziecka to 9 kg. *Ten produkt przemieniony w śpiwór jest przeznaczony dla jednego (1) dziecka od 6 miesięcy i maksymalnej wadze do 15 kg. **OSTRZEŻENIE:**Nigdy nie używaj tego nosidla na żadnym stojaku. **OSTRZEŻENIE:** Nie dokładajcie do nosidla żadnego dodatkowego materasyka. Внешняя длина и ширина люльки-переноски:800 мм/400 мм.Внешняя длина и ширина люльки-переноски для близнецов:800 мм/360 мм. Proszę o zapoznanie się z treścią instrukcjina stronie www.emmaljunga.co.uk przed użytkowaniem

RU

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ – СОХРАНИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ОБРАЩЕНИЯ ЗА СПРАВКАМИ. ДЛЯ ПРАВИЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ.

ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ. ДАННЫЙ ТОВАР СООТВЕТСТВУЕТ СТАНДАРТУ EN1888: 2012, ПРИ УСЛОВИИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ АКСЕССУАРА СТРОГО ПО НАЗНАЧЕНИЮ И ТОЛЬКО С ДЕТСКИМИ КОЛЯСКАМИ EMMALJUNGA, УКАЗАННЫХ В ДАННОЙ ИНСТРУКЦИИ. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ЛЮЛЬКА-ПЕРЕНОСКА ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДЛЯ ТРАНСПОРТИРОВКИ ОДНОГО (1) РЕБЕНКА С 0 МЕСЯЦЕВ, КОТОРЫЙ ЕЩЕ НЕ УМЕЕТ САМОСТОЯТЕЛЬНО САДИТЬСЯ, ПЕРЕВОРАЧИВАТЬСЯ СО СПИНЫ НА ЖИВОТ И ПРИПОДНИМАТЬСЯ НА РУКАХ И КОЛЕНАХ. МАКСИМАЛЬНЫЙ ВЕС РЕБЕНКА СОСТАВЛЯЕТ 9 КГ. ДАННОЕ ИЗДЕЛИЕ, ИСПОЛЬЗУЕМОЕ В КАЧЕСТВЕ НАКИДКИ НА НОЖКИ, ПРЕДНАЗНАЧЕН ТОЛЬКО ДЛЯ ОДНОГО (1) РЕБЕНКА ОТ 6 МЕСЯЦЕВ С ВЕСОМ НЕ БОЛЕЕ 15 КГ. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ СТАВЬТЕ ЛЮЛЬКУ-ПЕРЕНОСКУ НА СТОЙКУ ИЛИ ПОДСТАВКУ. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ ВКЛАДЫВАЙТЕ В ЛЮЛЬКУ-ПЕРЕНОСКУ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ МАТРАЦ. ВНЕШНЯЯ ДЛИНА И ШИРИНА ЛЮЛЬКИ-ПЕРЕНОСКИ: 800ММ/400 ММ ВНЕШНЯЯ ДЛИНА И ШИРИНА ЛЮЛЬКИ-ПЕРЕНОСКИ: 800ММ/330 ММ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ, ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО СВЕЖЕЙ РЕДАКЦИЕЙ РУКОВОДСТВА НА САЙТЕ WWW.EMMALJUNGA.CO.UK.

CZ

DŮLEŽITÉ INFORMACE – USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POTŘEBU. ZA ÚČELEM SPRÁVNÉHO POUŽÍVÁNÍ TOHOTO VÝROBKU SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD. Tento výrobek splňuje normy DIN EN 1888:2012, EN 1466:2008, EN 1466:2004+A1:2007.

VAROVÁNÍ! Taška na dítě je určena pro přepravu jednoho (1) dítěte ve věku od 0 měsíců. Tento výrobek je vhodný pro děti, které se samy neposadí, nepřevalí a nedokáží se postavit na ruce a kolena. Maximální hmotnost dítěte: 9 kg. * S instalovanou deskou dna je tento výrobek určen pro přepravu jednoho (1) dítěte ve věku od 0 měsíců, které se samo neposadí, nepřevalí na stranu ani nepostaví na ruce a kolena. Maximální hmotnost dítěte je 9 kg. * Výrobek proměněný v pytel na nohy je určen pro jedno (1) dítě ve věku od 6 měsíců o hmotnosti do 15 kg. **VAROVÁNÍ!** Tuto přenosnou korbíčku nikdy nepoužívejte na stojanu. **VAROVÁNÍ!** Nevkládejte žádné další matrace. Vnější délka a šířka tašky na dítě Quadrolift činí 800 mm / 400 mm. Vnější délka a šířka tašky na dítě Double DuoLift činí 800 mm / 360 mm. Tento výrobek odpovídá normě EN1888:2012, pokud je používán popsáním způsobem a pouze s kočárky Emmaljunga uvedenými v tomto návodu. Před použitím tohoto výrobku se podívejte na nejnovější verzi tohoto návodu na webu www.emmaljunga.co.uk.

Eesti keel
Lk.66 - 75

Latviski
76 - 85 lpp.

Lietuvi
86 - 95

Polski
Strony 96 - 105

Россия
Страница
106 - 115

Czech
116 - 125



Este manual se aplica a los siguientes productos:

Quadrolift

ES

INFORMACIÓN IMPORTANTE- GUARDAR PARA FUTURA REFERENCIA. PARA EL USO APROPIADO DE ESTE VEHÍCULO, ASEGÚRESE DE LEER ESTE MANUAL DE USUARIO DETENIDAMENTE.

Este producto cumple con la Normativa DIN EN 1888:2012, EN 1466:2008, EN 1466:2004+A1:2007

¡ADVERTENCIA! El cuco está preparado para el transporte de un (1) niño desde 0 meses. Este producto es apto sólo para un niño que no pueda sentarse sin ayuda, darse la vuelta ni levantarse con ayuda de las manos y las rodillas. Peso máximo del niño: 9 kg; con la lámina del fondo montada este producto está preparado para el transporte de un (1) niño desde los 0 meses que no pueda sentarse sin ayuda, darse la vuelta o levantarse con ayuda de las manos y las rodillas. Peso máximo del niño es 9 kg. El producto convertido en un saco para pies está preparado para un (1) niño desde los 6 meses con un peso máximo de 15 kg. ADVERTENCIA: No utilice nunca este capazo sobre una plataforma. ADVERTENCIA: No añada ningún colchón adicional. La longitud externa y la anchura del Quadrolift es de 800 mm / 400 mm.

La longitud externa y la anchura del Double Duolift es de 800 / 360 mm. Este producto cumple con la Ley EN1888:2012 cuando el accesorio se utiliza de la forma descrita y sólo con los cochecitos Emmaljunga enumerados en este manual de instrucciones. Por favor entre en www.emmaljunga.es para consultar la última versión antes de usar el producto.

Innehållsförteckning

Avsnitt	
Kartongens innehåll.....	2
Emmaljungas originaltillbehör.....	2
Viktig säkerhetsinformation	3-4
Montering av liften	4-5
Hur du använder liften i sittvagn	6
Hur du använder liften i liggvagn	7
Hur du bygger omliften till åkpåse	8-10
Hur du bygger om åkpåsen till en sittdyna	10
Skötsel och underhåll	11

Kartongens innehåll

- 1 st Huvuddel
- 1 st Dyna/innertyg (Endast Quadrolift)
- 2 st Bärremmar
- 1 st Bottenplatta
- 2 st Remmar
- 1 st Plastskena (sitter invändigt i fotänden)
- 1 st Användarmanual



Emmaljungas originaltillbehör

Använd endast Emmaljungas originaltillbehör för maximal säkerhet och komfort. Information om vilka tillbehör som passar din vagn finns i vår katalog och hos våra auktoriserade återförsäljare.

Viktig säkerhetsinformation

Läs all denna information noggrant innan du använder vagnen och spara instruktionsmanualen för framtida bruk. Läs alltid vagnens manual tillsammans med denna manual. Viktigt behåll instruktionsboken för framtida bruk.

WARNING Underlåtenhet att följa anvisningarna kan inverka på barnets säkerhet och medföra allvarliga skador på barn och/eller produkten.

WARNING! Lämna aldrig barnet/barnen utan uppsikt!

WARNING! Använd alltid säkerhetssele så fort ditt barn kan sitta självständigt.

WARNING! Denna produkt är inte avsedd för jogging, skating/inlines.

WARNING! Låt aldrig andra barn leka utan uppsyn i närhet av produkten.

WARNING! Använd endast korgen på ett fast, horisontellt, plant och torrt underlag.

WARNING! Använd aldrig produkten om någon del är defekt eller skadad.

WARNING! Använd denna lift endast tillsammans med passande Emmaljunga ligg- eller sittvagn. Följ alltid bruksanvisningen som tillhör vagnen.

WARNING! Tag omedelbart kontakt med din auktoriserade Emmaljunga återförsäljare för att ersätta en skadad eller försliten del med en ny reservdel.

WARNING! Använd aldrig liften på ett stativ.

WARNING! Fäst alltid liften i vagnens D-Ringar eller 5-Punktbältet.

WARNING! Lägg aldrig en extra madrass i denna produkt.

WARNING! Produkten lämpar sig för ett barn som inte kan sitta självständigt, rulla runt eller stödja sig på knä eller händer*.

WARNING! Håll undan från eld och öppna lågor.

- * Med bottenplattan monterad är denna produkt avsedd för transporten av ett (1) barn från 0 månader som inte kan sitta själv, rulla över på sidan eller kan resa sig på händer och knä. Maxvikt på barnet 9 kg
- * Ombyggd till åkpåse är produkten avsedd för ett (1) barn från 6 månader med en vikt av max. 15 kg.
- Använd vagnen enbart upp till det antal barn den är konstruerad för.
- Använd endast reservdelar som levereras eller är godkända av tillverkaren.
- Quadroliften är endast kompatibel med följande Emmaljunga vagnar: Edge Duo Combi, Mondial Duo Combi, Smart Duo Combi, Classic Sport, NitroCity, City Cross, Cerox 2.0.
- Duoliften är endast kompatibel med följande Emmaljunga vagnar: Double City Cross.
- Inspektera regelbundet handtagen och botten på korgen efter tecken på eventuella skador eller förslitningar.
- Beakta risken av öppen eld eller andra värmekällor som element, spisar mm i närheten av korgen.
- Med lift kan vagnen användas från födseln, använd då endast sittdelen i nedersta liggläget. Se till att liften placeras ovanpå sittdelens 5 punktssele för att förhindra att sele riskerar att hamna i liften.
- Barnets säkerhet är ditt ansvar.
- Lämna aldrig barn/barnen utan uppsikt.

Viktig säkerhetsinformation

- De säkerhetsåtgärder och anvisningar som lämnas i denna instruktionsmanual kan inte täcka alla olika fall och oförutsebara situationer som kan inträffa. Det måste underförstås att sunt förnuft, allmän försiktighet och omsorg är faktorer som inte kan byggas in i en produkt. Dessa faktorer måste den stå för som ansvarar för och använder produkten.
- Det är **VIKTIGT** att alla som ska använda produkten förstår anvisningarna. Informera och visa alltid var och en som ska använda produkten hur det ska hanteras, även om vederbörande endast ska använda den en kort stund.
- Om något är oklart och behöver förklaras ytterligare står din auktoriserade Emmaljunga återförsäljare gärna till tjänst.
- Denna produkt får inte användas som bilbarnstol.
- Använd aldrig Liften som säng för ditt barn.
- Den yttre längden / bredden av Quadroliften är 800 mm / 400 mm.
- Den yttre längden / bredden av Duoliften är 800 mm / 360 mm.
- Om du behöver identifiera produkten finns det en etikett med modellnamnet och serienummer klistrat på chassit/korgen/liften.

Montering av Liften

1



- Fäst bärremmarna på liften genom att klicka i Clipsen och haka sedan fast karbinhaken i D-ringen.

VARNING!

- Se till att detta är gjort med alla fyra Clipsen.
- Kontrollera att bärremmarna sitter ordentlig fast.

2



- Skjut in bottenplattan

Montering av Liften

3



- Stäng dragkedjan.

4



- För in plastskivan i tyg-kanalen vid fotändan.

5



- Sätt plastskivan helt på plats genom att ta in handen i tyg-kanalen på motsatt sida och dra tag i plastskivan.

6



- Sätt fotsacken på plats med hjälp av dragkedjan.

7



- Så ser Quadroliften ut, när den är korrekt monterad.

Hur du använder liften i sittvagn

1



- Bromsa vagnen.
- Sätt ryggstödet och fotstödet i vågrät position.
- Montera av frambygeln genom att skruva av den med en stjärn-skruvmejsel. Plocka sedan av frambygeln och klämman. Spara dessa på säker plats så du kan montera den igen när sittdelen skall användas.
- Placera liften i vagnen.

VARNING!

- Sittdelsklädseln måste vara monterad när liften används i sittvagn.

2



- Med lift kan vagnen användas från födseln, använd då endast sittdelen i nedersta liggläget. Se till att liften placeras ovanpå sittdelens 5 punktssela för att förhindra att selen riskerar att hamna i liften.

Säkra liften i vagnen (gäller vagnar med 5-punktsbälte som har 2 taggar i höftselen)

Hitta plastclipsen under locket (se vit pil bild 1)

- Knäpp loss höftselen från vagnens 5-punktsbältets centrallås.
- Klicka sedan fast höftselen i liftens plastclips (se bild). En på varje sida.

VARNING!

- Detta steg är mycket viktigt för att säkra liften i vagnen.

2a



Säkra liften i vagnen (gäller vagnar med 5-punktsbälte som har 3 taggar i höftselen)

- För säkerhetshakarna (2st) som sitter under liften genom hålet i sidan av tyget på vagnens sittklädsel.
- Säkra fast säkerhetshakarna i D-ringarna som sitter på sidan av sittvagnstillsatsen (se bild 2a). En på varje sida.

VARNING!

- Detta steg är mycket viktigt för att säkra liften i vagnen.

3



- Under liften vid fotändan sitter ett brett gummiband. Dra över gummibandet över fotstödet.

VARNING!

- Detta steg är mycket viktigt för att säkra liften i vagnen.

4



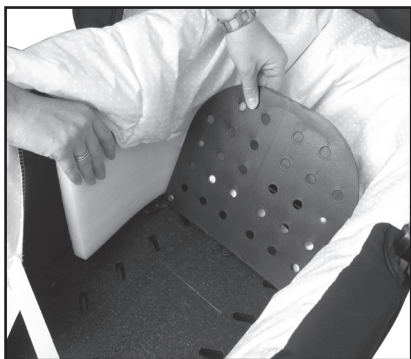
- Så ser liften ut när den är rätt monterad.

VARNING!

- Låt inte bärremmarna hänga ner utanför vagnen. Stoppa in dessa mellan liften och sittdelen, som bilden visar.

Hur du använder liften i Duo Combi

1



- Bromsa vagnen.
- Ta ut madrassen.
- Ta ut HiPro huvudskydd från huvudändan och lägg ner ryggstödet.

2



- Placera liften/Cocoon i liggvagnen.

3



- Så här ser liften ut när den är placerad i liggvagnen

VARNING!

- Låt inte bärremmarna hänga ner utanför vagnen. Stoppa in dessa mellan liften och liggdelen, som bilden visar.

Hur du bygger om liften till åkpåse

1



- När barnet kan sitta själv kan du bygga om liften till en åkpåse.
- Öppna dragkedjan runt huvuddelen.

2



- Öppna plast-clipsen på båda sidor av liften och lösgör karbinharna från ringarna. Ta bort bärremmarna.

3



- Ta bort huvuddelen från innertyget genom att öppna tryckknapparna.

4



- Öppna dragkedjan under botten....

5



- ...och tag ur bottenplattan.

Hur du bygger om liften till åkpåse

6



- Sätt åkpåsen i vagnen.

VARNING!

- Det är viktigt att frambågen är monterad på vagnen för optimal säkerhet

7



- Trä igenom vagnens 5-punkts sele genom öppningarna på åkpåsen.

8



- Ta fram remmarna som ligger i fickan på fotsacken och klicka i tillsammans med clipsen på åkpåsen.

9



- Dra remmarna över ryggstödet

10



- Fäst båda clipsen på metallstången som sitter bakom vagnens ryggstöd..

VARNING!

- Båda remmarna måste vara monterade.

Hur du bygger om liften till åkpåse

11



- Så ser åkpåsen ut när den är rätt monterad.

Hur du bygger om åkpåse till sittdyna

1



- Öppna dragkedjan runt innertyget.

2



- Placera den lösa dynan i vagnen och för selen igenom öppningarna som visas på sidan 9, bild 7-10.
- Nu har du en varm sittdyna som kan användas under vintern.

3



- När du vill ha en lite svalare dyna kan du vända på den, så barnet sitter på det fina microfleeceen istället.

Skötsel och underhåll

- För att bibehålla produktens ursprungliga tygfärg så länge som möjligt, utsätt inte produkten för starkt solljus under längre tid eftersom solen påverkar alla tyger och kan få det att blekas.
- Förvara aldrig produkten på kalla och/eller fuktiga ställen.
- Använd alltid regnskydd vid regn eller snöväder. Tygerna är endast vattenavvisande och tål inte långvarigt regn/snö. Mer information hittar ni i vagnsmanualen.

Kontrollera regelbundet:

- Att alla lås fungerar korrekt
- Att alla plastdelar inte är skadade eller brustna
- Att alla dragkedjor fungerar
- Att alla tryckknappar sitter fast
- Att alla gummiband sitter fast och har sin elasticitet kvar.
- Att alla bärremmar och botten inte är skadade eller slitna.

VARNING!

- Tag omedelbart kontakt med din auktoriserade Emmaljunga återförsäljare för att ersätta en skadad eller försliten del med en ny reservdel.

Svenska

Tvättråd

- Ta ut bottenplattan och plastskivan.
- Använd endast mild såpa och handtvätta klädseln i 30 grader (ej maskintvätt) och låt droptorka. Torka inte i torktumlare.

Tvättråd av Leatherette Tyg:

- Torka av med våt trasa, använd enbart en droppe handdiskmedel, droptorka. Ingen handtvätt. Ingen chemtvätt.

Strykning:

- Vid strykning skall en trasa av 100% bomull placeras mellan strykjärnet och tyget för att skona textildelarna. Stryk enbart på svag värme. Yttertyget är gjort av polyester och nylon.
- Se till att alla textildelar är torra innan du monterar ihop liften.
- Ni kan impregnera tygerne på nytt. Gör isåfall detta innan ni monterar tillbaka tygdelarne.

VARNING!

- Transportera inte barnet i liften under de första 24 timmarna efter omimpregnering.
- Kontrollera alltid att du monterar produkten korrekt enligt denna bruksanvisning efter tvätt eller skötsel.

Indholdsfortegnelse

Afsnit	
Kassens indhold	12
Emmaljungas originaltilbehør	12
Vigtig sikkerhedsinformation.....	13-14
Montering af liften.....	14-15
Hvordan du anvender liften i klapvogn	16
Hvordan du anvender liften i barnevogn.....	17
Hvordan du bygger liften om til kørepose.....	18-20
Hvordan du bygger køreposen om til en siddehynde.....	20
Pleje og vedligehold	21

Kassens indhold

- 1 stk Hoveddel
- 1 stk Hynde/inderfor (Kun i Quadroliften)
- 2 stk Bæreremme
- 1 stk Bundplade
- 2 stk Remme
- 1 stk Plastkant (sidder indvendig i fodenden)
- 1 stk Brugsanvisning



Emmaljungas originaltilbehør

Anvend kun Emmaljungas originaltilbehør for maksimal sikkerhed og komfort. Information om hvilket tilbehør som passer til din vogn findes i vores katalog og hos vores autoriserede forhandlere.

Vigtig sikkerhedsinformation

Læs venligst disse instruktioner omhyggeligt før brug og gem dem for fremtidig reference. Det kan påvirke dit barns sikkerhed hvis ikke du følger disse instruktioner. Læs altid vognens brugsanvisning sammen med denne brugsanvisning. Gem brugsanvisningen for fremtidig brug.

ADVARSEL! Undladelse i at følge anvisningerne kan medføre alvorlige skader på barn og/eller produktet.

ADVARSEL! Efterlad aldrig barnet/børnene uden opsyn.

ADVARSEL! Anvend sele så snart dit barn kan sidde uden hjælp.

ADVARSEL! Dette produkt er ikke egnet til løb eller rulleskøjte løb.

ADVARSEL! Lad ikke andre børn lege uden opsyn nær produktet.

ADVARSEL! Brug kun barnevognskassen på et fast, horisontalt og plan underlag.

ADVARSEL! Brug ikke produktet hvis nogen del er defekt eller mangler.

ADVARSEL! Benyt kun denne lift i dertil forberedte Emmaljunga barne- eller klapvogne. Følg altid brugsanvisningen der hører til vognen.

ADVARSEL! Tag umiddelbart kontakt til din forhandler for at erstatte en skadet eller slit del med en ny reservedel.

ADVARSEL! Brug aldrig liften på et stativ.

ADVARSEL! Fastgør altid liften i vognens D-ringe eller 5-punktssele.

ADVARSEL! Læg aldrig en ekstra madras i dette produkt.

ADVARSEL! Anvendt som lift er dette produkt kun beregnet til børn som ikke kan sidde selv, rulle rundt på siden eller rejse sig på hænder og knæ*.

ADVARSEL! Kom ikke i nærheden af åben ild.

- * Med bundplade monteret er dette produkt beregnet til transport af et (1) barn i alderen fra 0 måneder, som ikke kan sidde selv, rulle om på siden eller kan rejse sig på hænder og knæ. max. vægt på barnet 9 kg.
- * Ombygget til kørepose er produktet beregnet til et (1) barn fra 6 måneder med en vægt på max. 15 kg.
- Anvend kun denne vogn til det antal børn vognen er konstrueret til.
- Anvend kun reservedele som er leveret eller godkendt af producenten.
- Quadroliften kan kun bruges sammen med følgende vogne: Combi, Mondial Duo Combi, Smart Duo Combi, Classic Sport, NitroCity, City Cross, Cerox 2.0, Big Star Supreme, Big City
- Duoliften kan kun bruges sammen med følgende vogne: Double City Cross
- Gennemgå regelmæssigt håndtaget og bunden af barnevognskassen, for tegn på eventuelle skader eller slid.
- Hver opmærksom på risikoen ved åben ild eller andre varmekilder i nærheden af barnevognskassen.
- Med lift kan vognen bruges fra fødslen, anvend kun klapvognsdelen med ryggen i liggeposition. Sørg for at liften placeres ovenpå 5-punktselen for at forhindre at selen risikerer at komme op i liften.
- Barnets sikkerhed er dit ansvar.
- Efterlad aldrig dit barn uden opsyn.

Vigtig sikkerhedsinformation

- De sikkerhedsråd og anvisninger som findes i denne brugsanvisning kan ikke dække alle tilfælde og uforudsete situationer som kan indtræffe. Det må underforstås at sund fornuft, almen forsigtighed og omsorg er faktorer som ikke kan bygges ind i et produkt. Disse faktorer må den som anvender og har ansvaret for produktet stå for.
- Det er VIGTIGT at alle som skal anvende liften forstår anvisningerne. Informer og vis altid hver og en, som skal anvende liften, hvorledes den skal håndteres, også selvom brugeren kun skal bruge den en kort stund.
- Hvis noget er uklart og behøver at forklares yderligere, står din autoriserede Emmaljunga forhandler gerne til tjeneste.
- Liften må ikke anvendes som autostol.
- Anvend aldrig liften som seng til dit barn.
- Den ydre længde/bredde på Quadroliften er 800 mm / 400 mm.
- Den ydre længde/bredde på Duoliften er 800 mm / 360 mm.
- Hvis du har brug for at identificere dit produkt, findes der en etiket med modelnavn og serienummer klistret på stellet/ barnevognsdelen/liften.

Montering af liften

1



- Hægt bæreremmene fast til D-ringen og luk clipsen..

ADVARSEL!

- Sørg for at gøre dette med alle fire ender på bæreremmene
- Kontroller at begge bæreremme sidder ordentlig fast.

2



- Skub bundpladen ind.

Montering af liften

3



- Luk lynlåsen.

4



- indfør plastskiven i stof-kanalen i fodenden.

5



- Monter plastkanten helt ved at føre hånden ind i stofkanalen på modsatte side og træk plastkanten på plads.

6



- Fastgør forlæderet på liften ved hjælp af lynlåsen.

7



- Således ser liften ud, når den er korrekt monteret.

Hvordan du bruger liften i klapvogn



- Brems vognen.
- Sæt ryglænet og fodstøtten i vandret position.
- Afmonter frontbøjlen ved at skrue den af med en stjerneskruetrækker. Fjern dernæst frontbøjlen og u-beslagene. Gem delene på et sikkert sted så du kan påmontere frontbøjlen igen når klapvognen skal bruges.
- Placer liften i vognen.

ADVARSEL!

- Klapvognsbetrækket skal være monteret når liften anvendes i klapvognen.
- Med lift kan vognen bruges fra fødslen, anvend kun klapvognsdelene med ryggen i liggeposition. Sørg for at liften placeres ovenpå 5-punktsselen for at forhindre at selen risikerer at komme op i liften.



Sikring af liften i vognen (gælder for vogne med 5-punktssele med 2 ben på hoftese-le låsen)

Find plastclipsen under forlæderklappen (se hvid pil på billede 1)

- Frigør hofteselen fra vognens 5-punktssele.
- Klik derefter hofteselens hank del sammen med liftens plastik-clips (se billede). En på hver side.

ADVARSEL!

- Dette trin er meget vigtigt for at sikre liften i vognen.



Sikring af liften i vognen (gælder for vogne med 5-punktssele med 3 ben på hoftese-le låsen)

- Før sikkerhedskroge (2 stk), som sidder under liften, gennem hullet i hver side af stoffet på klapvogns betrækket.
- Fastgør sikkerhedskroge til D-ringen, som sidder på siden af klapvognssædet (se billede 2a).

ADVARSEL!

- Dette trin er meget vigtigt for at sikre liften i vognen.



- Under liften sidder der et bredt gumribånd. Træk dette ud over fodstøtten.

ADVARSEL!

- Dette trin er meget vigtigt for at sikre liften i vognen.



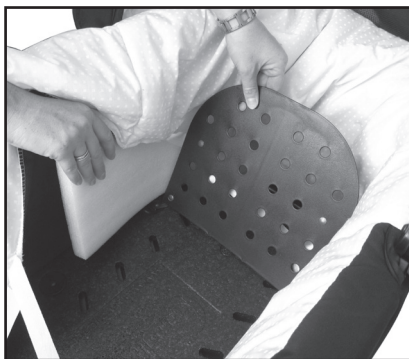
- Således ser liften ud når den er korrekt monteret i klapvognen.

ADVARSEL!

- Lad ikke bæreremmene hænge ned udenfor vognen. Stop dem ind mellem liften og vognens indvendige sider som vist på billedet.

Hvordan du bruger liften i Duo Combi

1



- Brems vognen.
- Tag madrassen ud af vognen.
- Tag HiPro hovedbeskyttelsen i hovedenden ud og læg ryglænet ned..

2



- Placer liften i barnevognen.

3



- Således ser liften ud når den er placeret i barnevognen.

ADVARSEL!

- Lad ikke bæreremmene hænge ned udenfor vognen. Stop dem ind mellem liften og vognens indvendige sider som vist på billedet

Hvordan du bygger liften om til kørepose

1



- Når barnet kan sidde selv, kan du bygge liften om til en kørepose.
- Åben lynlåsen rundt om hovedenden.

2



- Åben plastclipsen på begge sider af liften, løsen clipsene og fjern bæreremmene.

3



- Fjern hoveddelen fra hynden/inderforet ved at åbne trykknapperne.

4



- Udtag bundpladen ved at åbne lynlåsen under bunden....

5



...og udtag træpladen.

Hvordan du bygger liften om til kørepose

6



- Placer køreposen i klapvognen.

ADVARSEL!

- Det er vigtigt at frontbøjlen er monteret på vognen, for optimal sikkerhed.

7



- Træk vognens seler og skridtstrop gennem hullerne i køreposen.

8



- Brug remmene som ligger i lommen af forlæderet og click dem fast til clipsen på enden af køreposen.

9



- Før remmene over ryglænet.

10



- Fastgør begge remme til metalstangen bag på ryglænet.

ADVARSEL!

- Begge remme skal være monteret.

Hvordan du bygger liften om til kørepose

11



- Således ser køreposen ud når den er korrekt monteret.

Hvordan du bygger køreposen om til siddehynde

1



- Åben lynlåsen rundt langs inderforet.

2



- Placer den løse hynde i vognen og før selerne igennem som vist på side 19, billede 7-10.
- Nu har du en varm siddehynde, som kan bruges om vinteren

3



- Hvis du vil ha en lidt køligere hynde, kan du vende hynden om, så barnet sidder på det fine microfleece.

Pleje og vedligehold

Almindelige Plejeråd

- For at bibeholde vognens oprindelige farve længst mulig, udsæt da aldrig produktet for stærkt sollys gennem længere tid, da solen får alt til at falme.
- Opbevar aldrig produktet på kolde og fugtige steder.
- Anvend altid regnslag ved regn- eller snevejr. Stofferne er kun vandafvisende og tåler ikke langvarigt regn/sne. Mere information kan du finde i brugsanvisningen til vognen.

Kontroller regelmæssigt:

- at alle låse fungerer korrekt.
- at ingen plastdele er skadede.
- at alle lynlåse fungerer.
- at alle trykknapper sidder ordentligt fast.
- at alle elastikker sidder fast og stadig har sin elasticitet.
- at alle bæreremmer og bunden ikke er skadede eller slidte.

ADVARSEL!

- Tag umiddelbart kontakt med din autoriserede Emmaljunga forhandler for at skaffe en reservedel hvis nogen dele er skadet.

Vaskeråd

- Tag bundpladen og plastkanten ud.
- Brug kun mild sæbe, og håndvask betrukket ved 30 grader og lad det dryptørre. Tør ikke i tørretumbler.

Vaskeråd Leatherette stof:

- Tør af med en fugtig klud, brug kun en dråbe opvaskemiddel, tørres i stuetemperatur.

Strygning:

- Ved strygning skal alle stofdele beskyttes med en klud af 100% ren bomuld, som placeres mellem strygejern og stof. Stryg kun ved svag varme (1 prik). Yderstoffet er fremstillet i polyester og nylon.
- Sørg for at alting er tørt inden du monterer liften på ny.
- Du kan imprægneres stoffet efter vask. Gør altid dette inden du monterer vognen på ny. Følg producentens råd.

ADVARSEL!

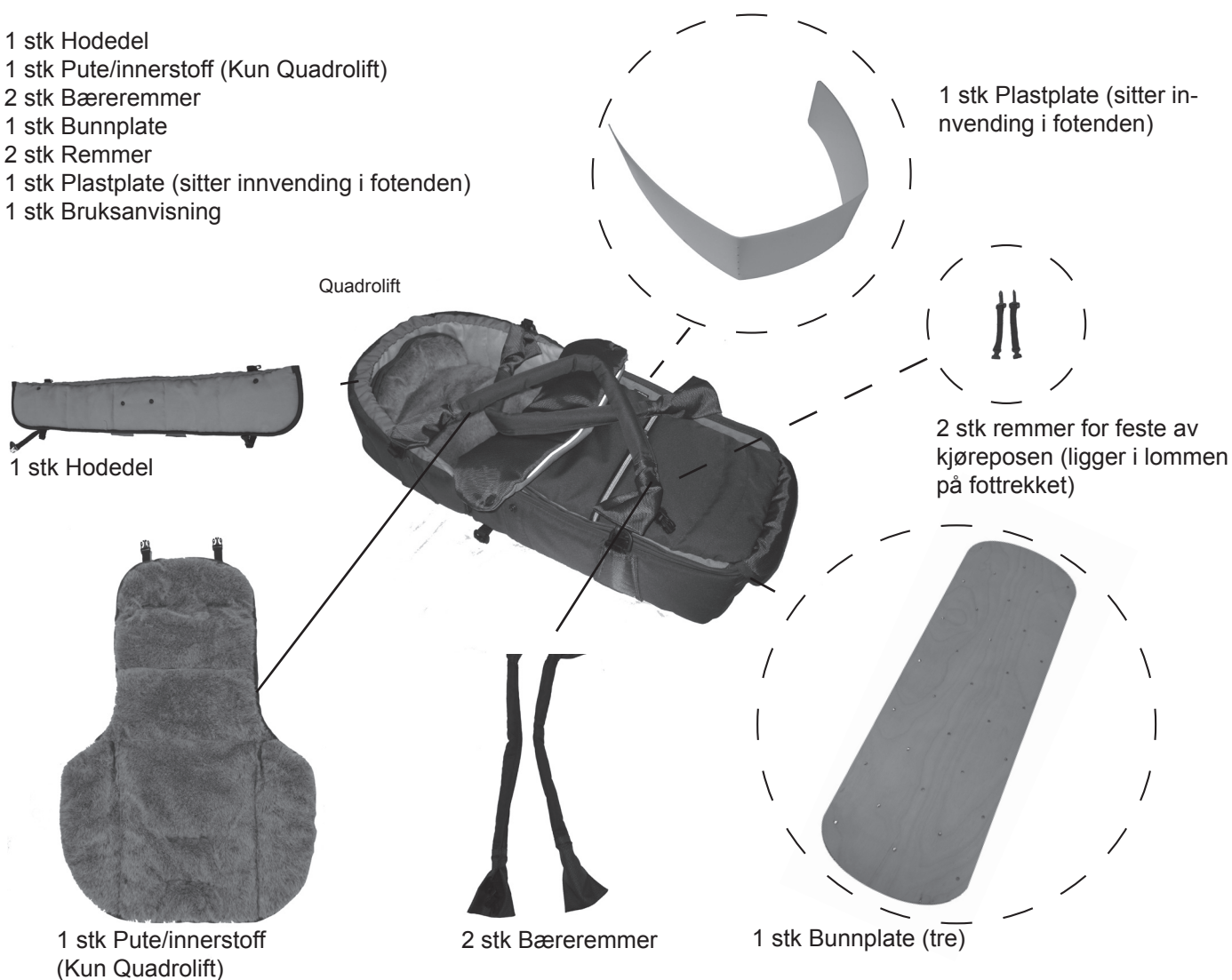
- Transporter ikke barnet i liften de første 24 timer efter imprægnering.
- Kontroller altid at du monterer liften korrekt efter anvisningerne i denne brugsanvisning, efter vask og pleje.

Innholdsfortegnelse

Avsnitt	
Eskens innhold	22
Emmaljungas originaltilbehør	22
Viktig sikkerhetsinformasjon	23-24
Montering av liften	24-25
Hvordan du bruker liften i sportsvognen.....	26
Hvordan du bruker liften i bagen	27
Hvordan du bygger om liften til kjørepse	28-30
Hvordan du bygger om kjøreposen til en sittepute	30
Pleie og vedlikehold.....	31

Eskens innhold

- 1 stk Hodedel
- 1 stk Pute/innerstoff (Kun Quadrolift)
- 2 stk Bæreremmer
- 1 stk Bunnplate
- 2 stk Remmer
- 1 stk Plastplate (sitter innvendig i fotenden)
- 1 stk Bruksanvisning



Emmaljungas originaltilbehør

Bruk kun Emmaljunga originaltilbehør for maksimal sikkerhet og komfort. Informasjon om hvilke tilbehør som passer din vogn finnes i vår katalog og hos våre autoriserte forhandlere.

Viktig sikkerhetsinformasjon

Les alle ADVARSEL og VIKTIG før du bruker vognen første gang.

Les alltid vognens manual sammen med denne bruksanvisning. Ta vare på bruksanvisningen for framtidig bruk.

ADVARSEL Informasjon omfatter barnets sikkerhet.

VIKTIG Diverse opplysninger(inklusive påpekninger) som omhandler produktets vedlikehold.

ADVARSEL

Ved å unnlate å følge anvisningene kan medfølge alvorlige skader på barn og/eller produktet.

ADVARSEL! Forlat aldri barnet/barna uten tilsyn.

ADVARSEL! Bruk alltid sikkerhetsselen så fort ditt barn kan sitte selvstendig.

ADVARSEL! Dette produktet er ikke beregnet for jogging, skating/inlines.

ADVARSEL! La aldri barn leke uten tilsyn i nærheten av produktet.

ADVARSEL! Sett alltid bagen på en fast, horisontal og tørr overflate.

ADVARSEL! Bruk aldri produktet hvis noe er skadet eller defekt.

ADVARSEL! Bruk denne lift kun sammen med tilpasset Emmaljunga Duo eller Sportsvogn. Følg alltid bruksanvisningen som tilhører vognen.

ADVARSEL! Ta umiddelbar kontakt med din autoriserte forhandler for å erstatte en skadet eller defekt del med en ny reservedel.

ADVARSEL! Bruk aldri lifen på et stativ.

ADVARSEL! Fest alltid liften i vognens D-ringer eller 5-punktssele

ADVARSEL! Legg aldri en ekstra madrass i dette produktet.

ADVARSEL! Bagen er kun beregnet for barn som ikke kan sitte opp selv, rulle over på siden eller reise seg opp på hender og knær*.

ADVARSEL! Holdes unna åpen ild.

- * Med bunnplate montert er dette produktet beregnet for transport av ett (1) barn fra 0 måneder som ikke kan sitte selv, rulle over på siden eller reise seg på hender eller knær. Maks vekt på barnet er 9 kg.
- * Ombygd til kjørepose er produktet beregnet for ett (1) barn fra 6 måneder med en vekt på maks. 15 kg.
- Bruk kun vognen til antall barn den er konstruert for.
- Bruk kun reservedeler som er levert eller godkjent av produsenten.
- Quadroliften er kompatibel med følgende Emmaljungavogner: Edge Duo, Mondial Duo, Smart Duo, Classic Sport, NitroCity, City Cross, Cerox 2.0.
- Duoliften er kompatibel med følgende Emmaljungavogner: Double City Cross
- Handtakene og bunnen på bagen må jevnlig sjekkes for skader og slitasje.
- Vær oppmerksom på risikoen ved åpen ild eller andre varmekilder i nærheten av bagen.
- lift kan vognen brukes fra fødselen av og da med sportsvogndelen i nederste nivå. Pass på at liften plasseres oppå sportsvogndelens 5-punktssele for å forhindre at selen kommer i liften.
- Barnets sikkerhet er ditt ansvar.
- Forlat aldri barnet/barna uten tilsyn.

Viktig sikkerhetsinformasjon

- De sikkerhetsråd og anvisninger som gies i denne manualen kan ikke dekke alle ulike tilfeller og uforutsette situasjoner som kan oppstå. Det må brukes sunn fornuft, allmen forsiktighet og omsorg er faktorer som ikke kan bygges inn i et produkt. Disse faktorer må den som er ansvarlig og bruker produktet stå for.
- Det er VIKTIG at alle som skal bruke produktet forstår anvisningene. Informer og vis alle som skal bruke produktet hvordan det håndteres, selv om det er kun for en kort tid.
- Om noen ting er uklart og behøves forklares ytterligere står din autoriserte Emmaljunga forhandler gjerne til tjeneste.
- Denne produkt må ikke brukes som en bilstol
- Bruk aldri liften som en seng for ditt barn.
- Den ytre lengden / bredden på Quadroliften er 800 mm / 400 mm.
- Den ytre lengden / bredden på Duoliften er 800 mm / 360 mm.
- Om du har behov for å identifisere produktet, finnes det en etikett med modellnavn og serienummer klistret fast på understell/bag/liften.

Montering av liften

1



- Fest sikkerhetsringene fra bæreremmene i D-ringe og steng clip-sen.

ADVARSEL!

- Pass på at dette er gjort med alle fire bæreremmer
- Kontroller at bæreremmene sitter ordentlig fast.

2



- Skyv inn bunnplaten.

Montering av liften

3



- Dra igjen glidlåsen.

4



- Før plastplaten inn i stofflommen ved fotenden.

5



- Sett plastplaten helt på plass ved å ta handen inn i stoffkanalen på motsatt side og ta tak og dra i plastplaten.

6



- Sett på fotrekket på på plass med hjelp av glidlåsen

7



- Når liften er korrekt montert, ser den slik ut.

Hvordan man bruker liften i sportsvogn

1



- Brems vognen
- Sett ryggen og fotbrettet i vannrett posisjon
- Demonter frontbøylen ved hjelp av et stjerneskrud. Fjern så frontbøylen og klemmene. Oppbevar disse på en sikker plass, slik at du kan montere den igjen når sportsvognen skal brukes
- Plasser liften i vognen.

ADVARSEL!

Sportsvogntrekket må være montert når liften brukes i sportsvognen.

- Med lift kan vognen brukes fra fødselen av og da med sportsvogndelen i nederste nivå. Pass på at liften plasseres oppå sportsvogndelens 5-punktssele for å forhindre at selen kommer i liften.

2



Feste liften i vognen (Gjelder vogner med 5-punktsbelte som har 2 tagger i hofteselen)

Finn plastklipsene i lommen i front (se hvit pil bilde 1)

- Løsne hofteselen fra vognens 5-punktsselelås
- Klikk så fast hofteselen i liftens plastklips (se bilde). En på hver side.

ADVARSEL!

Dette punkt er meget viktig for å sikre liften i vognen.

2a



Feste liften i vognen (Gjelder vogner med 5-punktsbelte som har 3 tagger i hofteselen)

- Før sikkeretskrokene (2 stk) som sitter under liften gjennom hullet på hver side av stoffet på sportsvogntrekket.
- Fastgjør sikkeretskrokene til D-ringene som sitter på siden av sportsvognsetet.(se bilde 2a).

ADVARSEL!

Dette punkt er meget viktig for å sikre liften i vognen.

3



- Under Quadroliftens fotende sitter det et gummistrikk. Dra strikket over fotbrettet.

ADVARSEL!

- Dette punkt er meget viktig for å sikre liften i vognen.

4



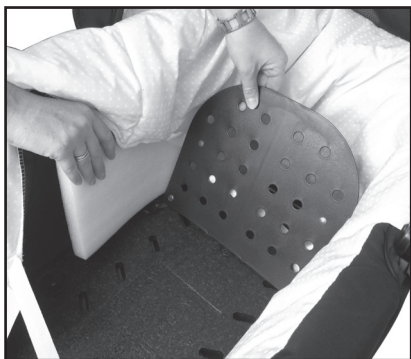
- Slik ser liften ut når den er rett montert.

ADVARSEL!

- La ikke bæreremmene henge utenfor vognen. Dytt disse imellom bagen og sportsvogndelen som bildet viser.

Hvordan du bruker liften i en Duovogn

1



- Brems vognen.
- Ta ut madrassen
- Ta ut HiPro hodebeskyttelsen fra hodeenden og legg ned ryggstøtten i duobagen.

2



- Plasser liften i duobagen.

3



- Slik ser liften ut når den er plassert i duobagen.

ADVARSEL!

- La ikke bæreremmene henge ned utenfor vognen. Dytt disse mellom bagen og bagdelen, som bildet viser.

Hvordan du bygger om liften til en kjørepose

1



- Når barnet kan sitte selv, kan du bygge om liften til en kjørepose.
- Åpne glidlåsen rundt hoveddelen

2



- Åpne plast-clipsen på begge sider av liften og frigjør sikkerhetsringene fra bøylen og ta bort bæreremmene.

3



- Ta bort hoveddelen fra innerstoffet ved å åpne trykknappene,

4



- Åpne glidlåsen under bunnen

5



...og ta ut bunnplaten

Hvordan du bygger om liften til en kjørepose

6



- Sett kjøreposen i vognen

ADVARSEL!

- For optimal sikkerhet er det viktig at forntbøylen forblir på vognen.

7



- Tre igjennom vognens 5-punktsseler igjennom åpningen på kjøreposen.

8



- Ta fram remmen som ligger i lommen på fottrekket og klikk sammen med clipsene på kjøreposen.

9



- Dra remmene over ryggstøtten.

10



- Fest begge clipsene på metallstangen som sitter bak vognens rygg.

ADVARSEL!

- Begge remmene må være montert.

Hvordan du bygger om liften til en kjørepose

11



- Slik ser kjøreposen ut når den er rett montert.

Hvordan du bygger om kjøreposen til sittepute.

1



- Åpne glidlåsen rundt innerforet.

2



- Plasser den løse puten i vognen og før selene igjennom som vist på side 29, bilde 7-10.
- Nå har du en varm sittepute som kan brukes igjennom vinteren.

3



- Når du vil ha en litt "mildere" pute kan du snu den, slik at barnet sitter på den fine microfleeceen istedet.

Pleie og vedlikehold

- For å opprettholde produktets opprinnelige stofffarge, ikke utsett produktet for sterkt sollys under lengre tid ettersom solen påvirker all stoff og kan få det til å bleke.
- Oppbevar aldri produktet på kalde og/eller fuktige plasser.
- Bruk alltid regntrekk ved regn eller snøvær. Stoffene er kun vannavvisende og tåler ikke langvarig regn/snø. Mer info om dette finner du i vognbruksanvisningen.
- Har liften blitt fuktig fra barnets svette eller regn, sørg for at dette luftes ut så raskt som mulig, og ved behov ta ut treplaten i bunnen hvis den sitter i.

Kontroller jevnlig:

- At alle lås fungerer korrekt
- At alle plastdeler ikke er skadet eller sprukket.
- At alle glidlåser fungerer
- At alle trykknapper sitter fast
- At alle gummistrikk sitter fast og har elastiteten i seg.
- At alle bæreremmer og bunn ikke er skadet eller slitt.

ADVARSEL!

- Ta umiddelbart kontakt med din autoriserte Emmaljunga forhandler for å erstatte en skadet eller sliten del med en ny reservedel.

Vaskeråd

- Ta ut bunnplaten og plastplaten
- Bruk kun mild såpe og håndvask trekket i 30 grader, la drypptørke. Ikke bruk tørketrommel.

Vaskeråd til Leatherette stoff:

- Tørk av med en fuktig klut og bruk kun en dråpe håndsåpe, drypptørk. Ingen håndvask. Ikke bruk kjemikalier.

Stryking

- Ved strykning skal en klut av 100% bomull plasseres mellom strykejernet og stoffet for å beskytte tekstilene. Stryk kun med svak varme. Ytterstoffet er laget av polyester og nylon.
- Pass på at alle stoffdeler er tørre før du monterer sammen Quadroliften.
- Du kan impregnere tekstilene på nytt. Gjør i såfall dette før du monterer sammen stoffdelene.

ADVARSEL!

- Transporter ikke barnet i liften i løpet av de 24 første timene etter omimpregneringen.
- Kontroller alltid at du monterer sammen produktet korrekt ifølge denne bruksanvisning etter vask eller pleie.

Inhaltsverzeichnis

Packungsinhalt	32
Emmaljunga Orginalzubehör	32
Wichtige Sicherheitshinweise	33-34
Zusammenbau des Quadrolift	34-35
Verwendung des Quadrolift im Sportwagen	36
Verwendung des Quadrolift im Wannenwagen	37
Umbau des Quadrolift zum Fußsack	38-40
Umbau des Fußsackes zur Sitzauflage	40
Pflege und Wartung	41

Packungsinhalt



Emmaljunga Orginalzubehör

Verwenden Sie nur Emmaljunga Orginalzubehör für maximale Sicherheit und Komfort. Informationen über passendes Zubehör für Ihren Wagen finden Sie in unserem Katalog oder bei Ihrem autorisierten Fachhändler

Wichtige Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Hinweise sorgfältig vor der Benutzung und bewahren Sie sie auf. Wenn Sie diese Hinweise nicht beachten, kann die Sicherheit Ihres Kindes beeinträchtigt werden.
Heben Sie die Anweisung für eine spätere Benutzung auf.

WARNUNG! Sollten Sie Anweisungen zur Verwendung und Zusammenbau nicht oder nicht vollständig befolgen, könnte Ihr Kind schwer verletzt werden und/oder dieses Produkt beschädigt werden.

WARNUNG! Lassen Sie Ihr Kind/Ihre Kinder nicht unbeaufsichtigt!

WARNUNG! Verwenden Sie einen Sicherheitsgurt, sobald Ihr Kind selbstständig sitzen kann!

WARNUNG! Dieses Produkt ist nicht geeignet zum Joggen oder Inlineskating.

WARNUNG! Lassen Sie nie andere Kinder ohne Aufsicht in der Nähe dieses Produktes spielen.

WARNUNG! Benutzen Sie den Lift nur auf geraden, waagerechten und trockenen Unterlagen.

WARNUNG! Verwenden Sie dieses Produkt nie wenn ein Teil defekt oder beschädigt ist.

WARNUNG! Verwenden Sie den Lift nur zusammen mit passenden Emmaljunga Sport- oder Liegewagen. Beachten Sie immer die Gebrauchsanweisung des jeweiligen Kinderwagens.

WARNUNG! Nehmen Sie unmittelbar Kontakt mit Ihrem autorisierten Emmaljunga Fachhändler auf, wenn defekte oder abgenutzte Teile durch neue Ersatzteile ersetzt werden müssen.

WARNUNG! Verwenden Sie den Lift nie auf einem Ständer.

WARNUNG! Der Lift muss immer fest an den D-Ringen /5-Punkt Gurt des Wagens befestigt sein.

WARNUNG! Keine zusätzlichen Matratzen in den Liegeaufsatz legen.

WARNUNG! Dieses Produkt ist für ein Kind geeignet, das nicht selbstständig sitzen, sich herumdrehen und sich nicht auf seine Hände und Knie hochstemmen kann*.

WARNUNG! Von Feuer fernhalten.

- * Mit montierter Bodenplatte ist dieses Produkt vorgesehen für den Transport von einem (1) Kind ab 0 Monaten, das nicht ohne Hilfe sitzen kann, sich nicht alleine auf die Seite drehen kann und sich nicht alleine auf die Hände oder Knie ziehen kann. Max. Gewicht des Kindes 9 kg.
- * Umgebaut zum Fußsack ist dieses Produkt vorgesehen für ein (1) Kind ab 6 Monate mit einem max. Gewicht von 15 kg.
- Der Wagen darf nur für die Anzahl von Kindern verwendet werden, für die er konstruiert ist.
- Verwenden Sie nur Ersatzteile, die vom Hersteller geliefert oder genehmigt sind.
- Der Quadrolift ist nur kompatibel mit folgenden Emmaljungawagen: Edge Duo Combi, Mondial Duo Combi, Smart Duo Combi, Classic Sport, NitroCity, City Cross, Cerox 2.0.
- Der Duolift ist nur kompatibel mit folgenden Emmaljungawagen: Double City Cross
- Überprüfen Sie regelmässig die Griffe und den Boden der Liegewanne/ Tragetasche auf Beschädigungen oder Abnutzungserscheinungen.
- Beachten Sie die Risiken, die von offenem Feuer und anderen Hitzequellen wie elektrischen Heizgeräten, Gasflammen usw. ausgehen, wenn sich diese in unmittelbarer Nähe der Tragetasche befinden.

Wichtige Sicherheitshinweise

- Mit der Tragetasche kann der Kinderwagen von Geburt an benutzt werden. Das Sitzteil muss dann in der niedrigsten Liegeposition eingestellt sein. Bitte beachten Sie, dass die Tragetasche auf den Sicherheitsgurten liegt, damit die Gurte nicht in die Tragetasche gelangen.
- Die Sicherheit Ihres Kindes liegt in Ihrer Verantwortung
- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- Die Sicherheitshinweise und Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung können nicht alle möglichen Bedingungen und unvorhersehbaren Situationen abdecken, die auftreten können. Es versteht sich von selbst, dass gesunder Menschenverstand, Vorsicht und Sorgfalt Faktoren sind, die nicht in dieses Produkt eingebaut werden können. Diese Faktoren müssen von der/den Personen kommen, die das Produkt nutzen und warten.
- Es ist wichtig, dass diese Anleitungen von allen Personen verstanden werden, die das Produkt verwenden. Informieren Sie jeden, der das Produkt benutzt, und sei es nur für eine kurze Zeit, über die richtige Verwendung.
- Wenn Anweisungen unklar sind und Sie nähere Erklärungen brauchen, oder wenn Sie weitere Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Emmaljunga Fachhändler.
- Dieses Produkt darf nicht als Kindersitz/-liege im Auto verwendet werden.
- Verwenden Sie den Quadrolift nie als Bett für Ihr Kind.
- Die Außenlänge und Breite des Quadrolift betragen 800 mm/400 mm.
- Die Außenlänge und Breite des Duolift betragen 800 mm/360 mm.
- Wenn Sie das Produkt identifizieren möchten, finden Sie einen Aufkleber mit dem Modellnamen sowie der Seriennummer auf dem Gestell/der Wanne/der Tragetasche.

Zusammenbau des Liftes

1



- Hängen Sie die Sicherheitsringe und die Clips der Tragegurte in den D-Ringen ein.

WARNUNG!

- Beachten Sie, dass dies an allen vier Gurtenden erfolgt.
- Kontrollieren Sie, ob alle Gurtenden ordentlich befestigt sind

2



- Schieben Sie die Bodenplatte ein.

Zusammenbau des Liftes

3



- Schließen Sie den Reißverschluss.

4



- Schieben Sie die Plastikscheibe in den Stoff-Kanal am Fussende ein.

5



- Ziehen Sie die Kunststoffeinlage ganz an ihren Platz, indem Sie von der gegenüberliegenden Seite mit der Hand in die Stofföffnung greifen.

6



- Befestigen Sie die Winddecke mit dem Reißverschluss

7



- So sieht der Lift aus, wenn er komplett richtig zusammengebaut ist.

Benutzung des Lift im Sportwagen

1



- Betätigen Sie die Feststellbremse des Kinderwagens.
- Bringen Sie die Rückenlehne und die Fussablage in waagerechte Position.
- Entfernen Sie den Frontbügel, indem Sie ihn mit einem Kreuzschraubenschlüssel abschrauben. Nehmen Sie dann Frontbügel Klemmen und Schrauben ab. Verwahren Sie diese an einem sicheren Ort für zukünftigen Gebrauch im Sportwagen.
- Stellen Sie den Lift in den Wagen.

WARNUNG!

- Der Sitzbezug muss montiert sein, wenn Sie den Lift im Sportwagen verwenden.

2



- Mit der Tragetasche kann der Kinderwagen von Geburt an benutzt werden. Das Sitzteil muss dann in der niedrigsten Liegeposition eingestellt sein. Bitte beachten Sie, dass die Tragetasche auf den Sicherheitsgurten liegt, damit die Gurte nicht in die Tragetasche gelangen.

Sichern des Lifts im Wagen (gilt für Wagen mit 5-Punktgurt mit 2 Steckhaken an der Hüftgurtschnalle)

Finden Sie die Plastikclipse unter der Winddecke (siehe weisser Pfeil, Bild 1)

- Lösen Sie die Hüftgurte vom 5-Punkt des Wagens aus dem Zentralschloss.
- Klicken Sie dann die Hüftgurte in die Plastikclips des Lifts (siehe Bild). Einen auf jeder Seite.

2a



WARNUNG!

- Dieser Schritt ist sehr wichtig um den Lift im Wagen zu sichern

Sichern des Lifts im Wagen (gilt für Wagenmodelle mit 5-Punktgurt, die 3 Steckhaken an der Hüftgurtschnalle haben)

- Führen Sie die Sicherheitsclips (2St.) die sich unten am Lift befinden durch die beiden Öffnungen im Sitzbezug.
- Hängen Sie die Clips in den D-Ringen an den Seiten des Sitzaufsatzes ein (siehe Bild 2a)

WARNUNG!

- Dieser Schritt ist sehr wichtig um den Lift im Wagen zu sichern.

3



- Auf der Unterseite des Lifts am Fußende befindet sich ein breites Gummiband. Ziehen Sie das Gummiband über die Fußstütze.

WARNUNG!

- Dieser Schritt ist sehr wichtig um den Lift im Wagen zu sichern.

4



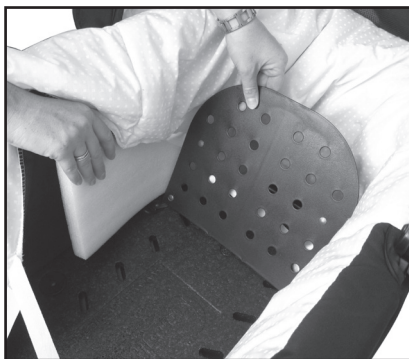
- So sieht der lift im Wagen aus, wenn er komplett richtig eingebaut ist.

WARNUNG!

- Lassen Sie die Trageriemen nicht aus dem Wagen herunterhängen, sondern stecken Sie diese wie abgebildet zwischen lift und Sitzteil.

Benutzung des Lift im Duo Combi

1



- Betätigen Sie die Feststellbremse des Kinderwagens.
- Entfernen Sie die Matratze.
- Entfernen Sie den HiPro Kopfschutz am Kopfende und legen Sie die Rückenlehne nach unten.

2



- Stellen Sie den Lift/Cocoon in die Liegewanne..

3



- So sieht der lift im Liegewagen aus, wenn er eingebaut ist.

WARNUNG!

- Lassen Sie die Trageriemen nicht aus dem Wagen herunterhängen, sondern stecken Sie diese wie abgebildet zwischen Lift und Liegewanne.

Umbau des Lift zum Fußsack

1



- Wenn Ihr Kind ohne Hilfe sitzen kann, dann können Sie den Lift zu einem Fußsack umbauen.
- Öffnen Sie den Reißverschluss um das Kopfteil herum.

2



- Lösen Sie die Kunststoffclips und die Sicherheitsringe auf beiden Seiten und entfernen Sie die Gurte.

3



- Lösen Sie das Kopfteil vom Innenstoff, indem Sie die Druckknöpfe öffnen.

4



- Öffnen Sie den Reißverschluss auf der Unterseite....

5



...und entfernen Sie die Bodenplatte.

Umbau des Lift zum Fußsack

6



- Legen Sie den Fußsack in den Sportwagenaufsatz.

WARNUNG!

- Für maximale Sicherheit muss der Frontbügel montiert sein.

7



- Ziehen Sie die einzelnen Gurte des 5-Punkt Sicherheitsgurtes durch die Öffnungen des Fußsackes

8



- Nehmen Sie die Gurte aus der Tasche des Fußsackes und befestigen diese mit den Clips am Fußsack.

9



- Ziehen Sie die Gurte über die Rückenlehne.

10



- Befestigen Sie beide Gurte an der Metallstange auf der Rückseite der Rückenlehne.

WARNUNG!

- Beide Gurte müssen befestigt werden.

Umbau des Lift zum Fußsack

11



- So sieht der Fußsack aus, wenn er richtig befestigt ist.

Umbau des Fußsackes zur Sitzauflage

1



- Öffnen Sie den Reißverschluss um den Innenstoff herum.

2



- Legen Sie die lose Sitzauflage in den Sportwagensitz und ziehen Sie die einzelnen Gurte des 5-Punkt Sicherheitsgurtes durch die Öffnungen, wie auf Seite 39, Bild 7-10, gezeigt.
- Jetzt haben sie eine warme Sitzauflage für die kalte Jahreszeit.

3



- Für die warme Jahreszeit können Sie die Sitzauflage wenden und Ihr Kind kann auf der Microfleeceseite sitzen.

Pflege und Wartung

- Um die Ursprungsfarbe Ihres Stoffes möglichst lange zu bewahren, setzen Sie das Produkt nie über längere Zeit dem prallen Sonnenlicht aus, da jeder Stoff durch Sonne ausbleichen kann.
- Bewahren Sie das Produkt nie an kalten und/oder feuchten Orten auf.
- Verwenden Sie bei Schneefall oder Regen immer den Regenschutz des passenden Wagens. Die Stoffe sind nur wasserabweisend und werden bei Regen/Schnee durchlässig. Mehr Information finden Sie in der Gebrauchsanweisung des Wagens.

Kontrollieren Sie regelmässig:

- Überprüfen Sie, dass alle Gestellfixierungen korrekt funktionieren.
- Überprüfen Sie, dass die Plastikteile nicht gesprungen oder kaputt sind.
- Überprüfen Sie, dass alle Reißverschlüsse funktionieren.
- Überprüfen Sie, dass alle Druckknöpfe fest sitzen.
- Überprüfen Sie, dass alle Gummibänder fest sitzen und noch elastisch sind.
- Überprüfen Sie, dass alle Gurte und der Boden nicht beschädigt oder abgenutzt sind.

WARNUNG!

- Nehmen Sie unmittelbar Kontakt mit Ihrem autorisierten Emmaljunga Fachhändler auf, wenn defekte oder abgenutzte Teile durch neue Ersatzteile ersetzt werden müssen.

Waschanleitung

- Entfernen Sie die Bodenplatte und die Kunststoffeinlage.
- Verwenden Sie eine milde Flüssigseife als Waschmittel, Handwäsche bei 30 Grad, tropfnass aufhängen. Nicht im Wäschetrockner trocknen.

Waschanleitung für Kunstlederstoff:

- Mit milder farbloser Seifenlauge (1 Tropfen Spülmittel) feucht abwischen. Gut trocknen lassen. Keine Handwäsche. Keine chemische Reinigung. Nicht bügeln.

Bügeln:

- Wenn ein Bezug gebügelt werden muss, verwenden Sie stets ein Tuch aus 100% Baumwolle zwischen Bezug und Bügeleisen, um die Bezugsoberfläche zu schonen. Bügeln Sie nur bei schwacher Hitze. Der Aussenstoff ist aus Polyester und Nylon.
- Achten Sie darauf, dass alle Stoffteile des Lift vor dem Zusammenbau wieder vollständig trocken sind.
- Sie können den Aussenstoff nach dem Waschen imprägnieren. Dies muss erfolgen, bevor Sie die Stoffteile wieder zusammenbauen.

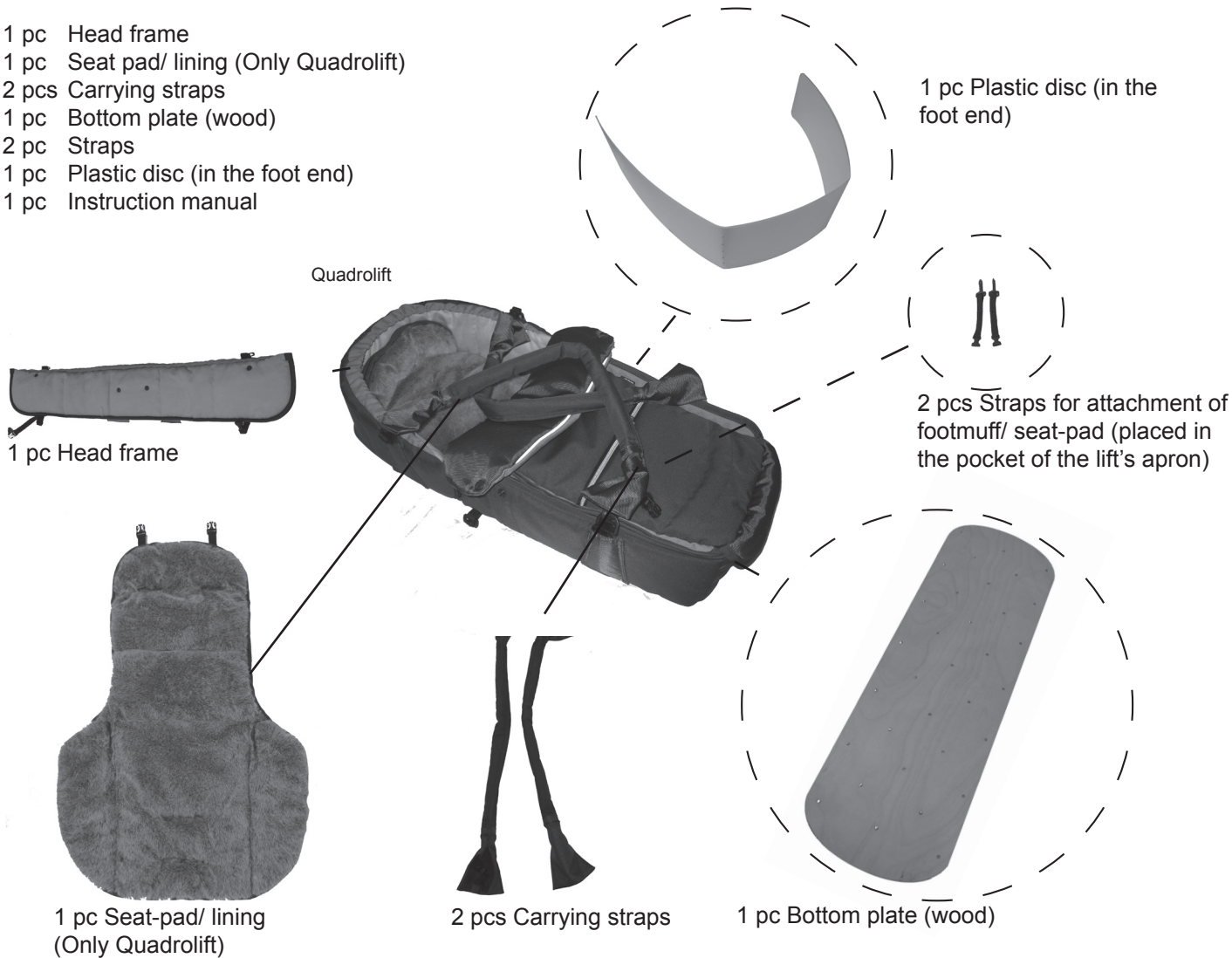
WARNUNG!

- Nach dem Imprägnieren dürfen Sie mindestens 24 Stunden lang keine Kinder in dem Lift transportieren.
- Achten Sie immer darauf, dass nach Wäsche oder Pflege alle Teile nach den Anweisungen dieser Gebrauchsanweisung wieder zusammengebaut werden.

Table of contents

Subject	
Contents of the box	42
Emmaljunga's original accessories	42
Important safety information	43-44
Assembly of the lift	44-45
How to use the lift in a stroller	46
How to use the lift in a pram	47
How to turn the lift into a footmuff.....	48-50
How to turn the footmuff into a seat pad.....	50
Care and maintenance	51

Contents of the box



Emmaljungas original accessories

Use Emmaljunga original accessories for maximum safety and comfort. Information on accessories that will fit your pram can be found in our catalogue or at our authorised retailers.

Important Safety Information

Please read these instructions carefully before use and keep them for future reference. Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions. Always read the pram/stroller manual together with this manual. IMPORTANT - Keep these instructions for future referenced.

WARNING

Failure to follow the proper usage or the assembly instructions may cause serious injury to your child/children and/or cause damage to the product.

WARNING! Child/Children should never be left unattended.

WARNING! Use a harness as soon as your child can sit unaided.

WARNING This product is not suitable for running or skating.

WARNING! Do not let children play unattended near the carry cot.

WARNING! Only use the lift on an even, horizontal and dry surface.

WARNING! Do not use the product if the product is faulty or missing a part.

WARNING! Use this lift in an already prepared Emmaljunga pram or stroller. Always follow the instruction manual that belongs to the pram/stroller.

WARNING! Please contact your retailer immediately to replace a worn or damaged spare part with a new spare part.

WARNING! Never use the carry cot on a stand

WARNING! Always fasten the lift with the D-rings or 5-point harness of the pram/stroller.

WARNING! Never place an extra mattress in this product.

WARNING! This product is suitable for a child who cannot sit up unaided, roll over and cannot push itself up on its hands and knees*.

WARNING! Keep away from fire.

- * With the bottom plate assembled this product is intended for the transportation of one (1) child from 0 months that can not sit unaided, roll over to the side or raise themselves on their hands or knees. Maximum weight of the child is 9 kg.
- * The product turned into a footmuff is intended for one (1) child from 6 months with a maximum weight of 15 kg.
- Only use the pram for the number of children it is intended for.
- Only use spare parts that are delivered and approved by the manufacturer.
- The Quadrolift is only compatible with following Emmaljunga prams: Edge Duo Combi, Mondial Duo Combi, Smart Duo Combi, Classic Sport Stroller, Nitro City, City Cross, Cerox 2.0.
- The Duolift is only compatible with following Emmaljunga prams: Double City Cross
- The handles and the bottom of the carry cot should be inspected regularly for signs of damage and wear.
- Be aware of the risk of open fire and other source of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc., in the near vicinity of carrycot .
- With a lift the pram can be used from birth, then only use the seat unit in the most reclined position. Make sure that the lift is positioned on top of the restraint system to avoid the restraint system from coming into the lift.

Important Safety Information

- The safety of your child is your responsibility.
- Never leave your child/children unattended.
- The safeguards and instructions in this manual cannot cover all possible conditions and unforeseeable situations which may occur. It must be understood that common sense, caution and care are factors which cannot be built into this product. These factors must be supplied by the person(s) caring for and operating the vehicle.
- It is important that these instructions are understood by all people who will use the vehicle and accessories. Always inform and instruct each person using the vehicle and accessories as to how this product should be used, even if the person will only use it for a short while.
- If any instructions are unclear and need further explanation or if you have any further questions please contact an authorised Emmaljunga retailer.
- This product may not be used as a car seat
- Never use this product as a bed for your child.
- The outer length and width of the Quadrolift is 800 mm / 400 mm.
- The outer length and width of the Duolift is 800 mm / 360 mm.
- If you need to identify this product there is a sticker showing model name and serial number placed on the chassis / pram body / Carrycot.

Assembly of the lift

1



- Hook the safety catches from the carrying straps into the D-rings and close the clips.

WARNING!

- Make sure that this is done on all 4 safety catches
- Make sure that the carrying straps are properly attached

2



- Open the zips on the base of the lift and insert the bottom plate into the fabric.

Assembly of the lift

3



- Close the zip.

4



- Insert the plastic support frame into the fabric channel at the foot end of the lift.

5



- Fit the plastic disc by inserting your hand into the fabric channel on the opposite side and pulling the disc into place.

6



- The apron is attached with a zip.

7



- This is how the lift should look when it is assembled correctly.

How to use the lift in a stroller

1



- Engage the brake.
- Place the backrest and the footrest in horizontal position.
- Remove the bumper bar by unscrewing it with a star-headed screw driver. Remove the bumper bar and the attachment pieces. Save these in a safe place so that you can re-assemble it again when the seat unit is to be used.
- Place the lift in the stroller.

WARNING!

- The seat unit fabrics must be assembled when the lift is placed in the stroller.

With a lift the pram can be used from birth, then only use the seat unit in the most reclined position. Make sure that the lift is positioned on top of the restraint system to avoid the restraint system from coming into the lift.

2



Securing the lift in the stroller (Only strollers with a 5-point harness with two plastic prongs on each waist strap)

First locate the plastic clips below the apron (see the white arrow on picture 1)

- Release the waist straps from the 5-point harness
- Click the waist straps into the plastic clips on the lift (see picture). One on each side.

WARNING!

- This is a very important step to secure the lift onto the stroller.

2a



Securing the lift in the stroller (Only strollers with a 5-point harness with three plastic prongs on each waist strap)

- Pull the safety catches (2 pcs) which are placed under the lift, through the hole on each side of the fabric on the stroller seat fabric.
- Attach the safety catches to the D-rings, which are placed on either side of the seat fabrics.

WARNING!

- This is a very important step to secure the lift onto the stroller.

3



- Under the lift by the foot end there is a wide elastic band. Pull the elastic band over the footrest.

WARNING!

- This is a very important step in order to secure the lift onto the stroller.

4



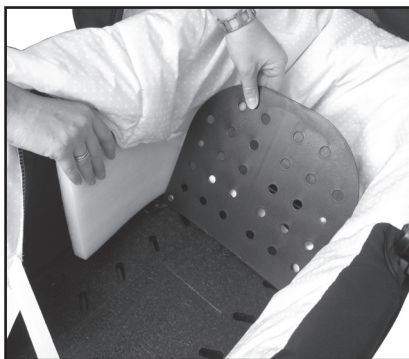
- This is the way the lift should look when it is assembled correctly in the stroller.

WARNING!

- Do not let the carrying straps hang outside the stroller. Place these between the lift the seat unit, as shown on the picture.

How to use the lift in the Duo Combi

1



- Engage the brake.
- Remove the mattress.
- Remove the Hi-Pro Head Protection at the head end of the carrycot and fold down the backrest.

2



- Place the lift/Cocoon in the carrycot.

3



- This is the way the lift should look when it is placed in the carrycot.

WARNING!

- Do not let the carrying straps hang outside the stroller. Place these between the lift and the carrycot, as shown on the picture.

How to turn the lift into a footmuff

1



- When the child can sit unaided you can turn the lift into a footmuff.
- Open the zip around the head end.

2



- Open the plastic clips on both sides of the lift and release the safety rings from the straps and remove the carrying straps.

3



- Remove the head part from the lining by opening the press-studs.

4



- Open the zips placed on the bottom of the lift

5



- ...and remove the bottom plate.

How to turn the lift into a footmuff

6



- Place the footmuff in the stroller.

WARNING!

- It is important that the front bar remains on the stroller for maximum safety.

7



- Place the 5-point harness through the openings of the footmuff.

8



- Take out the straps which are placed in the pocket of the apron and click together the clips on the footmuff.

9



- Pull the straps across the backrest.

10



- Attach both clips on the metal bar which is placed behind the stroller's backrest.

WARNING!

- Both straps need to be secured onto the stroller.

How to turn the lift into a footmuff

11



- This is the way the footmuff looks like when it is assembled correctly.

How to turn a footmuff into a seat-pad.

1



- Undo the zip around the lining.

2



- Place the loose seat pad in the stroller and pull the harnesses through the openings in the seat pad as shown on page 49, picture 7-10.
- Now you have a seat pad with a winter lining.

3



- When it is not cold you can reverse the seat pad so that the child can sit on the fine micro fleece lining.

Care and maintenance

- To maintain the products original fabric colour as long as possible, do not expose the product to excessive sunlight for long periods of time since the sun affects all fabrics and it can make it fade.
- Never store your product in cold and/or damp places.
- Always use a rain cover when it is snowing or raining. The product's fabric is water repellent and cannot withstand long periods of exposure to rain or snow. You will find more information in the handbook for your pram.

Check the following regularly:

- That all of the locking devices work correctly
- That all of the plastic parts are not damaged or broken.
- That all zip fasteners work
- That all press studs are properly attached
- That all elastic bands are attached and are in good condition
- That all carrying straps and the bottom of the product is not damaged or worn.

WARNING!

- Get in touch with your authorised Emmaljunga retailer immediately to replace a damaged or worn part with a new part.

Cleaning Instructions

- Remove the bottom plate and the plastic disc.
- Use a mild detergent and hand wash the cover (30 degrees) and allow it to drip-dry; do not use a tumble dryer

Cleaning instructions Leatherette:

- Clean with a damp cloth, use only one drop of mild liquid soap, dry in room temperature.

Ironing:

- Place a cloth which is made of 100% cotton between the iron and the fabric in order to protect the textile parts. Use a warm iron, but not too hot. The outer fabric is made of polyester and nylon.
- Ensure that all fabric coverings/parts are dry before you assemble the lift.
- You can impregnate (apply scotchguard) the fabrics once again. Always do this before you refit the fabric parts.

WARNING!

- Do not transport your child/children in the lift for at least 24 hours after applying a material protector.
- Always check that you have refitted the parts correctly in accordance with the instructions in the handbook after washing or maintenance.

Sisällysluettelo

Kappale	
Pakkauksen sisältö.....	52
Emmaljungan alkuperäistarvikkeet.....	52
Tärkeää tietoa turvallisuudesta.....	53-54
Kantokassin kokoaminen.....	54-55
Kantokassin käyttö rattaissa.....	56
Kantokassin käyttö vaunuissa.....	57
Kantokassin muuttaminen lämpöpussiksi.....	58-60
Lämpöpussin muuttaminen istuinpehmusteeksi.....	60
Hoito ja kunnossapito.....	61

Pakkauksen sisältö

- 1 kpl Päätyosa
- 1 kpl Tyyny/sisäverhoilu (Vain Quadrolift)
- 2 kpl Kantokahvat
- 1 kpl Pohjalevy
- 2 kpl Kiinnityshihnat
- 1 kpl Muovilevy (Kankaan sisällä jalkopäässä)
- 1 kpl Käyttöohje



Emmaljunga Original tarvikkeet

Käytä vain Emmaljungan alkuperäisiä tarvikkeita taataksesi parhaan mahdollisen turvallisuuden ja mukavuuden. Tietoja tarvikkeista, ja mitkä niistä sopivat hankkimiisi vaunuihin, saat esitteestämme ja valtuutetuilta jälleenmyyjiltämme.

Tärkeitä tietoja turvallisuudesta

Lue kaikki VAROITUS sekä TÄRKEÄTÄ kohdat ennen rattaan käyttöä. Lue aina vaunun käyttöohje yhdessä tämän käyttöohjeen kanssa. Säilytä ohje tulevaa käyttöä varten.

VAROITUS

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vahinkoa lapselle/lapsille ja/tai vahingoittaa pysyvästi tuotetta.

VAROITUS! Älä koskaan jätä lasta/lapsia yksin ilman valvontaa.

VAROITUS! Käytä lapsella/lapsilla rattaissa aina 5 – pisteturvaväljaitä.

VAROITUS! Tätä tuotetta ei ole valmistettu käytettäväksi hölkkä- tai juoksurattaana.

VAROITUS! Älä anna lasten leikkiä vaunujen läheisyydessä ilman aikuisen valvontaa

VAROITUS! Käytä koppaa ainoastaan kiinteällä, tasaisella, vakaalla ja kuivalla alustalla.

VAROITUS! Älä käytä vaunukoppa jos joku sen osista on rikki, kulunut tai se puuttuu.

VAROITUS! Käytä tätä kantokassia ainoastaan yhteensopivien Emmaljunga – vaunujen tai - rattaiden kanssa. Seuraa aina kyseisen vaunun käyttöohjetta.

VAROITUS! Ota välittömästi yhteys valtuutettuun Emmaljunga - jälleen myyjäsi korvataksesi kuluneen tai rikkoutuneen osan varaosalla.

VAROITUS! Älä koskaan käytä koppaa erillisen jalustan päällä.

VAROITUS! Kiinnitä Quadrolift aina joko vaunun D-lenkkeihin tai 5-piste vöihin.

VAROITUS! Älä koskaan laita kantokassiin ylimääräistä patjaa.

VAROITUS! Vaunukoppa/Kantokassi soveltuu käytettäväksi lapsille, jotka eivät osaa itse nousta istumaan, kääntyä itse, nousta itseensä käsien tai polvien varaan*.

VAROITUS! Pidä poissa avotulen lähetyviltä.

- Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi pohjalevy asennettuna yhden (1) lapsen kuljettamiseen joka ei osaa istua itse, kääntyä ympäri tai nousta ylös käsiensä ja polviensa varaan. Enimmäispaino 9 kg.
- Lämpöpussiksi muutettuna tuote on tarkoitettu käytettäväksi yhdelle (1) lapselle 6 kuukauden ikäisestä aina 15 kg. painoiseksi asti.
- Käytä vaunuja vain sille lapsimäärälle mille se alun perin on suunniteltu.
- Käytä ainoastaan valmistajan hyväksymiä varaosia
- Quadrolift on yhtensopiva seuraavien Emmaljunga vaunujen kanssa: Edge Duo Combi, Mondial Duo Combi, Smart Duo Combi, Classic Sport, NitroCity, City Cross, Cerox 2.0.
- Duolift on yhtensopiva seuraavien Emmaljunga vaunujen kanssa: Double City Cross
- Tarkista säännöllisesti kopan osat, kuten pohja ja kantokahvat, mahdollisten vaurioiden ja kulumisten varalta.
- Huomaa kuumien lämpölähteiden kuten avotulen ja pattereiden riski vaunukopan läheisyydessä

Tärkeitä tietoja turvallisuudesta

- Kantokassin kanssa vaunua voidaan käyttää vastasyntyneelle. Käytettäessä kantokassia tulee selkänojan aina olla alimmassa asennossa. Aseta kantokassi aina ratasistuimen 5-pistevaljaiden päälle, näin estät valjaiden joutumisen kantokassiin.
- Lapsen turvallisuus on sinun vastuullasi
- Älä koskaan jätä lasta ilman aikuisen valvontaa
- Näissä turvallisuus- ja käyttöohjeissa ei ole voitu huomioida kaikkia mahdollisia tilanteita, jotka voivat ilmaantua. Sen vuoksi onkin tärkeätä käyttää tervettä järkeä ja noudattaa yleistä varovaisuutta. Näistä tekijöistä sinun on huolehdittava käyttäjänä.
- On erittäin TÄRKEÄTÄ, että kaikki näitä rattaita ja siihen liittyviä lisävarusteita käyttävät lukevat ja ymmärtävät nämä ohjeet. Jos luovutat rattaat vaikka vain lyhyeksi aikaa jollekin toiselle, huolehdi siitä että hän tietää miten rattaita ja sen lisävarusteita käytetään oikein ja turvallisesti.
- Jos joku ohjeista on epäselvä tai kaipaa mielestäsi lisäselvitystä, ota yhteyttä valtuutettuun Emmaljunga - jälleenmyyjään.
- Tätä tuotetta ei saa käyttää auton turvaistuimena.
- Älä koskaan käytä Quadroliftiä sänkynä lapsellesi.
- Kantokassin Ulkoinen Quadrolift leveys 800 mm/ 400 mm.
- Kantokassin Ulkoinen Duolift leveys 800 mm/ 360 mm.
- Tuotteen tunnistamiseksi löytyy tuotteista (Runko/Koppa/Kantokassi) mallinimike sekä sarjanumero.

Kantokassin kokoaminen

1



- Kiinnitä kantokahvojen soljet kantokassin D-lenkkeihin ja varmista että soljet ovat kiinni.

VAROITUS!

- Varmista että teet samoin kaikkien neljän kantokahvojen soljen kanssa.
- Varmista että kantokahvat ovat kunnolla kiinnitetyt.

2



- Työnnä pohjalevy paikalleen.

Kantokassin kokoaminen

3



- Sulje vetoketju.

4



- Työnnä muovinen tukilevy sisään kankaan taskuun jalkopäästä.

5



- Aseta muovilevy kunnolla paikoilleen vetämällä sitä kangastaskun toisesta päädystä.

6



- Kiinnitä jalkapeite vetoketjun avulla.

7



- Tältä kantokassi näyttää oikein asennettuna.

Kantokassin käyttö rattaissa

1



- Laita rattaan jarru päälle.
- Aseta selkänoja ja jalkatuki vaakatasoon.
- Avaa turvakaaren kiinnikkeet ristipääruuvimeisselillä. Poista turvakaari ja turvakaaren kiinnikkeet. Säilytä nämä osat tulevaa käyttöä varten varmassa paikassa.
- Aseta kantokassin rattaaseen.

VAROITUS!

- Rattaan istuinkanklaan tulee olla asennettuna kun kantokassin käytetään

Kantokassin kanssa vaunua voidaan käyttää vastasyntyneelle. Käytettäessä kantokassia tulee selkänojan aina olla alimmassa asennossa. Aseta kantokassi aina ratasistuimen 5-pistevaljaiden päälle, näin estät valjaiden joutumisen kantokassiin.

2



Kantokassin kiinnittäminen rattaisiin (koskee vaunuja joiden 5-pistevaljaissa 2 piikkiä lantiovyön soljessa)

Paikanna muoviklipsi jalkaosan alta (kts. valkoinen nuoli kuvassa 1)

- Napsauta irti lantiovyö rattaiden 5-pistevaljaiden keskuslukosta
- Kiinnitä tämän jälkeen lantiovyö kantokassin muovilukkoon (katso kuva). Yksi lukko molemmin puolin.

VAROITUS!

- Tämä on hyvin tärkeä vaihe Kantokassin kiinnittämiseksi rattaiseen turvallisesti.

2a



Kantokassin kiinnittäminen rattaisiin (koskee vaunuja joiden 5-pistevaljaissa 3 piikkiä lantiovyön soljessa)

- Vie liftin alla sijaitsevat turvahakaset rattaan istuinkankaan aukkojen läpi.
- Kiinnitä turvahakaset D-lenkkeihin jotka sijaitsevat molemmin puolin istuinosaa (katso kuva 2a).

VAROITUS!

- Tämä on hyvin tärkeä vaihe kantokassin kiinnittämiseksi rattaiseen turvallisesti.

3



- Kantokassin alla, jalkapäädyssä, sijaitsee leveä kuminauha. Vedä kuminauha jalkatuen yli.

VAROITUS!

- Tämä on hyvin tärkeä vaihe kantokassin kiinnittämiseksi rattaiseen turvallisesti.

4



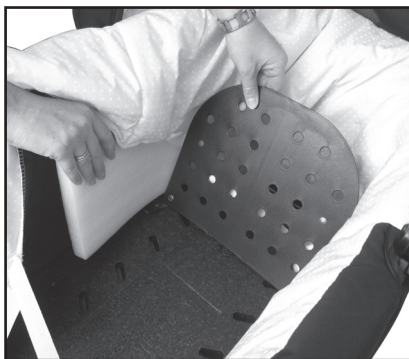
- Tältä kantokassin näyttää oikein asennettuna.

VAROITUS!

- Älä anna kantokahvojen roikkua vapaasti rattaan ulkopuolella. Työnnä kantokahvat kantokassin ja istuinkehikon väliin kuvan osoittamalla tavalla.

Kantokassin käyttö Duo Combissa

1



- Laita vaunun jarru päälle.
- Poista patja.
- Poista Hi-Pro päänsuoja päädystä ja aseta selkänöja makuuasentoon.

2



- Aseta kantokassin vaunuun.

3



- Tältä kantokassin näyttää oikein asetettuna makuuvaunussa.

VAROITUS!

- Älä anna kantokahvojen roikkua vapaasti rattaan ulkopuolella. Työnnä kantokahvat kantokassin ja istuinkehikon väliin kuvan osoittamalla tavalla.

Kantokassin muuttaminen lämpöpussiksi

1



- Kun lapsi osaa istua itse, voit muuttaa kantokassin lämpöpussiksi.
- Avaa päätyosan vetoketju.

2



- Poista kantohihnat avaamalla muovisoljet molemmin puolin kanto-kassin, sekä vapauttamalla turvakiinnitykset

3



- Irrota päätyosa sisäverhoilusta avaamalla painonapit.

4



- Avaa pohjassa sijaitseva vetoketju...

5



- ...ja vedä pohjalevy ulos.

Kantokassin muuttaminen lämpöpussiksi

6



- Aseta lämpöpussi rattaaseen.

VAROITUS!

- Turvallisuuden kannalta on tärkeää että turvakaari on asennettuna.

7



- Pujota rattaan 5-pistevaljaat lämpöpussin aukkojen läpi.

8



- Ota esiin jalkapeitteen taskussa sijaitsevat hihnat, ja kiinnitä ne lämpöpussissa sijaitseviin vastakappaleisiin.

9



- Pujota hihnat selkänöjan yli.

10



- Kiinnitä soljet selkänöjan takana sijaitsevaan metallitankoon.

VAROITUS!

- Molemmat hihnat on oltava kiinnitettynä.

Kantokassin muuttaminen lämpöpussiksi

11



- Tältä lämpöpussi näyttää oikein asennettuna.

Lämpöpussin muuttaminen istuinpehmusteeksi

1



- Avaa sisäverhoilua kiertävä vetoketju.

2



- Aseta irrallinen pehmuste rattaaseen ja pujota 5-pistevaljaat aukkojen läpi kuten sivulla 39 kuvissa 7-10 näytetään.
- Nyt sinulla on lämmin istuinpehmuste jota voidaan käyttää talvella

3



- Kun haluat hieman viileämmän pehmusteen, voit kääntää sen toisinpäin, niin että lapsi istuu kevyen mikrofleece -kankaan päällä.

Hoito ja kunnossapito

- Säilyttääksesi tuotteen alkuperäisen kangasvärin niin pitkään kuin mahdollista, älä anna tuotteen altistua voimakkaalle auringonvalolle pitkiä aikoja, sillä se vaikuttaa kaikkiin tekstiileihin ja haalistaa niiden väriä.
- Älä koskaan säilytä tuotetta kylmässä tai kosteassa paikassa.
- Käytä aina sadesuojaa vesi- tai lumisateella. Kankaat hylkivät kosteutta, mutta eivät kestä pitkäaikaista sadetta. Lisää ohjeita löydätte vaunujen käyttöohjeista.

Tarkista säännöllisesti:

- Että kaikki lukot toimivat kunnolla.
- Että kaikki muoviosat ovat ehjiä ja vahingoittumattomia.
- Että kaikki vetoketjut toimivat.
- Että kaikki painonapit ovat kiinni.
- Että kaikki kuminauhat ovat kiinni ja säilyttäneet joustavuutensa.
- Että kaikki kantokahvat ja pohja eivät ole rikki tai kuluneita.

VAROITUS!

Ota välittömästi yhteys valtuutettuun Emmaljunga - jälleenmyyjääsi korvataksesi kuluneen tai rikkoutuneen osan varaosalla.

Pesuohteet

- Poista pohjalevy ja muovilevy.
- Käytä ainoastaan mietoa saippuaa ja pese kangas käsin 30 asteisessa vedessä. Anna kankaan riippukuivua. Älä kuivata kuivausrummussa.

Leatherette – kankaan pesuohje:

- Pyyhi puhtaaksi kostealla liinalla, käyttäen ainoastaan tippaa käsitiskinettä, ja anna riippukuivua. Ei kemiallista pesua.

Silitys:

- Kangasta silityksessä on käytettävä 100% puuvillasta valmistettua silitysliinaa silitysraudan ja kankaan välissä kankaan suojaamiseksi. Silitä ainoastaan pienellä lämmöllä. Ulkokankaan materiaali on polyester ja nylon.
- Varmista että kaikki kangasosat ovat kuivuneet ennen kuin kokoat kantokassin uudestaan.
- Kangasosat voi käsitellä uudestaan kosteutta hylkiviksi siihen tarkoitettulla suihkeella. Käsittely on tehtävä ennen kangasosien uudelleen kokoamista.

VAROITUS!

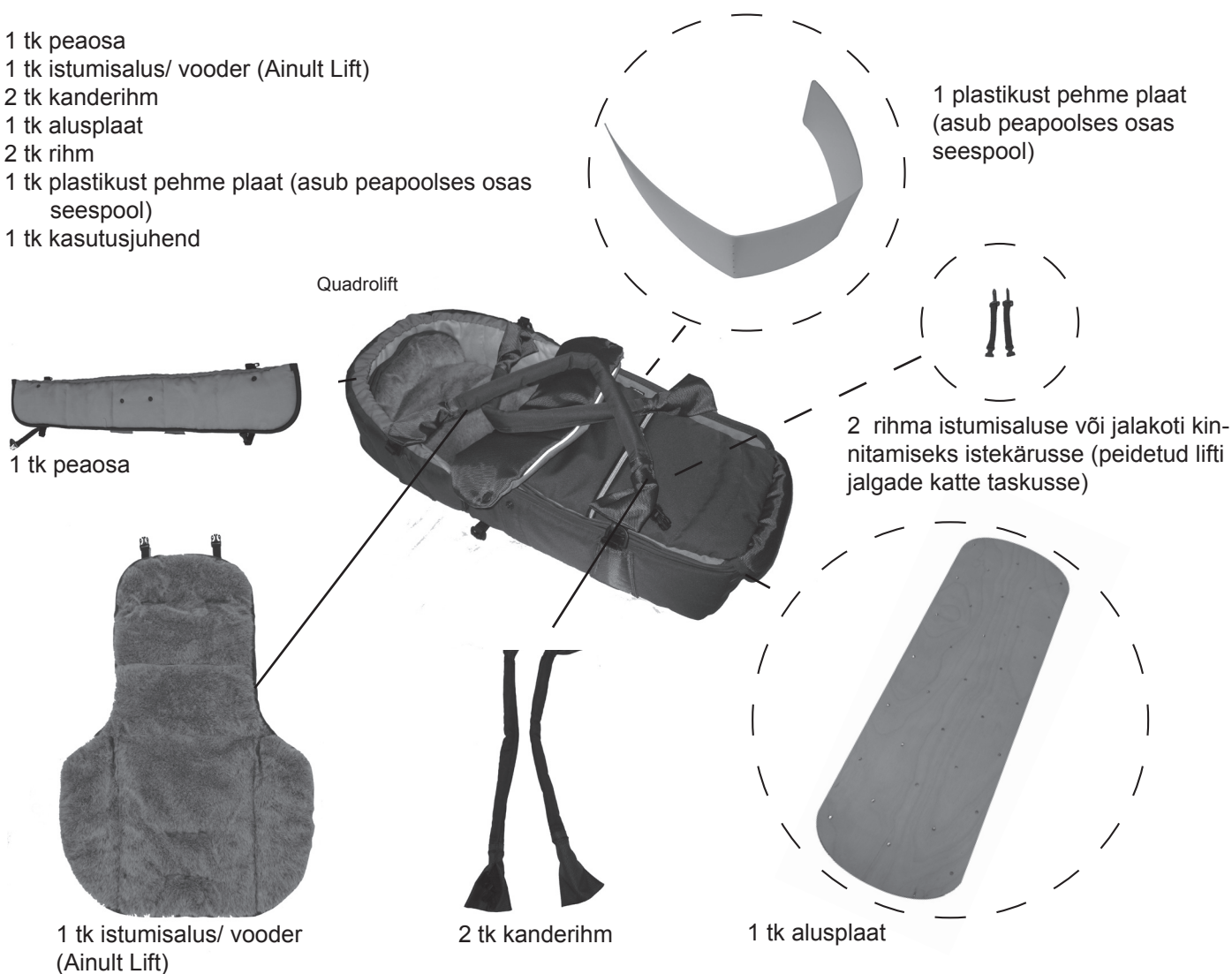
- Älä kuljeta lasta liftissä 24 tunnin sisään kankaiden käsittelystä.
- Varmista aina että kokoat tuotteen oikein ja ohjeiden mukaisesti kangasosien pesun jälkeen.

Sisukord

Avsnitt	
Pakendi sisu	2
Originaal Emmaljunga lisavarustus	2
Olulised turvanõuded.....	3-4
Lifti monteerimine	4-5
Lifti kasutamine istevankris.....	6
Lifti kasutamine Duo Combi`is või City korvis.....	7
Lifti ümberehitamine jalakotiks	8-10
Quadrolifti ümberehitamine istepadjaks	10
Puhastus ja hooldus	11

Pakendi sisu

- 1 tk peaosa
- 1 tk istumisasutus/ vooder (Ainult Lift)
- 2 tk kanderihm
- 1 tk alusplaat
- 2 tk rihm
- 1 tk plastikust pehme plaat (asub peapoolses osas seespool)
- 1 tk kasutusjuhend



Originaal Emmaljunga lisavarustus

Turvalisuse ja mugavuse parimaks tagamiseks soovime teil kasutada ainult originaal Emmaljunga lisavarustust. Sobiva lisavarustuse kohta leiate infot meie kataloogist või Emmaljunga poolt autoriseeritud edasimüüjalt, milline Emmaljunga lisavarustus on teie vankrile sobiv.

Olulised turvanõuded

Lugege hoolikalt järgnevaid hoiatusi ja juhiseid, enne vankri kasutuselevõttu. Lugege vankri kasutusjuhendit koos käesoleva kasutusjuhendiga. Säilitage käesolev kasutusjuhend. Märkusõnaga HOIATUS on tähistatud informatsioon teie lapse turvalisuse tagamiseks.

Märkusõnaga TÄHTIS on esitatud informatsioon (k.a. Kasutusjuhend) vankri lihtsaks hoolduseks.

Hoiatus

Hoiatus Juhul, kui te ei järgi täielikult monteerimise ja kasutamise juhiseid, võib teie laps saada raskelt vigastada ja /või vanker kahjustada saada.

HOIATUS! Last/lapsi ei tohi jätta järelvalveta.

HOIATUS! Nii pea kui laps suudab iseseisvalt istuda, tuleb kasutada turvarihma.

HOIATUS! Lift ei ole mõeldud lapse transportimiseks, kui ise samal ajal jooksete või sõidate rulluiskudega.

HOIATUS! Lastel ei tohi lubada toote läheduses mängida, kui nad on tähelepanu alt väljas.

HOIATUS! Asetage lift koos lapsega alati kuivale ja tasasele horisontaalsele pinnale.

HOIATUS! Toodet ei tohi kasutada, kui mõni selle osa on defektne või vigastatud

HOIATUS! Seda Lifti tuleb kasutada ainult koos sobiva Emmaljunga lamamis- või istevankriga. Järgige kindlasti vankrile kaasa pandud kasutusjuhiseid.

HOIATUS! Võtke viivitamatult kontakti Emmaljunga poolt autoriseeritud edasimüüjaga, kui on vajalik vigased või kulunud detailid uute varuosadega asendada.

HOIATUS! Lifti ei tohi statiivina kasutada.

HOIATUS! Lift tuleb alati kinnitada vankri D-Rõngaste või 5-punktilise rihma külge.

HOIATUS! Arge lisage lifti sisse lisamadratsit.

HOIATUS! Lift on mõeldud lapsele, kes ei suuda iseseisvalt istuda, pöörata teisele küljele ega tõusta käpuli ega põlvili.

HOIATUS! Koos monteeritud alusplaadiga on see toode ettenähtud ühele (1) lapsele alates vanusest 0 kuud, kes iseseisvalt istuli ei tõuse, külili ei keera ning kätele ja põlvedele ei toetu. Lapse maksimaalne kaal kuni 9 kg.

HOIATUS! Hoida toodet lahtisest tulest eemal.

- Koos monteeritud alusplaadiga on see toode ettenähtud ühele (1) lapsele alates vanusest 0 kuud, kes iseseisvalt istuli ei tõuse, külili ei keera ning kätele ja põlvedele ei toetu. Lapse maksimaalne kaal kuni 9 kg.
- Jalakotiks ümberehitatuna on see toode ettenähtud ühele lapsele alates vanusest 6 kuud ja kaaluga maksimaalselt kuni 15 kg.
- Kasutage alati ühte Lifti ühes istevankris .
- Kasutage ainult tootja poolt tarnitud või tunnustatud varuosi
- Lifti on võimalik kasutada järgmistele Emmaljunga vankritele: dge Duo Combi, Mondial Duo Combi, Smart Duo Combi, Classic Sport Stroller, Nitro City, City Cross, Cerox 2.0.
- Duolifti on võimalik kasutada ainult Emmaljunga kaksikute vankris Double City Cross
- Kontrollige regulaarselt kas käepidemel või korvi põhjas ei esine vigastusi ega kulumist.
- Jälgige kõiki riske, mida võivad põhjustada Lifti läheduses lahtine tuli või küttekehad, kaminad jne.
- Liftiga saate istevankrit kasutada alates sünnist, viige eelnevalt ainult seljatugi kõige madalamasse asendisse. Jälgige, et lift oleks paigaldatud võimalikult sügavale istevankri sisse.
- Teie lapse turvalisus on täielikult Teie oma vastutusel.
- Ärge kunagi jätlke oma Isat järelevalveta!
- Käesolevas kasutusjuhendis toodud turvanõuded ja juhised ei kirjelda mitte kõiki võimalikke tingimusi ja ettenägematud olukordi. On loomulik, et terve inimloomus, ettevaatlikus ja hoolikus on tegurid, mida ei ole võimalik sellesse tootesse sisseehitada. Need tegurid peavad olema inimesel / inimestel, kes vankrit kasutavad ja hooldavad
- Oluline on, et kõik inimesed, kes vankrit ja lisavarustust kasutavad, on aru saanud käesolevast kasutusjuhendist. Informeerige igaüht, kes vankrit ja lisavarustust, ka lühiajaliselt, kasutab, toote õigest ekspluatatsioonist.

Olulised turvanõuded

- Kui juhised ei ole mõistetavad ja te vajate selgitusi või teil on küsimusi, pöörduge Emmaljunga autoriseeritud edasimüüja poole.
- Seda toodet ei ole lubatud kasutada autos turvaistme või – hällina.
- Ärge kasutage Lifti lapse voodina.
- Lifti välismõõdud on pikkus 800 mm ja laius 400 mm
- Duolifti välismõõdud on pikkus 800 mm ja laius 360 mm
- Kui soovite oma toodet identifitseerida, siis leiate tootelt alati etiketi toote nimega ja vankriraamidelt ning korvidelt ka seerianumbri.

Lfti monteerimine

1



- Kinnitage turvaaasad ja kanderihmade sulgurid D-rõngastesse.

HOIATUS!

- Jälgige, et kõik neli rihmaotsa oleksid kinnitatud.
- Kontrollige, et kõik rihmaotsad oleksid korralikult kinnitatud.

2



- Lükake alusplaat sisse.

Lfti monteerimine

3



- Tõmmake tõmblukk kinni

4



- Lükake alusplaat sisse.

5



- Nii on Quadrolifti peaosa turvadetail õieti paigaldatud.

6



- Kinnitage tuulekaitse tõmblukuga.

7



- Nii on Lift korralikult ja komplektselt monteeritud.

Lifti kasutamine istevankris

1



- Fikseerige vankri pidur.
- Viige selja- ja jalatugi horisontaalasendisse.
- Eemaldage turvakaar.
- Asetage Quadrolift vankrile.

HOIATUS!

Jalutuskäru katteriided peavad olema isteraamile enne kinnitatud, kui kasutate Quadrolifti jalutuskäru.

Liftiga saate istevankrit kasutada alates sünnist, viige eelnevalt ainult seljatugi kõige madalamasse asendisse. Jälgige, et lift oleks paigaldatud võimalikult sügavale istevankri sisse.

Lifti kinnitamine vankrile (kehtib ainult 5-punkti turvarihmadega, koos kaheharulise kinnitusklambriga puusarihmal vankri kohta).

Leidke plastiksulgurid tuulekaitse all (vt. valget noolt joonisel 1).

- Vabastage puusarihm vankri 5-punkti turvarihma kesklukust.
- Kinnitage puusarihm seejärel Quadrolifti plastiksulgurisse (vt. joonist). Kummaldi pooli üks.

2



HOIATUS!

- See samm on väga tähtis Quadrolifti kinnitamiseks vankrile.

2a



Lifti kinnitamine vankrile (kehtib ainult 5-punkti turvarihmadega, koos kolmeharulise kinnitusklambriga puusarihmal vankri kohta).

- Tõmmake kaks turvahaaki, mis asuvad Quadrolifti alaosas läbi mõlema istmekattel oleva ava.
- Kinnitage turvahaagid D-rõngaste külge mõlemal pool isteosa (vt. joonis 2 a).

HOIATUS!

- See samm on väga tähtis Quadrolifti kinnitamiseks vankrile.

3



- Lifti alaosas, jalgade poolses otsas asub kummirihm. Tõmmake kummirihm ümber jalatoe.

HOIATUS!

- See samm on väga tähtis Lifti kinnitamiseks vankrile.

4



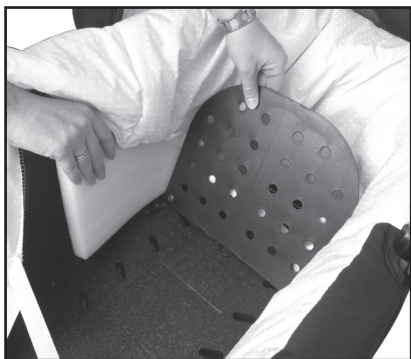
- Nii on Lift õieti vankrile kinnitatud

HOIATUS!

Ärge jätke kanderihmasid rippuma väljapoole lapsevankrit, paigutage need lifti ja istekäru raami vahele nagu näidatud joonisel.

Lifti kasutamine Duo Combi tüüpi vankris.

1



- Fikseerige vankri pidur.
- Eemaldage madrats.
- Eemaldage peasast Hi Pro turvakaitse ja langetage seljatugi.

2



- Asetage Lift /kookon korvi.

3



- Nii on Lift õigesti korvi paigaldatud.

HOIATUS!

Ärge jätke Quadrolifti kanderihmasid rippuma üle vankrikorvi äärte vaid paigutage need kandekorvi ja vankrikorvi vahele.

Lifti ümberehitamine jalakotiks

1



- Kui teie laps iseseisvalt istub, siis on teil võimalik Lifti jalakotiks ümber ehitada.
- Avage peaosa ümber olev tõmbelukkk.

2



- Avage plastikust kinnitusklambrid ja turvahaagid mõlemal pool

3



- Avage trukid ja eemaldage peaosa voodrist.

4



- Lifti ja eemaldage kanderihmad.

5



- ... ja tõmmake alusplaat välja.

Lifti ümberehitamine jalakotiks

6



- Asetage jalakott istevankrile.

HOIATUS!

- Maksimaalse turvalisuse tagamiseks peab turvakaar olema monteeritud.

7



- Tõmmake 5-punkti turvarihmade rihmad ükshaaval läbi jalakotis olevate avade.

8



- Võtke jalakoti taskus olevad rihmad välja ja ühendage need jalakoti kinnitusklambritesse.

9



- Tõmmake rihmad üle seljatoe.

10



- Kinnitage mõlemad rihmad seljatoe tagaosas metallvardale.

HOIATUS!

- Kinnitage mõlemad rihmad.

Lifti ümberehitamine jalakotiks

11



- Nii on jalakott õigesti kinnitatud.

Quadrolifti ümberehitamine istepadjaks (Ainult Quadrolift)

1



- Avage voodri ümber olev tõmblukk.

2



- Asetage avatud istepadi istevankri1le ja tõmmake 5-punkti turvarihmade riimad ükshaaval läbi avade, nagu lk 39, joonistel 7-9 näidatud.
- Nii on teil soe istepadi kasutamiseks külmal aastaajal.

3



- Soojal aastaajal pöörake istepadi ümber ja laps saab istuda mikrofliisi poolel.

Puhastus ja hooldus

- Katteriide värvi pikaajaliseks säilitamiseks, ärge jätke toodet kunagi pikemaks ajaks otsese päikesevalguse ette, sest iga tekstiil pleegib.
- Ärge hoidke vankrit kunagi külmas ja / või niiskes hoiukohas.
- Kasutage vihma- või lumesaju korral alati vankrile sobivat vihmakatet. Kasutatud materjalid on vetthülavad ja muutuvad vihma / lume korral läbilaskvateks. Rohkem infot leiate vankri kasutusjuhendis.

Kontrollige reeglipäraselt kas:

- kõik raami fiksaatorid töötavad korralikult.
- Kõik plastikdetailid ei ole lõhenenud ega katki.
- kõik tõmblukud korralikult funktsioneerivad.
- Kõik trukid on korralikult kinnitatud.
- kõik kummirihmad on korralikult kinnitatud ja endiselt elastsed.
- Käepidemed ja vankrikäru põhi ei oleks kahjustatud ega kulunud.

HOIATUS!

- Kui on vajadus detaile asendada, võtke viivitamatult ühendust Emmaljunga edasimüüjaga

Pesemisjuhised

- Eemaldage alusplaat ja turvadetail.
- Kasutage õrnatoimelist pesuainet, käsipesu 30 kraadises vees, riputage tilkuvana kuivama. Ärge kuivatage pesukuivatis.

Kunstnaha puhastusjuhend

- Pühkige niiske lapiga, kasutage värvitut õrnatoimelist lahust (1 tilk pesuainet). Laske korralikult kuivada. Mitte käsitsi pesta. Keemiline puhastamine on keelatud. Mitte triikida.
- Triikimine: kui katet on vaja triikida, asetage triikraua ja katte vahele 100% puuvillasest materjalist rätik, katte pealispinna kaitseks. Katteriie on polüestrist ja nailonist.
- Jälgige, et kõik Lifti tekstiilosad oleksid enne kokkupanemist täiesti kuivad.
- Soovitav on katet peale pesemist impregneerida. Impregneerige alati enne kokkupanemist.

HOIATUS

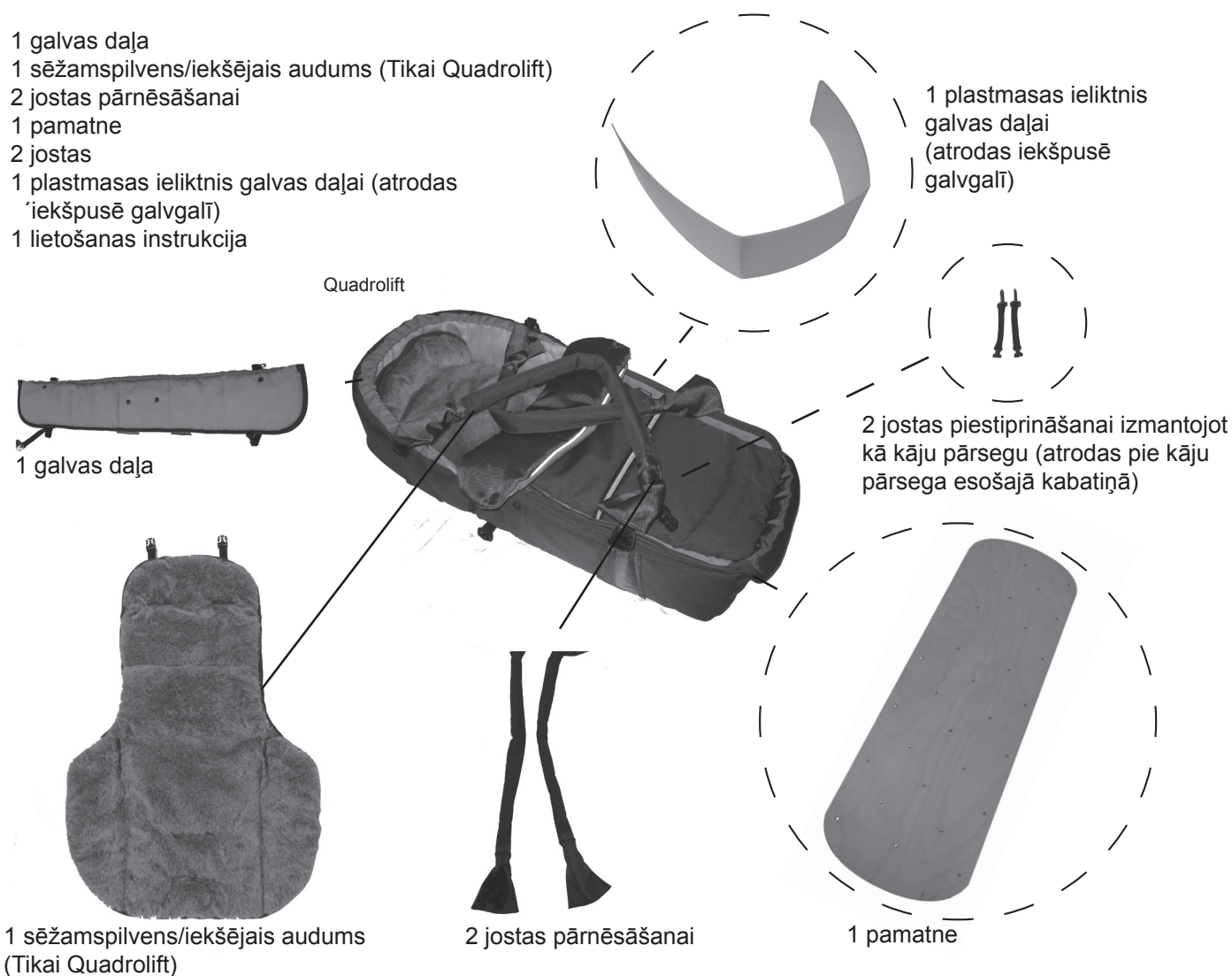
- Pärast impregneerimist ei ole lubatud lapsi enne 24 tunni möödumist vankris sõidutada.
- Jälgige alati et kõik komponendid oleksid peale pesemist ja hooldamist vastavalt käesolevale kasutusjuhendile korrektselt monteeritud.

Satura rādītājs

Piegādes komplekts	12
Orīģinālie Emmaljunga piederumi.....	12
Svarīgi drošības norādījumi.....	13-14
Mīkstās kulbiņas (lift) montāža	14-15
Mīkstās kulbiņas (lift) izmantošana sporta ratiņos.....	16
Mīkstās kulbiņas (lift) izmantošana ratiņos ar gulēšanai paredzēto kulbiņu	17
Mīkstās kulbiņas (lift) pārveidošana par kāju pārsegu.....	18-20
Quadrolift pārveidošana par sēžamspilvenu	20
Kopšana un apkope.....	21

Piegādes komplekts

- 1 galvas daļa
- 1 sēžamspilvens/iekšējais audums (Tikai Quadrolift)
- 2 jostas pārnēsāšanai
- 1 pamatne
- 2 jostas
- 1 plastmasas ieliktnis galvas daļai (atrodas iekšpusē galvgalī)
- 1 lietošanas instrukcija



Orīģinālie Emmaljunga aksesuāri

Augstas drošības un komforta nolūkos mēs iesakām izmantot tikai oriģinālos Emmaljunga aksesuārus. Informāciju par to, kādi piederumi ir piemēroti Jūsu ratiņiem, Jūs varat saņemt mūsu katalogā vai no Jūsu autorizētā tirdzniecības pārstāvja.

Svarīgi drošības norādījumi

Pirms ratiņu lietošanas lūdzam uzmanīgi izlasīt sekojošos brīdinājumus un svarīgos norādījumus.

Lūdzam lasīt šo lietošanas instrukciju paralēli ar bērnu ratiņu lietošanas instrukciju. Saglabāiet šo lietošanas instrukciju vēlākai nepieciešamībai.

Ar norādi SVARĪGI ir apzīmēta informācija (iesk. lietošanas instrukciju) par ratiņu vienkāršas apkopes iespējām.

BRĪDINĀJUMS

Gadījumā, ja netiek ievēroti vai pilnībā ievēroti lietošanas un montāžas noteikumi, Jūsu bērns/Jūsu bērni var tikt smagi ievainots/-i un/vai šie ratiņi var tikt sabojāti

BRĪDINĀJUMS! Neļaujiet bērniem bez uzraudzības rotaļāties izstrādājuma tuvumā.

BRĪDINĀJUMS! Tiklīdz bērns patstāvīgi sēž, izmantojiet drošības jostu.

BRĪDINĀJUMS! Izstrādājums nav piemērots skriešanai vai slidošanai.

BRĪDINĀJUMS! Neļaujiet bērniem bez uzraudzības rotaļāties izstrādājuma tuvumā.

BRĪDINĀJUMS! Izstrādājumu lietot tikai uz gludas, horizontālas un sausas virsmas.

BRĪDINĀJUMS! Izstrādājumu nedrīkst lietot, ja tam ir defekti vai tas ir bojāts

BRĪDINĀJUMS! Lietojiet šo kulbiņu (lift) tikai kopā ar piemērotiem Emmaljunga guļamratiņiem vai sēžamratiņiem. Vienmēr rīkojieties saskaņā ar ratiņu lietošanas instrukciju.

BRĪDINĀJUMS! Ja ir nepieciešams bojātas vai nolietotas detaļas nomainīt ar jaunām rezerves daļām, nekavējoties sazinieties ar savu autorizēto Emmaljunga tirdzniecības pārstāvi.

BRĪDINĀJUMS! Nekad nelietojiet kulbiņu uz statīva.

BRĪDINĀJUMS! Vienmēr nostipriniet kulbiņu (lift) ar ratiņu D profila gredzeniem vai 5 punktu jostu.

BRĪDINĀJUMS! Nekādā gadījumā neievietojiet šajā izstrādājumā papildu matraci.

BRĪDINĀJUMS! Produkts ir paredzēts tikai tādām bērnam, kurš vēl patstāvīgi nesēž, neveļas un neatbalstās uz rokām vai ceļgaliem*.

BRĪDINĀJUMS! Sargāt no uguns.

- * Ar iemontētu pamatni šis produkts ir paredzēts viena (1) bērna ar maksimālo svaru 9 kg transportēšanai. Tapat jāņem vērā ka tas ir paredzēts tikai tādām bērnam, kurš vēl patstāvīgi nesēž, neveļas un neatbalstās uz rokām vai ceļgaliem*.
- * Pārveidots par kāju pārsegu šis produkts ir paredzēts vienam (1) bērnam vecumā no 6 mēnešiem ar maksimālo svaru 15 kg.
- Izmantojiet ratiņus tikai tam paredzētā bērnu skaita pārvadāšanai.
- Izmantojiet tikai rezerves daļas, kuras ražotājs ir autorizējis un piegādājis.
- Quadrolift ir paredzēts sekojošiem ratiņu modeļiem: Edge Duo Combi, Mondial Duo Combi, Smart Duo Combi, Classic Sport Stroller, Nitro City, City Cross, Ceroc 2.0.
- Duolift ir paredzēts sekojošiem ratiņu modeļiem: Double City Cross
- Regulāri pārbaudiet, vai šūpulīša rokturim un dibenam nav bojājumu vai nodiluma pazīmju.
- Nemiet vērā risku, kas rodas no Quadrolift tiešā tuvumā esošas atklātas uguns un no citiem karstuma avotiem kā piem. elektriskajiem vai gāzes sildītājiem.
- Ratiņus ar mīksto kulbu (lift) drīkst izmantot bērniņam no dzimšanas. Tādā gadījumā izmantojiet sēžamo daļu guļus pozīcijā līdz galam. Pārliecinieties vai mīkstā kulbiņa (lift) ir nostiprināta tieši uz drošības sistēmas.
- Jūs nesat atbildību par bērna drošību
- Nekad neatstājiet savus bērnu/bērnu bez uzraudzības!
- Šajā lietošanas instrukcijā sniegtie drošības norādījumi un rīkojumi nevar aptvert visus iespējamus gadījumus un paredzēt visas iespējamās situācijas. Tādēļ ir pašsaprotami, ka šajā produktā nevar tikt iestrādāti tādi faktori kā veselais saprāts, uzmanība un rūpība. Par šiem faktoriem jāgādā tai personai / tām personām, kuras ratiņus lieto un veic to apkopi.

Svarīgi drošības norādījumi

- Ir svarīgi, lai visas personas, kuras lieto šos ratiņus un piederumus, būtu sapratušas šīs instrukcijas noteikumus. Informējiet jebkuru personu, kura lieto ratiņus un piederumus par šī produkta pareizu lietošanu - arī tad, ja lietošana notiek uz īsu laiku.
- Ja instrukcijas noteikumi ir neskaidri un Jums ir nepieciešama sīkāka informācija vai ja Jums ir papildus jautājumi, griezieties pie sava autorizētā Emmaljunga tirdzniecības pārstāvja.
- Šo produktu nedrīkst izmantot par automašīnas sēdekli/kulbiņu.
- Šo produktu nedrīkst izmantot par Jūsu bērna / bērnu gultiņu.
- Quadrolift ārējais garums/platums ir 800mm/400 mm.
- Duolift ārējais garums/platums ir 800mm/360 mm
- Produkta identificēšanai varat atrast tā nosaukumu un sērijas numuru uz uzlīmes, kas ir atrodama gan uz šasijas, rāmja, gan arī uz kulbas.

Mīkstās kulbiņas (lift) montāža

1



- Iekariet pārnēsāšanai paredzēto jostu drošības gredzenus un saspraudes D-veida gredzenos.

BRĪDINĀJUMS!

- Šī darbība ir jāveic visos trīs jostu galos.
- Pārbaudiet, vai visi jostu gali un pareizi piestiprināti

2



- Ievietojiet pamatni.

Mīkstās kulbiņas (lift) montāža

3



- Aiztaisiet rāvējslēdzēju.

4



- Kājgalā ievietojiet plastmasas plāksni auduma tunelī.

5



- Ielieciet plastmasas ieliktni savā vietā, ieliekot roku auduma atverē un no otras puses satverot ieliktni.

6



- Pielieciet vēja apsegu, aiztaisot rāvējslēdzēju.

7



- Tā mīkstā kulbiņa (lift) izskatās tad, ja tas ir samontēta pilnībā un pareizi.

Mīkstās kulbiņas (lift) izmantošana sporta ratiņos

1



- Nofiksējiet bērnu ratiņu bremzes mehānismu.
- Novietojiet atzveltni un kāju balstu horizontālā pozīcijā.
- Noņemiet priekšējo pārloku.
- Ielieciet Quadrolift ratiņos.

BRĪDINĀJUMS!

- Kad ratiņi tiek lietoti kopā ar Quadrolift, ratiņu sēžamās daļas audumam ir jābūt piestiprinātam

Ratiņus ar mīksto kulbu (lift) drīkst izmantot bērniņam no dzimšanas. Tādā gadījumā izmantojiet sēžamo daļu guļus pozīcijā līdz galam. Pārļecinieties vai mīkstā kulbiņa (lift) ir nostiprināta tieši uz drošības sistēmas.

Mīkstās kulbiņas (lift) nostiprināšana ratiņos (attiecas uz ratiņiem ar 5 punktu drošības jostu ar 2 pie vēdera jostas sprādzes esošiem šarnīriem)

Atrodiet zem vēja apsega 5 punktu drošības jostas plastmasas saspraudes (skatīt 1. attēlā parādīto balto bultu)

- Izņemiet vēdera jostas no ratiņu 5 punktu drošības jostas centrālā slēdža.
- Tad vēdera jostas ielieciet Quadrolifta plastmasas saspraudēs (skatīt attēlu) – katrā pusē pa vienam

2



BRĪDINĀJUMS!

- Šis solis ir ļoti svarīgs, lai nodrošinātu Quadrolift ratiņos.

Mīkstās kulbiņas (lift) nostiprināšana ratiņos (tikai ratiņos, kuriem ir 5-punktu drošības josta, kas aprīkota ar trim plastmasas zariem uz katras vidukļa siksnas)

- Pavilkiet drošības jostas (2gb) kas atrodas zem quadrolifta, cauri ratiņu audumā esošajiem atvērumiem katrā/abās pusēs
- Pie D gredzeniem piestiprina drošības jostas, kuri ir sēdekļa auduma abās pusēs

BRĪDINĀJUMS!

- Šis solis ir ļoti svarīgs, lai nodrošinātu Quadrolift ratiņos.

2a



3



- Mīkstās kulbiņas (lift) kājgaļa apakšā atrodas plata gumijas lente. Pārvelciet gumijas lenti pār kāju balstu.

BRĪDINĀJUMS!

- Šis solis ir ļoti svarīgs, lai nodrošinātu mīksto kulbiņu (lift) ratiņos.

4



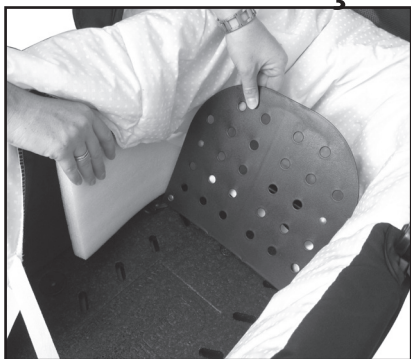
- Tā mīkstā kulbiņa (lift) izskatās tad, ja tā ir samontēta pilnībā un pareizi.

BRĪDINĀJUMS!

- Neatstājiet ārpus ratiņiem, pārnēsāšanai paredzētās, siksnas/lences. Novietojiet tās starp pacelšanas vietu un ratiņu iekšpusi kā parādīts attēlā.

Mīkstās kulbiņas (lift) izmantošana ratiņos ar gulēšanai paredzēto kulbiņu

1



- Nofiksējiet bērnu ratiņu bremzes mehānismu.
- Izņemiet matraci.
- Izņemiet no galvgaļa HiPro galvas aizsargu un nolieciet atzveltni uz leju.

2



- Ielieciet mīksto kulbiņu (lift)/kokonu gulēšanai paredzētajā kulbiņā.

3



- Tā mīkstai kulbiņai (lift) jāizskatās, kad tā novietota ratu kulbā.

BRĪDINĀJUMS:

- Neatstājiet ārpus ratiņiem, pārnēsāšanai paredzētās, siksnas/lences. Novietojiet tās starp pacelšanas vietu un ratiņu iekšpusi kā parādīts attēlā.

Mīkstās kulbiņas (lift) pārveidošana par kāju pārsegu

1



- Ja Jūsu bērns māc sēdēt bez palīdzības, Jūs mīksto kulbiņu (lift) varat pārveidot par kāju pārsegu.
- Atveriet ap galvas daļu esošo rāvējslēdzēju.

2



- Atveriet abās pusēs esošās plastmasas saspraudes un drošības gredzenus un noņemiet jostas.

3



- Noņemiet galvas daļu no iekšējā auduma, atverot spiedpogas.

4



- Atveriet apakšā esošo rāvējslēdzēju

5



- un izņemiet pamatni.

Mīkstās kulbiņas (lift) pārveidošana par kāju pārsegu

6



- Ielieciet kāju pārsegu sporta ratiņu sēžamajā daļā.

BRĪDINĀJUMS!

- Lai nodrošinātu maksimālu drošību, ir jābūt samontētam priekšējam pārlokam.

7



- Izvelciet atsevišķās 5 punktu drošības jostas caur kāju pārsega atverēm.

8



- Izņemiet jostas no kāju pārsega kabatiņas un piestipriniet tās ar saspraudēm pie kāju pārsega.

9



- Pārvelciet jostas pār atzveltni.

10



- Nostipriniet abas jostas pie atzveltnes aizmugurē esošā metāla stieņa.

BRĪDINĀJUMS!

- Abām jostām ir jābūt nostiprinātām.

Mīkstās kulbiņas (lift) pārveidošana par kāju pārsegu

11



- Tā kāju pārsegs izskatās tad, ja tas ir nostiprināts pareizi.

Quadrolift pārveidošana par sēžampilvenu

1



- Atveriet ap iekšējo audumu esošo rāvējslēdzēju.

2



- Ielieciet sēžampilvenu vienu pašu sporta ratiņu sēdekļītī un izvelciet 5 punktu drošības jostas atsevišķās jostas caur atverēm kā parādīts 7.-10. attēlos.
- Tādejādi Jūs iegūsiet siltu sēžampilvenu aukstiem laika apstākļiem.

3



- Siltā laikā Jūs sēžampilvenu varat apgriezt uz otru pusi un Jūsu bērns var sēdēt uz mikroflīsa puses.

Kopšana un apkope

- Lai pēc iespējas ilgāk saglabātu Jūsu ratiņu auduma oriģinālo krāsu, nepakļaujiet savus ratiņus nekad ilgstošai saules staru ietekmei - jebkurš audums saulē izbalē.
- Nekad neuzglabājiēt šo produktu aukstās un/vai mitrās vietās.
- Sniega un lietus laikā vienmēr lietojiet attiecīgajiem ratiņiem paredzēto lietus pārsegu. Ratiņi ir izgatavoti no ūdeni aizturoša auduma un nav lietus /sniega necaurlaidīgi. Sīkāku informāciju Jūs varat atrast ratiņu lietošanas instrukcijā.

Regulāri veicamie pasākumi:

- Pārbaudiet, vai visi šasijas bloķēšanas mehānismi darbojas pareizi.
- Pārbaudiet, vai no plastmasas izgatavotās detaļas nav ieplaisājušas vai bojātas.
- Pārbaudiet, vai visi rāvējslēdzēji darbojas pareizi.
- Pārbaudiet, vai visas spiedpogas ir stingri pievienotas.
- Pārbaudiet, vai visas gumijas lentes ir stingri pievienotas un ir vēl elastīgas.
- Pārbaudiet, vai visas jostas un pamatne nav bojātas vai nolietotas.

BRĪDINĀJUMS!

- Ja ir nepieciešams bojātas vai nolietotas detaļas nomainīt ar jaunām rezerves daļām, nekavējoties sazinieties ar savu autorizēto Emmaljunga tirdzniecības pārstāvi.

Mazgāšanas instrukcija

- Noņemiet pamatni un plastmasas ieliktni.
- Kā mazgāšanas līdzekli lietojiet maigas šķidrās ziepes. Mazgāt ar rokām pie 30 grādiem, uzkārt vēl pilosu. Nežāvēt veļas žāvētājā.

Tīrīšanas instrukcija mākslīgās ādas audumam:

- Notīrīt ar maigā ziepjūdenī (ar vienu pilienu bezkrāsaina trauku mazgāšanas līdzekļa) samitrinātu lupatiņu. Ļaut labi izžūt. Aizliegts mazgāt ar rokām. Aizliegts nodot ķīmiskajā tīrīšanā. Aizliegts gludināt.

Gludināšana:

- Ja pārvalku ir nepieciešams gludināt, pārvalka virsmas aizsardzībai starp pārvalku un gludekli vienmēr nolieciet 100% kokvilnas drāniņu. Gludināt ar tikai nedaudz karstu gludekli. Ārējais audums ir no poliestera un neilona.
- Ievērojiet, lai visas mīkstās kulbiņas (lift) daļas pirms montāžas būtu pilnībā izžuvušas.
- Pēc mazgāšanas Jūs varat ārējā pārvalka audumu impregnēt. Tas vienmēr ir jādara pirms auduma daļu salikšanas.

BRĪDINĀJUMS

- Vismaz 24 stundas pēc impregnēšanas ar Quadrolift nedrīkst transportēt bērnus.
- Ievērojiet, lai pēc mazgāšanas un kopšanas visas detaļas tiktu atkal samontētas pareizi saskaņā ar šīs lietošanas instrukcijas noteikumiem.

Turinys

Pakuotės turinys	22
Originalūs „Emmaljunga“ priedai	22
Svarbios saugos nuorodos	23-24
Lift lopšio montavimas	24–25
Lift lopšio naudojimas sportiniame vežimėlyje.....	26
Lift lopšio naudojimas vežimėlyje su lopšiu.....	27
Lift perdarymas į kojų dangalą.....	28–30
Kojų dangalo perdarymas į sėdynės įdėklą.....	30
Priežiūra ir techninė priežiūra.....	31

Pakuotės turinys

- 1 viršutinė dalis
- 1 sėdynės įdėklas / vidinė medžiaga (Tik Lift)
- 2 laikantieji diržai
- 1 dugno plokštė
- 2 diržai
- 1 Plastikinė juosta (yra galvūgalyje iš vidaus pusės)
- 1 viršutinės dalies plastikinis įdėklas (viršutinėje dalyje)



Originalūs „Emmaljunga“ priedai

Naudokite originalius „Emmaljunga“ priedus, užtikrinančius maksimalią saugą ir patogumą. Informacijos apie Jūsų vežimėliui tinkančius priedus rasite mūsų kataloge arba Jums suteiks įgaliotas prekybos atstovas.

Svarbios saugos nuorodos

Prieš naudodami vežimėlį, atidžiai perskaitykite šias įspėjamasias ir svarbias nuorodas. Perskaitykite vaikiško vežimėlio naudojimo instrukciją kartu su šia naudojimo instrukcija. Laikykite šią naudojimo instrukciją saugioje vietoje, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje. Nuoroda ĮSPĖJIMAS žymi informaciją, susijusią su Jūsų vaiko sauga. Nuoroda SVARBU žymi informaciją (įsk. naudojimo instrukciją), susijusią su paprastu gaminio naudojimu ir priežiūra.

ĮSPĖJIMAS Jei naudojimo ir montavimo nurodymų nesilaikytumėte arba laikytumėtės ne iki galo, tuomet gali būti sunkiai sužeistas Jūsų vaikas ir (arba) pažeistas šis gaminys.

ĮSPĖJIMAS! Nepalikite vaikų be priežiūros.

ĮSPĖJIMAS! Kai vaikas išmoks savarankiškai sėdėti, naudokite apraišus.

ĮSPĖJIMAS! Šis gaminys nėra pritaikytas naudoti bėgiojant arba čiuožinėjant.

ĮSPĖJIMAS! Neleiskite kitiems vaikams žaisti be priežiūros šalia nešiojamojo lopšio.

ĮSPĖJIMAS! Lift lopšį dėkite tik ant tvirto, horizontalaus ir sauso paviršiaus.

ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite gaminio, jei kuri nors jo dalis yra sulūžusi, suplyšusi arba jos trūksta.

ĮSPĖJIMAS! Šį „lift“ naudokite tik su jam pritaikytu „Emmaljunga“ gulimuoju arba sportiniu vežimėliu. Visada laikykitės vežimėlio naudojimo instrukcijos.

ĮSPĖJIMAS! Jei sugedusias arba susidėvėjusias dalis reikia pakeisti naujomis atsarginėmis dalimis, tuomet susisieki su „Emmaljunga“ prekybos atstovu tiesiogiai.

ĮSPĖJIMAS! Įspėjimas! Niekada nenaudokite lopšio ant stovo.

ĮSPĖJIMAS! „lift“ visada išsrauski į vežimėlio D formos žiedus arba pritvirtinkite 5 taškų diržų.

ĮSPĖJIMAS! Įspėjimas! Į šį gaminį niekada neklokite papildomo čiužinio.

ĮSPĖJIMAS! Šis gaminys yra pritaikytas tik vaikui, kuris nemoka savarankiškai sėdėti, apsiversti ir atsiklaupiti remdamasis rankomis ir keliais*.

ĮSPĖJIMAS! Saugoti nuo ugnies.

- *Su dugno plokšte šį gaminį galima naudoti tik vienam (1) kūdikiui nuo 0 mėnesių amžiaus. Šis gaminys yra pritaikytas tik vaikui, kuris nemoka savarankiškai sėdėti, apsiversti ir atsiklaupiti remdamasis rankomis ir keliais. Didžiausias vaiko svoris: 9 kg.
- Perdarytą į kojų dangalą šį gaminį galima naudoti vienam (1) vaikui nuo 6 mėnesių amžiaus, sveriančiam ne daugiau nei 15kg.
- Vežimėliu vežkite tik tiek vaikų, kiek vežti jis yra skirtas.
- Naudokite tik tas atsargines dalis, kurias tiekia arba leidžia naudoti gamintojas.
- „Lift“ galima naudoti tik su vežimėliais: Edge Duo Combi, Mondial Duo Combi, Smart Duo Combi, Classic Sport Stroller, Nitro City, City Cross, Cerox 2.0.
- „Duolift“ galima naudoti tik su Emmaljunga vežimėliu Double City Cross.
- Lopšio rankeną ir dugną reguliariai apžiūrėkite ir patikrinkite, ar nėra pažeidimų ar susidėvėjimo požymių.
- Atkreipkite dėmesį į pavojus, kuriuos kelia atvira ugnis arba kiti stiprūs šilumos šaltiniai, pavyzdžiui, šildytuvai arba židiniai, esantys šalia „lift“.
- Su „lift“ lopšiu vežimėlis gali būti naudojamas nuo gimimo tik tada, jei sėdimoji dalis yra pilnai atloštoje pozicijoje. Įsitinkinkite, kad „lift“ lopšys yra padėtas ant sėdimosios dalies saugos diržų taip, kad diržai nepatektų į „lift“ lopšio vidų ir nesukeltų vaikui pavojaus.
- Jūs esate atsakingi už savo vaiko saugą.
- Niekada nepalikite savo vaiko (-ų) be priežiūros.

Svarbios saugos nuorodos

- Šioje naudojimo instrukcijoje pateiktomis saugos nuorodomis ir nurodymais negalima numatyti visų galimų sąlygų ir situacijų. Savaime suprantama, kad sveikas protas, atsargumas ir rūpestingumas yra veiksniai, kurių negalima integruoti į šį gaminį. Už šiuos veiksnius yra atsakingas (-i) asmuo (-enys), kuris (-ie) naudojami gaminiu ir jį techniškai prižiūri.
- Svarbu, kad šias instrukcijas suprastų visi asmenys, kurie naudoja gaminį. Informuokite kiekvieną asmenį, kuris nors ir trumpai naudosis gaminiu, kaip jį tinkamai naudoti.
- Jei nurodymai nėra aiškūs ir Jums reikia išsamesnių paaiškinimų arba turite kitų klausimų, tuomet kreipkitės į savo įgaliotą „Emmaljunga“ prekybos atstovą.
- Šio gaminio negalima naudoti kaip vaikiškos kėdutės / gulto.
- Niekada nenaudokite šio gaminio kaip lovos savo vaikui.
- "lift" išorinis ilgis ir plotis: 800 mm / 400 mm.
- "Duolift" išorinis ilgis ir plotis: 800 mm / 360 mm.
- Jei jums reikia identifikuoti šį gaminį, lipdukas su modelio pavadinimu ir serijos numeriu yra priklijuotas prie važiuoklės / vežimėlio lopšio / nešiojamojo lopšio.

Lift lopšio montavimas

1



- Užkabinkite apsauginius žiedus ir laikančiųjų diržų spaustukus D žieduose.

ĮSPĖJIMAS!

- Atkreipkite dėmesį į tai, kad tai daroma visų keturių diržų galuose.
- Patikrinkite, ar visi diržų galai tvarkingai pritvirtinti.

2



- Įstumkite dugno plokštę.

Lift lopšio montavimas

3



- Užsekite užtrauktuką.

4



- Plastikinę plokštelę įkiškite į audinio kanalą ties "lift" kojūgaliu.

5



- Įstatykite plastikinį įdėklą į jo vietą, priešingoje pusėje įkišdami ranką į medžiagoje esančią angą.

6



- Pritvirtinkite apklotą nuo vėjo, užsegdami užtrauktuką.

7



- Taip atrodo "lift" kai sumontuotas teisingai.

Lift lopšio naudojimas sportiniame vežimėlyje

1



- Aktyvinkite vaikiško vežimėlio stovėjimo stabdį.
- Nustatykite atlošą ir pakojėlį į horizontalią padėtį.
- Nuimkite priekinį lanką.
- Įstatykite „Quadrolift“ į vežimėlį.

DĖMESIO!

- sėdimos dalies medžiagos turi būti surinktos, kai Quadrolift yra dedamas į vežimėlį.

Su "lift" lopšiu vežimėlis gali būti naudojamas nuo gimimo tik tada, jei sėdimoji dalis yra pilnai atloštoje pozicijoje. Įsitikinkite, kad "lift" lopšys yra padėtas ant sėdimosios dalies saugos diržų taip, kad diržai nepatektų į "lift" lopšio vidų ir nesukeltų vaikui pavojaus.

"Lift" naudojimas sportiniame vežimėlyje (galioja vežimėliams su 5 taškų saugos diržų sistema su 2 dalių klubų diržo sagtimi).

Plastikinius spaustukus rasite po apklotu nuo vėjo (žr. baltą rodyklę 1 pav.).

- Atlaisvinkite vežimėlio 5 taškų saugos diržų sistemos klubų diržus iš centrinio užrakto.
- Tada spustelėkite klubų diržus į plastikinius „Quadrolift“ spaustukus (žr. pav.). Po vieną kiekvienoje pusėje.

ĮSPĖJIMAS!

- Šis veiksmas yra labai svarbus, norint pritvirtinti „Quadrolift“ vežimėlyje.

2



2a



"Lift" naudojimas sportiniame vežimėlyje (galioja vežimėliams su 5 taškų saugos diržų sistema su 3 dalių klubų diržo sagtimi).

- Prakiškite apsauginius spaustukus (2 vnt.), esančius apačioje ant „Quadrolift“, per abi sėdynės užvalkalė esančias angas.
- Užkabinkite spaustukus D žieduose abiejose sėdynės įdėklo pusėse (žr. 2a pav.).

ĮSPĖJIMAS!

- Šis veiksmas yra labai svarbus, norint pritvirtinti „Quadrolift“ vežimėlyje.

3



- Apatinėje „lift“ pusėje, kojūgalyje yra plati guminė juosta. Apjuoskite gumine juosta kojų atramą.

ĮSPĖJIMAS!

- Šis veiksmas yra labai svarbus, norint pritvirtinti „lift“ vežimėlyje.

4



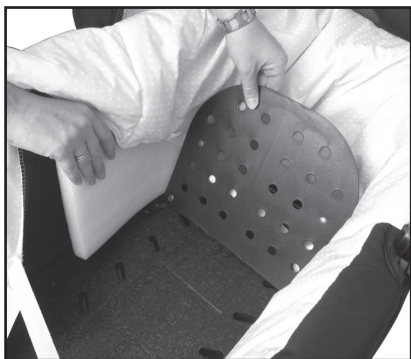
Taip vežimėlyje atrodo "lift" kai sumontuotas teisingai.

ĮSPĖJIMAS!

- Patikrinkite, kad nešimo dirželiai ne būtų išsikišę iš vežimėlio. Dirželius įkiškite tarp lopšio ir sėdynės, kaip parodyta paveikslėlyje.

Lift lopšio naudojimas vežimėlyje su lopšiu

1



- Aktyvinkite vaikiško vežimėlio stovėjimo stabdį.
- Išimkite čiužinį.
- Pašalinkite galvūgalyje „HiPro“ galvos apsaugą ir atlenkite atlošą.

2



- Įstatykite „lift“ / „Cocoon“ į gulimąjį lopšį

3



- Taip gulimajame lopšyje atrodo sumontuotas „lift“.

ĮSPĖJIMAS!

- Patikrinkite, kad nešimo dirželiai ne būtų išsikišę iš vežimėlio. Dirželis įkiškite tarp lopšio ir sėdynės, kaip parodyta paveikslėlyje.

“lift” perdarymas į kojų dangalą

1



- Kai Jūsų vaikas gali be pagalbos sėdėti, tuomet "lift" galite perdaryti į kojų dangalą.
- Aplink viršutinę dalį atsekite užtrauktuką.

2



- Abiejose pusėse atlaisvinkite plastikinius spaustukus ir apsauginius žiedus bei pašalinkite diržus.

3



- Atlaisvinkite viršutinę dalį nuo vidinės medžiagos, atsegdami spaustukus.

4



- Apatinėje dalyje atsekite užtrauktuką....

5



...ir išimkite dugno plokštę.

“lift” perdarymas į kojų dangalą

6



- Įdėkite kojų dangalą į sportinio vežimėlio įdėklą.

ĮSPĖJIMAS!

- Maksimaliai saugai užtikrinti turi būti sumontuotas priekinis lankas.

7



- Atskirus 5 taškų saugos diržų sistemos diržus prakiškite per kojų dangalo angas.

8



- Išimkite diržus iš kojų apdangalo kišenės ir pritvirtinkite spaustukais prie jo.

9



- Nutieskite diržus per atlošą.

10



- Pritvirtinkite abu diržus prie metalinio strypo galinėje atlošo pusėje.

ĮSPĖJIMAS!

- Reikia pritvirtinti abu diržus.

“lift” perdarymas į kojų dangalą

11



- Taip atrodo „Quadrolift“, kai jis pritvirtintas teisingai.

Kojų dangalo perdarymas į sėdynės įdėklą

1



- Aplink vidinę medžiagą atsekite užtrauktuką.

2



- Uždėkite laisvą sėdynės įdėklą ant sportinio vežimėlio sėdynės ir prakiškite atskirus 5 taškų saugos diržų sistemos diržus per angas, kaip parodyta 39 psl., 7–10 pav.
- Dabar turite šiltą sėdynės įdėklą šaltam metų laikui.

3



- Šiltam metų laikui įdėklą galite apsukti ir Jūsų vaikas gali sėdėti ant mikro vilnos.

Priežiūra ir techninė priežiūra

- Kad Jūsų medžiaga kuo ilgiau išsaugotų pirminę spalvą, niekada nepalikite gaminio ilgesnį laiką stovėti tiesioginiuose saulės spinduliuose, nes kiekviena medžiaga gali saulėje išblukti.
- Niekada nelaikykite gaminio šaltoje ir (arba) drėgnoje vietoje.
- Sningant arba lyjant visada naudokite prie vežimėlio tinkančią apsaugą nuo lietaus. Medžiagos yra tik hidrofobinės ir lyjant / sningant tampa laidžios. Daugiau informacijos rasite vežimėlio naudojimo instrukcijoje.

Reguliariai tikrinkite, ar:

- tinkamai veikia visi rėmo fiksatoriai;
- neįtrūkusios arba nesulūžusios plastikinės dalys;
- tinkamai veikia visi užtrauktukai;
- gerai užfiksuoti visi spaustukai;
- visos guminės juostos gerai užfiksuotos ir dar elastingos;
- visi diržai ir dugnas nepažeisti bei nesusidėvėję.

ĮSPĖJIMAS!

- Jei sugedusias arba susidėvėjusias dalis reikia pakeisti naujomis atsarginėmis dalimis, tuomet susisieki su „Emmaljunga“ prekybos atstovu tiesiogiai.

Plovimo instrukcija

- Pašalinkite dugno plokštę ir plastikinį įdėklą.
- Kaip plovimo priemonę naudokite švelnų skystąjį muilą. Skalbkite rankomis 30 laipsnių. Padžiauokite visiškai šlapiai. Nedžiovinkite džiovykloje.

Dirbtinės odos plovimo instrukcija:

- drėgnai nuvalykite muilo tirpalu (1 lašas plovimo priemonės). Leiskite gerai išdžiūti. Neskalbkite rankomis. Nevalykite cheminiu būdu. Nelyginkite.

Lyginimas:

- jei užvalkalą reikia išlyginti, tuomet tarp užvalkalo ir lygintuvo visada naudokite 100 % medvilnę, kad apsaugotumėte užvalkalo paviršių. Lyginkite tik nekarštu lygintuvu. Išorinė medžiaga yra iš poliesterio arba nailono.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad prieš sumontuojant „lift“, visos jo medžiaginės dalys būtų visiškai sausos.
- Po plovimo išorinę medžiagą galite sudrėkinti. Tai turite atlikti prieš vėl sumontuodami medžiagines dalis.

ĮSPĖJIMAS!

- Po sudrėkinimo „Quadrolift“ nevežkite vaikų ne mažiau nei 24 valandas.
- Atkreipkite dėmesį į tai, kad po plovimo arba priežiūros visas dalis vėl sumontuotumėte, laikydamiesi šios naudojimo instrukcijos nurodymų.

Spis treści

Zawartość opakowania.....	32
Oryginalne akcesoria Emmaljunga.....	32
Ważne wskazówki bezpieczeństwa.....	33-34
Montaż nosidła.....	34-35
Jak używać nosidła w wózku spacerowym.....	36
Jak używać nosidła w gondoli.....	37
Jak zmienić nosidło w śpiwór.....	38-40
Przerobienie ocieplacza na podkład do siedzenia.....	40
Pielęgnacja i konserwacja.....	41

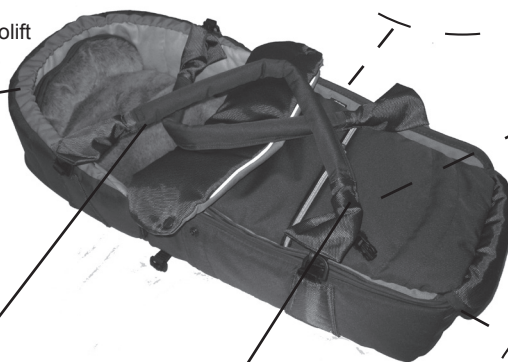
Zawartość opakowania

Podglówek - 1 szt.
Pokrycie siedzenia/materiał wewnętrzny (Tylko nosidło Quadrolift) – 1 szt.
Pasy nośne - 2 szt.
Płyta spodnia - 1 szt.
Pasy do mocowania ocieplacza – 2 szt.
plastikowa półkolista płytką (należy umieścić ją wewnątrz, od strony głowy).
Instrukcja użytkowania – 1 egz.
Wkład z tworzywa sztucznego do podglówka – 1 szt. (umieszczony w podglówku)



Podglówek - 1 szt.

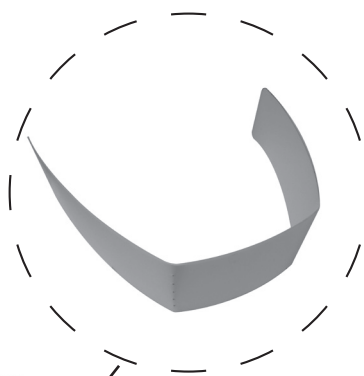
Quadrolift



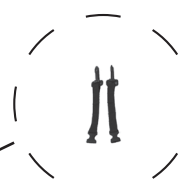
Podkład do siedzenia/materiał wewnętrzny (Tylko nosidło Quadrolift) – 1 szt.



Pasy nośne - 2 szt.



1 szt. plastikowa półkolista płytką (należy umieścić ją wewnątrz, od strony głowy)



Pasy do mocowania ocieplacza na nóżki – 2 szt. (miejsce w kieszeni osłony nosidła)



Płyta spodnia - 1 szt.

Oryginalne akcesoria Emmaljunga

W celu zapewnienia sobie maksymalnego bezpieczeństwa i komfortu, należy stosować oryginalne akcesoria Emmaljunga. Informacje na temat akcesoriów, które mogą być zastosowane w Państwa wózku mogą Państwo znaleźć w naszym katalogu lub w autoryzowanym fachowym punkcie sprzedaży wózków naszej produkcji.

Ważne wskazówki bezpieczeństwa

Przed przystąpieniem do korzystania z wózka prosimy uważnie przeczytać poniższe wskazówki ostrzegawcze oraz ważne zalecenia. Instrukcję użytkowania wózka dziecięcego prosimy przeczytać wraz z instrukcją korzystania z tego produktu. Niniejszą instrukcję prosimy starannie zachować na przyszłe potrzeby. Wskazówka OSTRZEŻENIE oznacza informację mającą wpływ na bezpieczeństwo Państwa dziecka. Wskazówka WAŻNA INFORMACJA oznacza informacje (włącznie z niniejszą instrukcją użytkowania), które ułatwiają posługiwanie się produktem oraz jego konserwację.

OSTRZEŻENIE: postępowanie niezgodne z instrukcją montażu może prowadzić do okaleczenia dziecka lub uszkodzenia produktu.

- OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie wolno pozostawiać dziecka/dzieci bez opieki.
- OSTRZEŻENIE!** Od momentu kiedy dziecko może siadać w wózku samodzielnie, należy zawsze stosować szelki bezpieczeństwa.
- OSTRZEŻENIE!** Ten produkt nie jest przeznaczony do biegania lub jazdy na rolkach.
- OSTRZEŻENIE!** Nie pozwalajcie bawić się dzieciom w pobliżu nosidła bez opieki
- OSTRZEŻENIE!** Używajcie nosidło wyłącznie w pozycji poziomej i na suchej powierzchni.
- OSTRZEŻENIE!** Nie używajcie produktu jeśli jest uszkodzony lub z brakującymi częściami.
- OSTRZEŻENIE!** Używajcie nosidło wyłącznie razem z wózkiem Emmaljunga głębokim lub spacerowym. Zawsze stosujcie się do oryginalnej instrukcji obsługi wózka.
- OSTRZEŻENIE!** Proszę o natychmiastowy kontakt ze sprzedawcą w przypadku uszkodzenia lub konieczności wymiany części na nową.
- OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie używaj gondoli na stojaku.
- OSTRZEŻENIE!** Zawsze zamocujcie nosidło w nosidła/ spacerówce do półokrągłych pierścieni D-rings lub 5-cio punktowych szelek bezpieczeństwa
- OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie dokładajcie dodatkowego materacyka do nosidła.
- OSTRZEŻENIE!** Ten produkt przeznaczony jest dla dziecka niezdolnego do samodzielnego siadania, przekręcania się na boki i unoszenia na łokciach lub kolanach.
- OSTRZEŻENIE!** *Zmontowany ten produkt przeznaczony jest do transportu jednego dziecka (1) od 0 miesięcy, które niezdolne jest do samodzielnego siadania, przekręcania się na boki i unoszenia na łokciach lub kolanach. Maksymalna waga dziecka to 9 kg.
- OSTRZEŻENIE!** Produkt utrzymywać z dala od źródeł ognia.

Ważne wskazówki bezpieczeństwa

- *Ten produkt zmieniony na śpiwór przeznaczony jest dla jednego dziecka(1) od 6 miesięcy i maksymalnej wadze do 15 kg.
- Korzystajcie z wózka tylko dla takiej ilości dzieci do jakiej jest on przeznaczony.
- Używajcie tylko części zapasowych dostarczonych i akceptowanych przez producenta
- Ten Quadrolift jest dopasowany do następujących modeli wózków Emmaljunga: Edge Duo Combi, Mondial Duo Combi, Smart Duo Combi, Classic Sport Stroller, Nitro City, City Cross, Cerox 2.0.
- Ten Duolift jest dopasowany tylko do następującego modelu wózka Emmaljunga: Double City Cross
- Rączki i dno gondoli powinny być regularnie kontrolowane na wypadek uszkodzenia i zużycia
- Zwróćcie uwagę na niebezpieczeństwo ze strony otwartego ognia oraz innych silnych źródeł ciepła takich jak grzejniki lub kominki itp.
- Z nosidłem może być używany wózek od urodzenia dziecka, trzeba tylko zwrócić uwagę aby oparcie spacerówki było rozłożone do pozycji poziomej. Upewnijcie się czy nosidło jest od góry właściwie zamocowane.
- Państwo są zawsze odpowiedzialni za bezpieczeństwo swojego dziecka.
- Nigdy nie pozostawiajcie swojego dziecka/dzieci bez opieki.
- Wskazówki bezpieczeństwa oraz zalecenia zawarte w niniejszej instrukcji nie mogą obejmować wszystkich możliwych sytuacji, które mogą zaistnieć. Jest oczywiste, że zdrowy rozsądek, ostrożność oraz troska nie mogą być wbudowane w niniejszy produkt. Czynniki te muszą zagwarantować osoby korzystające z tego produktu i opiekujące się nim.
- Jest rzeczą ważną aby niniejsze instrukcje zostały zrozumiane przez wszystkie osoby korzystające z tego produktu i jego wyposażenia. Zawsze poinstruujcie każdą osobę korzystającą z tych produktów ,nawet jeśli będą je używać tylko przez krótki czas .
- Jeżeli instrukcja okaże się niejasna i potrzebne będą jej wyjaśnienia lub jakiegokolwiek pytania, prosimy o kontakt z autoryzowanym sprzedawcą Emmaljunga.
- Ten produkt nie może być używany jako fotelik samochodowy.
- Nigdy nie używaj tego produktu jako łóżeczka dla dziecka.
- Zewnętrzna długość i szerokość nosidła Quadrolift to 800mm/400 mm.
- Zewnętrzna długość i szerokość nosidła dla bliźniaków Double Duolift to 800 mm/360 mm.
- Jeżeli istnieje potrzeba dokonania identyfikacji produktu to naklejka umieszczona na ramie/ gondoli pokazuje nazwę modelu oraz jego numer seryjny.

Montaż nosidła.

1



- Pierścienie zabezpieczające oraz zapięcia pasów nośnych prosimy zaczepić w pierścieniach typu „D”.

OSTRZEŻENIE!

- Prosimy sprawdzić, czy czynność ta została dokonana w stosunku do wszystkich czterech końcówek pasów.
- Prosimy sprawdzić czy wszystkie zakończenia pasów są dobrze umocowane.

2



- Prosimy wsunąć usztywniony spód.

Montaż nosidła.

3



- Następnie prosimy zasunąć zamek błyskawiczny.

4



- Wstawcie plastikową podpórkę do kanału z tkaniny podnóżka nosidła.

5



- Prosimy nosidełko przytrzymać jedną ręką, a wkład z tworzywa sztucznego wsunąć drugą ręką na swoje miejsce, do końca, do otworu po przeciwnej stronie.

6



- Osłonę przeciwwiatrową należy zamocować przy pomocy zamka błyskawicznego.

7



- Tak powinno wyglądać poprawnie zmontowane nosidło.

Jak używać nosidła w wózku spacerowym

1



- Prosimy włączyć hamulec postojowy wózka.
- Oparcie pleców oraz podnóżek prosimy ustawić w położeniu poziomym.
- Prosimy zdjąć pałąk przedni wózka.
- Nosidełko Quadrolift prosimy umieścić w wózku.

OSTRZEŻENIE!

- Quadrolift może być używany na siedzisku spacerowym wyłącznie kiedy jest założone poszycie wózka.

Z nosidłem może być używany wózek od urodzenia dziecka, trzeba tylko zwrócić uwagę aby oparcie spacerówki było rozłożone do pozycji poziomej. Upewnijcie się czy nosidło jest od góry właściwie zamocowane.

Zamocowanie nosidła na spacerówce. (obowiązuje to w stosunku wózków wyposażonych w 5-punktowe szelki bezpieczeństwa z dwoma gniazdami do zapięcia pasów biodrowych)

Pod osłoną przeciwwiatrową należy znaleźć klipsy plastikowe (patrz biała strzałka na il. 1)

- Pasy biodrowe należy zwolnić z zamka centralnego zamontowanych w wózku 5- punktowych szelek bezpieczeństwa.
- Następnie pasy biodrowe należy zapiąć przy pomocy klipsów plastikowych nosidełka Quadrolift (patrz: ilustracja). Po jednym po każdej stronie.

2



2a



OSTRZEŻENIE!

- Ta czynność jest bardzo ważna, aby nosidełko Quadrolift było w prawidłowy sposób umocowane na wózku.

Zamocowanie nosidła na spacerówce. (obowiązuje to w stosunku do wózków wyposażonych w 5-ciopunktowe szelki bezpieczeństwa z 3 gniazdami do zapięcia pasów biodrowych)

- Klipsy zabezpieczające (2 szt.), które znajdują się pod nosidełkiem Quadrolift, należy przeprowadzić przez oba otwory wykonane w pokrowcu na siedzenie.
- Klipsy należy zaczepić w pierścieniach typu „D”, które umieszczone są z boku nadstawki spacerowej wózka (patrz il. 2a).

OSTRZEŻENIE!

- Ta czynność jest bardzo ważna, aby nosidełko Quadrolift było w prawidłowy sposób umocowane na wózku.

3



4



- Pod nosidłem od strony nóg znajduje się szeroka elastyczna taśma. Naciągnij tą taśmę wokół podnóżka.

OSTRZEŻENIE!

- To jest bardzo ważny krok dla bezpiecznego zamocowania nosidła na spacerówce.

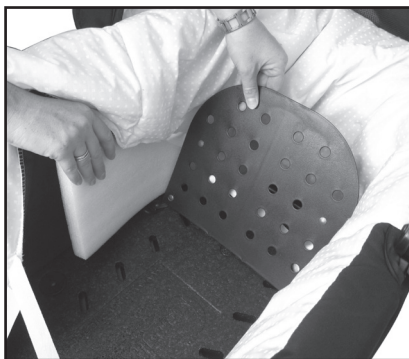
- W ten sposób powinno wyglądać nosidło kiedy jest poprawnie zamontowane na spacerówce.

OSTRZEŻENIE!

- Nie pozwalajcie aby uchwyty do przenoszenia nosidła zwisały na zewnątrz spacerówki. Proszę je umieścić pomiędzy nosidłem a siedziskiem tak jak pokazano na zdjęciu.

Jak używać nosidła w gondoli

1



- Prosimy włączyć hamulec postojowy wózka. Prosimy wyjąć materacyk.
- Następnie prosimy wyjąć osłonę głowy HiPro znajdującą się w części wózka przeznaczonej na głowę, a oparcie pleców prosimy opuścić.

2



- Miejsce nosidła w gondoli.

3



- W taki sposób nosidło powinno być położone w gondoli.

OSTRZEŻENIE!

- Należy zwrócić uwagę aby pasy do noszenia nie zwisały wzdłuż wózka. Proszę umieścić je pomiędzy nosidłem a gondolą tak jak pokazano na rysunku.

Jak zmienić nosidło w śpiwór

1



- Kiedy dziecko może samodzielnie siadać można zmienić nosidło na śpiwór.
- W tym celu należy rozpiąć zamek błyskawiczny wokół podglówka.

2



- Odpiąć plastikowe klipsy po obu stronach nosidła oraz zwolnić pierścienie zabezpieczające i zwolnić pasy.

3



- Następnie należy rozpiąć guziki zatrzaskowe i odpiąć podglówek od materiału wewnętrznego nosidełka.

4



- Rozpiąć zamek błyskawiczny znajdujący się pod spodem nosidła...

5



- ... i wyjąć spód usztywniający.

Jak zmienić nosidło w śpiwór

6



- Ocieplacz na nóżki należy ułożyć na nadstawce wózka sportowego.

OSTRZEŻENIE!

- W celu zapewnienia maksymalnego bezpieczeństwa pałąk przedni wózka musi zostać zamontowany z powrotem.

7



- Poszczególne pasy 5-punktowych szelek bezpieczeństwa należy przeciągnąć przez otwory ocieplacza.

8



- Następnie należy wyjąć z kieszeni ocieplacza pasy mocujące i umocować je przy pomocy klipsów ocieplacza.

9



- Pasy należy przeciągnąć dalej wokół oparcia wózka.

10



- Na koniec oba pasy należy umocować do metalowego pręta, znajdującego się z tyłu oparcia.

OSTRZEŻENIE!

- Oba pasy muszą być dobrze umocowane.

Jak zmienić nosidło w śpiwór

11



- W taki sposób wygląda ocieplacz jeżeli jest przypięty w prawidłowy sposób.

Przerobienie ocieplacza na podkład do siedzenia

1



- W tym celu należy rozpiąć zamek błyskawiczny wokół materiału wewnętrznego.

2



- Luźny podkład do siedzenia należy umieścić na siedzisku wózka sportowego i przeciągnąć poszczególne pasy 5-punktowych szelek bezpieczeństwa przez otwory, w taki sam sposób jak to zostało ukazane na str. 39, il. 7-10.
- W tym momencie dysponować będziemy ciepłym podkładem do siedzenia na zimniejsze pory roku.

3



- Na cieplejsze pory roku można podkład do siedzenia odwrócić i Państwa dziecko będzie siedzieć na materiale polarowym.

Pielęgnacja i konserwacja

- W celu zachowania pierwotnych kolorów wózka przez możliwie jak najdłuższy czas, nie należy tkanin nigdy wystawiać na bezpośrednie działanie światła słonecznego, ponieważ każdy materiał pod wpływem słońca płowieje.
- Produktu nie wolno nigdy przechowywać w zimnych oraz/lub wilgotnych pomieszczeniach.
- W przypadku opadów śniegu lub deszczu zawsze należy stosować dopasowaną do wózka osłonę przeciwdeszczową. Więcej informacji znajdą Państwo w instrukcji obsługi wózka.

Należy w regularnych odstępach czasu sprawdzać następujące punkty:

- Czy uchwyty mocujące podwozia funkcjonują w prawidłowy sposób.
- Czy elementy plastikowe nie są popękane lub zniszczone.
- Czy wszystkie zamki błyskawiczne działają w prawidłowy sposób.
- Czy wszystkie guziki zatrzaskowe mocno trzymają.
- Należy sprawdzić czy wszystkie taśmy gumowe są dobrze umocowane i czy nadal są elastyczne.
- Należy sprawdzić czy wszystkie pasy oraz spód nie są uszkodzone lub zużyte.

OSTRZEŻENIE!

- Jeżeli uszkodzone lub zużyte elementy muszą być zastąpione nowymi częściami zamiennymi, prosimy wówczas skontaktować się bezpośrednio z autoryzowanym, fachowym punktem sprzedaży produktów firmy Emmaljunga.

Instrukcja prania

- Należy wyjąć dolną płytę usztywniającą i wkład z tworzywa sztucznego.
- Jako środkiem zmywającym należy posłużyć się łagodnym mydłem w płynie. Prać ręcznie w temperaturze do 30°C. Mokre elementy rozwiesić. Nie suszyć w suszarkach mechanicznych.

Instrukcja mycia sztucznej skóry (skaju):

- Mytą powierzchnię należy wytrzeć na mokro roztworem łagodnego mydła (z 1 kroplą płynu do mycia naczyń). Dobrze wysuszyć. Nie wolno prać ręcznie. Nie wolno stosować czyszczenia chemicznego. Nie prasować.

Prasowanie:

- Jeżeli pokrowiec musi zostać wyprasowany, w celu ochrony tkaniny należy zastosować pomiędzy żelazkiem a tkaniną podkład ze 100% bawełny. Prasować należy z zastosowaniem niewielkiego nagrzewania. Materiał zewnętrzny jest wykonany z poliestru oraz nylonu.
- Upewnij się czy wszystkie elementy z tkaniny są suche zanim zamontujesz nosidło.
- Materiał wierzchni mogą Państwo po praniu zaimpregnować. Musi to nastąpić zanim Państwo ponownie założą części materiałowe.

OSTRZEŻENIE!

- Po impregnacji, dzieci nie mogą być przenoszone w nosidełku Quadrolift przez co najmniej 24 godziny.
- Zawsze należy przy tym zwracać uwagę, że po praniu lub wykonaniu czynności pielęgnacyjnych, wszystkie elementy muszą zostać złożone razem zgodnie z warunkami niniejszej instrukcji użytkowania.

Содержание

Содержимое упаковки	42
Оригинальные аксессуары Emmaljunga	42
Важные сведения о мерах предосторожности	43-44
Сборка люльки-переноски	44-45
Как использовать люльку в прогулочном блоке	46
Как использовать люльку в спальном блоке	47
Как трансформировать люльку-переноску в накидку на ножки.....	48-50
Трансформация конверта в подушку	50
Уход и обслуживание.....	51

Содержимое упаковки

Изголовье - 1 шт.
Подушка/подложка
(Только люлька-переноска) – 1 шт.
Ручки для переноски – 2 шт.
Днище – 1 шт.
Ремни безопасности – 2 шт.
Пластиковая вставка в изголовье (вставлена в изголовье) – 1 шт.
Инструкция о эксплуатации – 1 шт.
Quadrolift



Оригинальные аксессуары Emmaljunga

Для максимальной безопасности и комфорта используйте только оригинальные аксессуары Emmaljunga. Информацию о подходящих к Вашей коляске аксессуарах Вы можете получить в нашем каталоге или у авторизованного продавца Emmaljunga.

Важные сведения о мерах предосторожности

Перед началом эксплуатации коляски внимательно ознакомьтесь с прописанными ниже мерами предосторожности. Наряду с данным руководством необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации к коляске. Сохраните данное руководство.

Примечание ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ соответствует требованиям по безопасности ребенка.

Примечание ВАЖНО соответствует информации (в т.ч. инструкции по эксплуатации) для упрощения обслуживания коляски.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

несоблюдение инструкций может повлечь за собой серьезные травмы Вашего ребенка/детей и/или повреждение изделия.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не оставляйте ребенка без присмотра.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Как только ребенок научится самостоятельно сидеть, обязательно пристегивайте его ремнем безопасности.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Ни в коем случае не пользуйтесь коляской, если Вы катаетесь на роликовых коньках.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не позволяйте ребенку/детям играть около коляски без присмотра.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Ставьте люльку-переноску только на твердую, ровную и сухую горизонтальную поверхность.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не пользуйтесь изделием, если оно повреждено или какая-либо из его частей отсутствует.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Используйте изделие после того, как оно будет полностью собрано и приготовлено к использованию для спального блока коляски Emmaljunga. Всегда следуйте только оригинальной инструкции от производителя коляски.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Ни в коем случае не пользуйтесь люлькой-переноской, поставив ее на стойку или подставку.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Всегда закрепляйте люльку в коляске/прогулочном блоке с помощью 5-ти точечного ремня безопасности или колец D
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Никогда не вкладывайте в люльку-переноску дополнительный матрас.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Данное изделие пригодно для детей, которые еще не могут самостоятельно сидеть, переворачиваться со спины на живот и опираться на руки.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Беречь от открытого огня

Важные сведения о мерах предосторожности

- *Вместе с нижней панелью данный продукт предназначен для транспортировки одного (1) ребенка с 0 месяцев, которые не могут сидеть самостоятельно, перевернуться со спины на живот, приподниматься на руках или коленях. Максимальный вес ребенка составляет 9 кг.
- * Данный продукт, использующийся в качестве накидки на ножки, может быть предназначен только для одного (1) ребенка от 6 месяцев с весом нет более 15 кг.
- Используйте коляску только для того числа детей, для которого она предназначена.
- Используйте только те запасные части, которые поставляются и одобряются производителем.
- Люлька-переноска подходит к следующим коляскам Emmaljunga: Edge Duo Combi, Mondial Duo Combi, Smart Duo Combi, Classic Sport Stroller, Nitro City, City Cross, Cerox 2.0.
- Люлька для новорожденных подходит исключительно к коляске: Double City Cross
- Ручки и основание коляски должны регулярно осматриваться на признаки повреждения и изнашивания.
- Избегайте открытого огня или других источников тепла, например, электронагревательных элементов, газовых плит и т.п.
- С люлькой-переноской детскую коляску можно использовать с рождения, только место для сидения должно быть полностью откинuto. Удостоверьтесь, что люлька-переноска помещена сверху системы удерживания.
- Безопасность Вашего ребенка - Ваша ответственность.
- Никогда не оставляйте ребенка/детей без надзора.
- Меры и инструкции по безопасности, приводимые в настоящем Руководстве, не могут охватить все возможные случаи и учесть непредвиденные ситуации. Понятно, что здравый смысл, обычная осторожность и заботливая предусмотрительность — это факторы, которые невозможно встроить в изделие. Их обеспечивает тот, кто несет ответственность за данное изделие и использует его.
- Очень важно, чтобы эти инструкции были поняты теми, кто будет использовать данное изделие и аксессуары к нему. Всегда информируйте каждого, кто использует изделие и аксессуары к нему, даже если этот человек будет пользоваться продуктом непродолжительное время.
- Если Вам что-то недостаточно ясно и нужны дополнительные разъяснения, авторизованный оператор розничной торговли продукцией Emmaljunga всегда к Вашим услугам
- Данное изделие не может быть использовано в качестве автокресла.
- Никогда не используйте данное изделие в качестве кровати для ребенка
- Наружная длина / ширина люльки-переноски составляет 800 мм/400 мм
- Наружная длина / ширина люльки-переноски составляет 800 мм/360 мм.
- Если Вы нуждаетесь в идентификации изделия, на шасси/основании коляски/спальном блоке есть стикер с названием модели и серийным номером.

Сборка люльки-переноски.

1



- Проденьте предохранительные кольца и крепления мягких ручек для переноски в D-образные кольца и закрепите.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не забывайте повторить эту операцию для всех четырех окончаний ручек для переноски.
- Проверьте фиксацию на всех четырех ручках.

2



- Вставьте днище.

Сборка люльки-переноски.

3



- Застегните застежку-молнию

4



- Вставьте пластмассовую поддерживающую раму в полость для ног в люльку-переноску.

5



- Окончательно установите пластиковую вставку на положенное место рукой через проём в ткани.

6



- Пристегните защиту от ветра с помощью застежки-молнии.

7



- Так должна выглядеть люлька-переноска при правильной сборке.

Как использовать люльку в прогулочном блоке



- Поставьте коляску на тормоз.
- Переставьте спинку сиденья и подставку для ножек в полностью горизонтальное положение.
- Снимите переднюю дугу.
- Разместите Quadrolift в коляске.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Используйте Quadrolift тогда, когда на сидении коляски находится ткани.

С люлькой-переноской детскую коляску можно использовать с рождения, только место для сидения должно быть полностью откинута. Удостоверьтесь, что люлька-переноска помещена сверху системы удерживания.



Закрепление люльки на прогулочном блоке. (для колясок с 5-точечным ремнём безопасности с 2 перемычками в пряжке набедренного ремня)

Достаньте пластиковую пряжку из-под защиты от ветра (смотри белую стрелку, рис.1)

- Отсоедините набедренные ремни из замка 5-точечного ремня безопасности коляски.
- Теперь вставьте набедренные ремни в пластиковые пряжки Quadrolift (смотри рис.). По одному с каждой стороны.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Эта операция очень важна для фиксации Quadrolift в коляске.



Закрепление люльки на прогулочном блоке. (для колясок с 5-точечным ремнём безопасности с 3 перемычками в пряжке набедренного ремня)

- Проденьте пряжки (2шт.), расположенные внизу в Quadrolift, через обе прорези в чехле сиденья.
- Закрепите пряжки в D-образных кольцах по бокам прогулочного модуля (смотри рис.2a)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Эта операция очень важна для фиксации Quadrolift в коляске.



- Под полостью для ножек на люльке находится широкая резинка. Натяните эту резинку на подставку для ножек.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Это очень важный шаг в закреплении люльки на прогулочный блок.



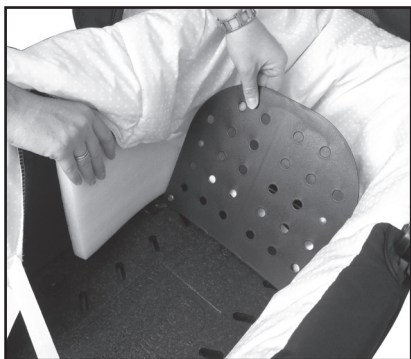
- Таким образом должна выглядеть люлька-переноска при правильном размещении в прогулочном блоке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не позволяйте, чтобы переносные ручки для люльки свисали с прогулочного блока. Закрепите их между люлькой и креслом для сидения так, как показано на картинке.

Как использовать люльку в спальном блоке

1



- Поставьте коляску на тормоз.
- Вытяните матрасик.
- Выньте защиту головы HiPro со стороны головы и опустите спинку вниз.

2



- Положите люльку-переноску/кокон-конверт в коляску....

3



- Таким образом люлька-переноска должна быть вложена в коляску.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Проверьте, чтобы ремни люльки Quadrolift не свисали из коляски. Поместите их между люлькой-переноской и спальным блоком коляски как показано на рисунке.

Как трансформировать люльку-переноску в накидку на ножки.

1



- Когда ребенок научится самостоятельно садиться, Вы сможете использовать люльку в качестве накидки на ножки.
- Расстегните застежку-молнию вокруг изголовья.

2



- Откройте пластиковые клипсы на обеих сторонах люльки-переноски и освободите кольца безопасности от ремней и уберите ремни для переноски.

3



- Отделите подголовник от основания.

4



- Растегните молнии, расположенные на днище люльки-переноски.

5



... извлеките днище

Как трансформировать люльку-переноску в накидку на ножки.

6



- Положите конверт в прогулочный блок.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Для обеспечения максимальной безопасности передняя дуга должна быть установлена.

7



- Протяните отдельные ремни 5-точечного ремня безопасности через отверстия в конверте.

8



- Вытяните ремни из кармана конверта и закрепите их пряжками конверта.

9



- Протяните ремни безопасности над спинкой.

10



- Закрепите оба ремня за металлическую перекладину с обратной стороны спинки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Должны быть закреплены оба ремня.

Как трансформировать люльку-переноску в накидку на ножки.

11



- Так выглядит конверт, когда он правильно зафиксирован.

Трансформация конверта в подушку

1



- Расстегните застёжку-молнию по периметру подложки.

2



- Вложите отдельную подушку в сиденье прогулочного блока и проденьте отдельные ремни 5-точечного ремня безопасности через прорези, как показано на странице 39, рис. 7-10
- Теперь на холодное время года Ваш ребенок обеспечен теплой подушкой.

3



- Когда снова потеплеет, Вы можете перевернуть подушку, чтобы ваш ребёнок сидел на флисовой поверхности.

Уход и обслуживание

- Чтобы оригинальная окраска текстиля на Вашей коляске сохранилась максимально долго, не оставляйте коляску подолгу под яркими солнечными лучами. Любой материал выгорает на солнце.
- Не храните коляску в холодном и/или влажном месте.
- При снегопаде и дожде обязательно пользуйтесь чехлом-дождевиком. Материалы отталкивают воду и при дожде/снеге пропускают воду. Более подробную информацию Вы найдёте в инструкции по эксплуатации к коляске.

Проводите регулярные осмотры:

- Проверьте правильную работу всех фиксаторов шасси.
- Проверьте пластиковые детали на предмет трещин и повреждений.
- Проверьте работу всех застёжек-молний.
- Проверьте работу все кнопки.
- Проверьте, чтобы крепление и эластичность всех резиновых лент.
- Проверьте, чтобы все ремни и днище не имели повреждений и не были изношены.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- При необходимости в замене дефектных или изношенных деталей новыми свяжитесь со своим авторизованным продавцом Emmaljunga.

Инструкция по стирке

- Вытяните днище и пластиковую вставку у оголовника.
- В качестве моющего средства используйте мягкое мыло, стирайте руками при температуре 30 градусов, не выкручивая. Дайте воде стечь. Не сушите в сушилках для белья.

Инструкция по стирке искусственной кожи:

- Влажная чистка слабым мыльным раствором (1 капля моющего средства). Хорошо просушите. Без ручной стирки. Химическая чистка не разрешается. Не гладить.

Глажка:

- Глажка чехлов только через ткань из 100% хлопка, чтобы не повредить тканевую поверхность. Гладить только при невысокой температуре. Внешняя тканевая поверхность изготовлена из полиэстера и нейлона.
- Удостоверьтесь перед сборкой люльки-переноски, что покрытие/тканевая отделка сухие.
- Возможна пропитка внешнего тканевого материала после стирки. Пропитка проводится только перед сборкой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

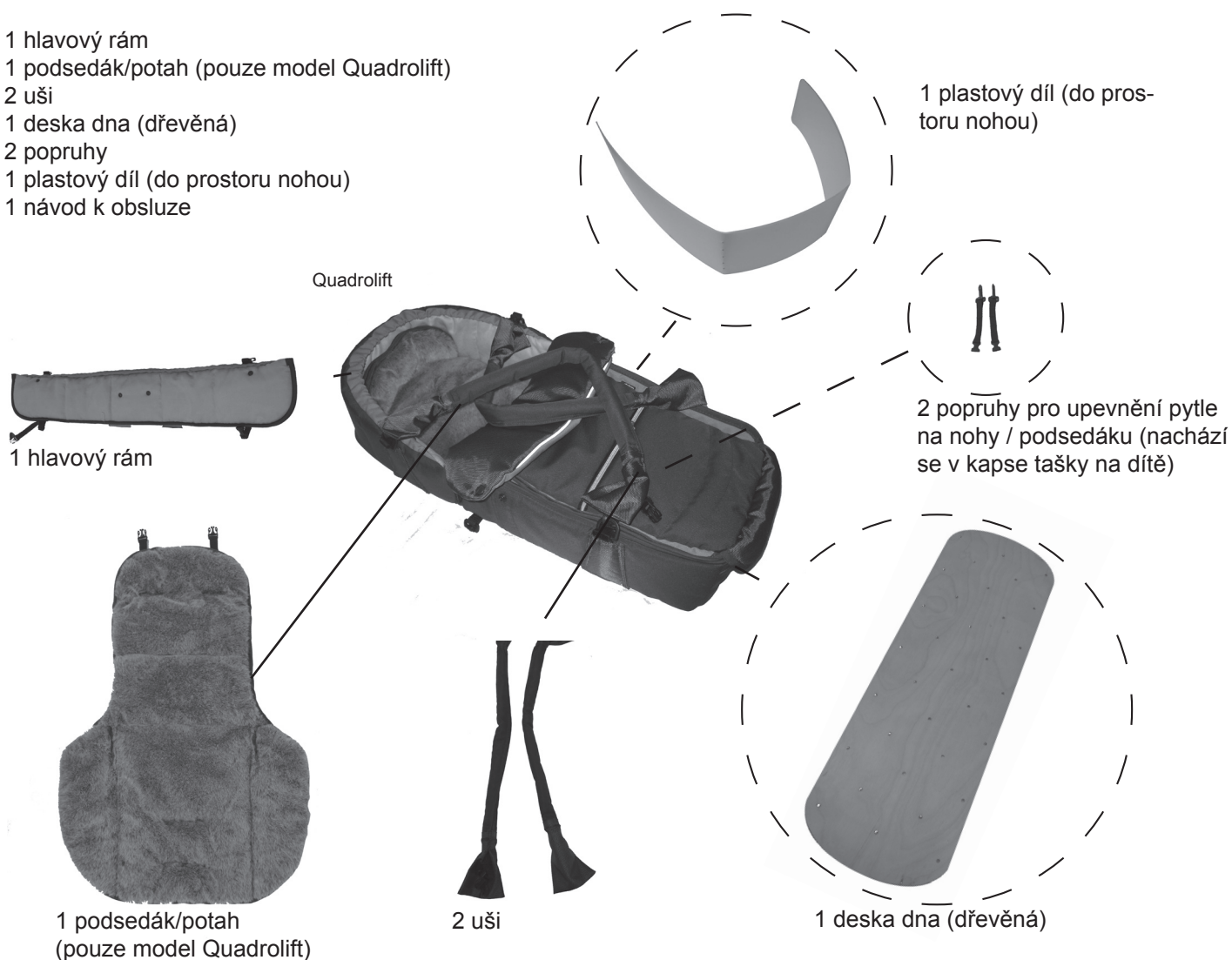
- После пропитки в течение 24 часов в переноске Quadrolift нельзя перевозить детей.
- После стирки или осмотра правильно соберите все детали согласно настоящей инструкции.

Předmět

Předmět	
Obsah balení	52
Originální příslušenství Emmaljunga	52
Důležité bezpečnostní informace	53-54
Montáž tašky na dítě	55
Používání tašky na dítě na sportáku	56
Používání tašky na dítě na kočárku	57
Přeměna tašky na dítě na pytel na nohy	58–60
Přeměna pytle na nohy na podsedák	60
Péče a údržba	61

Obsah balení

- 1 hlavový rám
- 1 podsedák/potah (pouze model Quadrolift)
- 2 uši
- 1 deska dna (dřevěná)
- 2 popruhy
- 1 plastový díl (do prostoru nohou)
- 1 návod k obsluze



Originální příslušenství Emmaljunga

Pro zajištění maximální bezpečnosti a pohodlí používejte originální příslušenství Emmaljunga. Informace týkající se příslušenství vhodného pro váš kočárek naleznete v našem katalogu nebo je získáte u autorizovaných prodejců.

Důležité bezpečnostní informace

Před použitím si pečlivě přečtěte tyto pokyny a uschovejte si je pro budoucí potřebu. Pokud se nebudete držet těchto pokynů, můžete ohrozit bezpečnost vašeho dítěte. Spolu s tímto návodem si vždy přečtěte i návod ke kočárku/sportáku. DŮLEŽITÉ – Uschovejte si tyto pokyny pro budoucí potřebu.

VAROVÁNÍ

Nesprávné používání nebo nedodržení uvedených montážních pokynů může vést k vážnému zranění vašeho dítěte nebo k poškození výrobku.

VAROVÁNÍ Děti nikdy nenechávejte bez dozoru.

VAROVÁNÍ Jakmile se dítě dokáže samo posadit, používejte kšíry.

VAROVÁNÍ Tento výrobek není vhodný pro běhání ani bruslení.

VAROVÁNÍ Nenechávejte děti v blízkosti přenosné korbičky, aby si bez dozoru hrály.

VAROVÁNÍ Tašku na dítě používejte pouze na vodorovném a suchém povrchu.

VAROVÁNÍ Výrobek nepoužívejte, pokud je nějaký díl vadný nebo chybí.

VAROVÁNÍ Tašku na dítě používejte v již připraveném kočárku nebo sportáku Emmaljunga. Vždy dodržujte pokyny uvedené v návodu ke kočárku/sportáku.

VAROVÁNÍ Ohledně výměny opotřebovaného nebo poškozeného dílu za nový náhradní díl se vždy obraťte na autorizovaného prodejce.

VAROVÁNÍ Tuto přenosnou korbičku nikdy nepoužívejte na stojanu.

VAROVÁNÍ Vždy upevněte tašku na dítě pomocí D-kroužků nebo 5bodových kšír kočárku/sportáku.

VAROVÁNÍ Do tohoto výrobku nikdy nedávejte další matraci.

VAROVÁNÍ Tento výrobek je vhodný pro děti, které se samy neposadí, nepřevalí a nedokáží se postavit na ruce a kolena.

VAROVÁNÍ Udržujte mimo dosah ohně.

Důležité bezpečnostní informace

- * S instalovanou deskou dna je tento výrobek určen pro přepravu jednoho (1) dítěte ve věku od 0 měsíců, které se samo neposadí, nepřevalí na stranu ani nepostaví na ruce a kolena. Maximální hmotnost dítěte je 9 kg.
- * Výrobek proměněný v pytel na nohy je určen pro jedno (1) dítě ve věku od 6 měsíců o hmotnosti do 15 kg.
- Kočárek používejte pouze pro tolik dětí, pro kolik je určen.
- Používejte pouze náhradní díly dodané a schválené výrobcem.
- Taška na dítě Quadrolift je kompatibilní pouze s následujícími kočárky Emmaljunga: Edge Duo Combi, Mondial Duo Combi, Smart Duo Combi, Classic Sport Stroller, Nitro City, City Cross, Cerox 2.0.
- Taška na dítě Duolift je kompatibilní pouze s následujícími kočárky Emmaljunga: Double City Cross
- Madla vespod přenosné korbíčky je nutné pravidelně kontrolovat ohledně známek poškození a opotřebení.
- Uvědomte si nebezpečí plynoucí z otevřeného ohně a dalších zdrojů vysokého tepla, např. elektrické či plynové toplovy apod., v blízkosti přenosné korbíčky.
- S taškou na dítě lze kočárek používat od narození. V tom případě používejte sedačku sportáku pouze v nejpřímější poloze (naležato). Taška na dítě musí být umístěna na upevňovacím systému, aby nemohlo dojít k přesunu upevňovacího systému do tašky na dítě.
- Odpovědnost za bezpečnost dítěte nesete vy.
- Nikdy nepoužívejte tento výrobek namísto dětské korby.
- Bezpečnostní opatření a pokyny uvedené v tomto návodu nemohou pokrýt všechny podmínky a nepředvídatelné situace, které mohou nastat. Je nutné respektovat, že zdravý rozum, opatrnost a dohled jsou faktory, které nelze zahrnout do tohoto výrobku. To jsou faktory, které musí zajistit osoby, které se o výrobek starají a používají jej.
- Je důležité, aby tyto pokyny dodržovala každá osoba, která bude tento výrobek a příslušenství používat. Vždy i formujte a poučte každou osobu, která bude používat tento výrobek a příslušenství, jak jej používat, a to i ty osoby, které jej budou používat jen krátkou dobu.
- Pokud vám nejsou některé pokyny jasné a potřebujete další vysvětlení nebo máte-li nějaké další otázky, obraťte se na autorizovaného prodejce kočárků Emmaljunga.
- Tento výrobek se nesmí používat jako autosedačka.
- Nikdy nepoužívejte tento výrobek namísto dětské postýlky.
- Vnější délka a šířka tašky na dítě Quadrolift je 800 mm / 400 mm.
- Vnější délka a šířka tašky na dítě Duolift je 800 mm / 360 mm.
- Pokud potřebujete identifikovat tento výrobek, na podvozku / korbíčce / přenosné korbíčce je nálepka s názvem modelu a sériovým číslem.

Montáž tašky na dítě

1



- Připněte karabiny uší do D-kroužků a zapněte úchytky.

VAROVÁNÍ!

- To je nutné provést u všech 4 karabin.
- Ověřte správné upevnění uší.

2



- Rozepněte zipy základny tašky na dítě a do látky vložte desku dna.

Montáž tašky na dítě

3



- Zapněte zip.

4



- Vložte plastový výztužný rám do „rukávu“ z látky na straně nohou tašky na dítě.

5



- Upevněte plastový díl vložením ruky do „rukávu“ z látky na opačné straně a zatažením tohoto dílu na místo.

6



- Přikrývka se upevňuje pomocí zipu.

7



- Takto by měla taška na dítě vypadat po správném sestavení.

Používání tašky na dítě na sportáku

1



- Aktivujte brzdu.
- Opěrku zad a nožní opěrku dejte do vodorovné polohy.
- Odšroubujte madlo pomocí šroubováku s hvězdičkou. Sundejte madlo a držáky. Tyto díly uschovejte na bezpečném místě, abyste je mohli opět použít při zpětné montáži sedačky sportáku.
- Umístěte tašku na dítě na sporták.

VAROVÁNÍ!

- Při umístění tašky na dítě do sedačky sportáku musí mít sedačka sportáku potahy.

S taškou na dítě lze kočárek používat od narození. V tom případě používejte sedačku sportáku pouze v nejpřímější poloze (naležato). Taška na dítě musí být umístěna na upevňovacím systému, aby nemohlo dojít k přesunu upevňovacího systému do tašky na dítě.

2



Zajištění tašky na dítě ve sportáku (pouze sportáky s 5bodovými kšíry se dvěma plastovými hroty na každém popruhu přes pás)

Nejprve najděte plastové spony pod nánožníkem (viz bílá šipka na obrázku 1).

- Uvolněte popruhy přes pás z 5bodových kšír.
- Nacvakněte popruhy přes pás do plastových úchytů tašky na dítě (viz obrázek). Na každé straně.

VAROVÁNÍ!

- Tento krok je velmi důležitý pro zajištění tašky na dítě na sportáku.

2a



Upevnění tašky do kočárku. (Je určeno pouze pro kočárky vybavené 5-ti bodovými pásy s 3 bodovým plastovým uchycením)

- Protáhněte karabiny (2x) umístěné pod taškou na dítě otvorem na každé straně látky sedačky sportáku.
- Upevněte karabiny na D-kroužky umístěné na obou stranách látky sedačky.

VAROVÁNÍ!

- Tento krok je velmi důležitý pro zajištění tašky na dítě na sportáku.

3



- Na spodní straně tašky na dítě na straně nohou je široký elastický pás. Natáhněte tento elastický pás přes nožní opěrku.

VAROVÁNÍ!

- Tento krok je velmi důležitý pro zajištění tašky na dítě na sportáku.

4



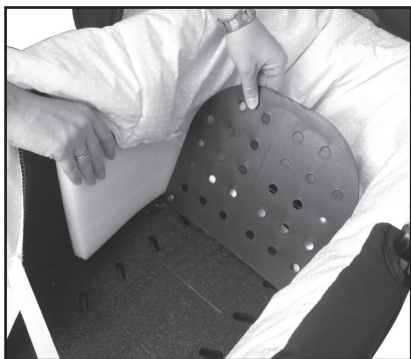
- Takto by měla taška na dítě vypadat po správném usazení na sporták.

VAROVÁNÍ!

- Uši nesmí ze sportáku viset ven. Dejte je mezi přenosnou tašku na dítě a sedačku sportáku, jak je vyobrazeno na obrázku.

Používání tašky na dítě v korbě

1



- Aktivujte brzdu.
- Vyndejte matraci.
- Ze strany hlavy přenosné korbičky vyndejte ochranu hlavy Hi Pro a sklopte opěrku zad.

2



- Umístěte tašku na dítě / fusak do přenosné korbičky.

3



- Takto by měla taška na dítě vypadat po správném usazení do přenosné korbičky.

VAROVÁNÍ!

- Uši nesmí ze sportáku viset ven. Dejte je mezi tašku na dítě a přenosnou korbičku, jak je vyobrazeno na obrázku.

Přeměna tašky na dítě na pytel na nohy

1



- Když již se dítě dokáže samo posadit, můžete z tašky na dítě udělat pytel na nohy.
- Rozepněte zip na straně hlavy.

2



- Rozepněte přezky na obou stranách tašky na dítě a rozepněte karabiny popruhů a popruhy odstraňte.

3



- Po rozeptnutí patentek vyndejte hlavový díl z potahu.

4



- Rozepněte zipy umístěné na dně tašky na dítě...

5



...a vyndejte desku dna.

Přeměna tašky na dítě na pytel na nohy

6



- Umístěte pytel na nohy do sportáku.

VAROVÁNÍ!

- Pro zajištění maximální bezpečnosti je důležité, aby madlo zůstalo na sportáku.

7



- Proveďte 5bodové kšíry otvory pytle na nohy.

8



- Vyndejte popruhy umístěné v kapse přikrývky a zacvakněte do sebe přezky pytle na nohy.

9



- Vytáhněte popruhy přes opěrku zad.

10



- Upevněte obě karabiny na kovovou tyčku umístěnou za opěrkou zad sportáku.

VAROVÁNÍ!

- Oba popruhy musí být upevněny ke sportáku.

Přeměna tašky na dítě na pytel na nohy

11



- Takto by měl pytel na nohy vypadat po správném sestavení.

Přeměna pytle na nohy na podsedák

1



- Rozepněte zip okolo potahu.

2



- Umístěte volný podsedák do sportáku a provlékněte kšíry otvory v podsedáku, jak je uvedeno na straně 49, obrázek 7–10.
- Nyní máte podsedák se zimním potahem.

3



- Pokud není takové chladno, můžete podsedák obrátit, aby dítě sedělo na jemném fleecovém potahu.

Péče a údržba

- Pro co nejdelší zachování původní barvy textilních dílů nevystavujte výrobek nadměrnému působení slunečního světla, to má totiž neblahé účinky na všechny látky a způsobuje jejich blednutí.
- Výrobek nikdy neskladujte na chladném nebo vlhkém místě.
- Pokud sněží nebo prší, vždy používejte pláštěnku. Látka výrobku odpuzuje vodu, avšak nevydrží dlouhodobé vystavení dešti či sněhu. Další informace naleznete v příručce ke kočárku.

Pravidelně kontrolujte následující:

- Správnou funkci všech zajišťovacích zařízení.
- Že nejsou poškozené nebo zničené plastové díly.
- Správnou funkci všech zipů.
- Správné zapnutí všech patentek.
- Že jsou upevněny všechny elastické pásy a že jsou v dobrém stavu.
- Že nejsou uši ani dno výrobku poškozené či opotřebené.

VAROVÁNÍ!

- Ohledně výměny poškozeného nebo opotřebeného dílu za nový náhradní díl se vždy obraťte na autorizovaného prodejce kočárků Emmaljunga.

- Odstraňte desku dna a plastový díl.
- Používejte jemný saponát a v ruce vyperte kryt (30 stupňů) a nechte jej okapat a oschnout. Nepoužívejte sušičku.

Pokyny pro čištění koženky:

- Čistěte navlhčeným hadříkem, používejte pouze jednu kapku jemného tekutého mýdla a nechte oschnout při pokojové teplotě.

Žehlení:

- Mezi žehličku a žehlenou látku dejte pro ochranu látku ze 100% bavlny. Používejte teplou, avšak ne příliš rozpálenou žehličku. Vnější látka je z polyesteru a nylonu.
- Před opětovnou montáží tašky na dítě musí být všechny textilní díly suché.
- Textilní díly můžete znovu naimpregnovat (použijte impregnaci Scotchguard). To provádějte vždy před složením textilních dílů.

VAROVÁNÍ!

- Děti nedávejte do tašky na dítě minimálně po dobu 24 hodin od aplikace impregnace.
- Po mytí a údržbě vždy ověřte, že jsou díly správně složeny v souladu s pokyny uvedenými v příručce.

Índice de contenidos

Tema	
Contenidos de la caja.....	2
Accesorios originales de Emmaljunga.....	2
Información importante de seguridad.....	3-4
Montaje del cuco.....	4-5
Cómo usar el cuco en una silla de paseo.....	6
Cómo usar el cuco en un cochecito.....	7
Cómo convertir el cuco en un saco para pies.....	8-9
Cómo convertir el saco en una almohada para el asiento.....	10
Cuidados y mantenimiento.....	11

Contenidos de la caja

- 1 ud marco de la cabeza
- 1 ud almohadón para el asiento/tela (sólo Quadrolift)
- 2 uds asas para llevar
- 1 ud lámina del fondo (madera)
- 2 uds tirantes
- 1 ud disco de plástico (de la parte del pie)
- 1 ud manual de instrucciones



Accesorios originales de Emmaljunga

Utilice los accesorios originales de Emmaljunga para máxima seguridad y confort. La información acerca de los accesorios aptos para su cochecito la puede encontrar en nuestro catálogo y en cualquiera de nuestros vendedores autorizados.

Información importante de seguridad

Por favor lea estas instrucciones detenidamente antes del uso y guárdelas para futura referencia. La seguridad de su niño podría ser afectada si no sigue estas instrucciones. Lea siempre el manual del cochecito/silla de paseo junto con este manual. **IMPORTANTE** - Guarde estas instrucciones para referencia futura.

ADVERTENCIA

El no seguimiento del uso apropiado o de las instrucciones de montaje podría causar lesiones graves en su(s) niño(s) y/o dañar el producto.

¡ADVERTENCIA! El niño/los niños no deberán estar nunca desatendidos.

¡ADVERTENCIA! Utilice un arnés en cuanto su niño se pueda sentar sin ayuda.

¡ADVERTENCIA! Este producto no es apto para correr o patinar.

¡ADVERTENCIA! No deje a los niños jugar desatendidos cerca del capazo.

¡ADVERTENCIA! Utilice el cuco únicamente en una superficie firme, horizontal y seca.

¡ADVERTENCIA! No utilice el producto si faltara una parte o estuviera dañada.

¡ADVERTENCIA! Utilice este cuco en un cochecito o silla de paseo Emmaljunga ya preparado. Siga siempre las instrucciones del manual pertenecientes al cochecito/silla de paseo correspondiente.

¡ADVERTENCIA! Por favor contacte con su vendedor inmediatamente para reemplazar una pieza de repuesto deteriorada o dañada por una pieza de repuesto nueva.

¡ADVERTENCIA! No utilice nunca el capazo sobre una plataforma.

¡ADVERTENCIA! Abroche siempre el cuco con las anillas o el arnés de 5 puntos del cochecito/silla de paseo.

¡ADVERTENCIA! No coloque nunca un colchón adicional en este producto.

¡ADVERTENCIA! Este producto es apto para un niño que no pueda sentarse solo, darse la vuelta ni levantarse con ayuda de las manos y las rodillas.

¡ADVERTENCIA! Mantener alejado del fuego.

- Con la lámina del fondo colocada este producto está pensado para el transporte de un (1) niño desde los 0 meses que no pueda sentarse solo, darse la vuelta ni levantarse con ayuda de las manos y las rodillas. El peso máximo del niño es de 9 kg.
- El producto convertido en saco para pies está pensado para un (1) niño desde los 6 meses con un peso máximo de 15 kg.
- Utilice el cochecito únicamente para el número de niños para los que está preparado.
- Utilice únicamente piezas de repuesto que estén suministradas y aprobadas por el fabricante.

Información importante de seguridad

- El Quadrolift es compatible únicamente con los siguientes cochecitos Emmaljunga: Edge Duo Combi, Mondial Duo Combi, Smart Duo Combi, Classic Sport Stroller, Nitro City, City Cross, Cerox 2.0.
- El Duolift es compatible únicamente con los siguientes cochecitos Emmaljunga: Double City Cross.
- Los mangos y el fondo del capazo deberán ser inspeccionados regularmente por si hubiera signos de deterioro y desgaste.
- Sea consciente del riesgo de los fuegos encendidos y otras fuentes de calor intenso tales como fuentes eléctricas, de gas, etc., en las inmediaciones del capazo.
- Con un cuco el cochecito puede utilizarse desde el nacimiento, entonces utilice el asiento en la posición más reclinada. Asegúrese de que el cuco está colocado en la parte superior del sistema de restricción para evitar que el sistema de restricción entre dentro del cuco.
- La seguridad de su niño es responsabilidad suya.
- No deje nunca a su(s) niño(s) desatendidos.
- Las indicaciones e instrucciones de este manual no pueden cubrir todas las condiciones posibles y situaciones impredecibles que puedan suceder. Se entiende que el sentido común, la precaución y el cuidado son factores que no se pueden incorporar en este producto. Estos factores deberán suministrarse por la(s) persona(s) al cuidado del cochecito y de su manejo.
- Es importante que estas instrucciones sean entendidas por todo el que utilice el vehículo y sus accesorios. Informe e instruya siempre a cada persona que utilice el vehículo y los accesorios acerca de cómo deberá ser utilizado este producto, incluso si la persona en cuestión lo fuera a utilizar únicamente por un corto período de tiempo.
- Si cualquier instrucción no estuviera clara y fuera necesaria alguna explicación adicional o si tuviera alguna otra pregunta por favor póngase en contacto con un vendedor autorizado de Emmaljunga.
- Este vehículo no podrá ser utilizado como asiento de coche.
- No utilice nunca este producto como una cama para su niño.
- La longitud externa y la anchura del Quadrolift es de 800 mm / 400 mm.
- La longitud externa y la anchura del Duolift es de 800 mm / 360 mm.
- Si necesita identificar este producto hay una pegatina que muestra el nombre del modelo y el número de serie colocada en el chasis / cuerpo del cochecito / capazo.

Montaje del cuco

1



- Enganche las pinzas de seguridad de las asas para llevar en las anillas y cierre los broches.

¡ADVERTENCIA!

- Asegúrese de hacer esto en los 4 pestillos de seguridad.
- Asegúrese de que las asas para llevar están enganchadas adecuadamente.

2



- Abra las cremalleras de la base del cuco e inserte la lámina del fondo dentro de la tela.

Montaje del cuco

3



- Cierre la cremallera.

4



- Introduzca el marco del soporte de plástico dentro de la tela en el extremo de los pies del cuco.

5



- Deje ajustado el disco de plástico metiendo su mano dentro de la tela en el lado opuesto y poniendo el disco en su sitio.

6



- La manta se abrocha con una cremallera.

7



- Así es como el cuco deberá estar cuando esté colocado correctamente.

Cómo usar el cuco en una silla de paseo



- Ponga el freno.
- Coloque el respaldo y el reposapiés en la posición horizontal.
- Quite la barra frontal desenroscándola con un destornillador de estrella. Extraiga la barra frontal y las piezas de enganche. Guárdelos en un sitio seguro de tal forma que pueda volver a ponerla de nuevo cuando se vaya a utilizar el asiento.
- Coloque el cuco en la silla de paseo.

¡ADVERTENCIA!

- Las telas del asiento deberán estar puestas cuando el cuco esté colocado en la silla de paseo.



- Con un cuco el cochecito puede ser utilizado desde el nacimiento, utilice entonces el asiento en la posición más reclinada. Asegúrese de que el cuco está colocado en la parte superior del sistema de restricción para evitar que este último se meta dentro del cuco.

Deje asegurado el cuco en la silla de paseo (sólo en las sillas de paseo con un arnés de 5 puntos con dos puntas de plástico en cada tira de la cintura).

Localice primero las pinzas de plástico debajo de la manta (véase la flecha blanca de la foto 1).

- Suelte las tiras de la cintura del arnés de 5 puntos.
- Enganche las tiras de la cintura en las pinzas de plástico del cuco (ver foto). Una a cada lado.



¡ADVERTENCIA!

- Este paso es muy importante para asegurar el cuco a la silla de paseo.

Asegurar el cuco a la silla de paseo (sólo en las sillas de paseo con un arnés de 5 puntos con las tres puntas de plástico en cada lado de la tira de la cintura).

- Saque los dos pestillos de seguridad (2 uds) que están colocados bajo el cuco, a través de los huecos de cada lado de la tela en la tela del asiento de la silla de paseo.
- Enganche los pestillos de seguridad a las anillas, que están colocadas en cada lado de la tela del asiento.



¡ADVERTENCIA!

- Este paso es muy importante para asegurar el cuco a la silla de paseo.

- Debajo del cuco en la parte del extremo de los pies hay una banda elástica ancha. Ponga la banda elástica debajo del reposapiés.

¡ADVERTENCIA!

- Este paso es muy importante para asegurar el cuco a la silla de paseo.



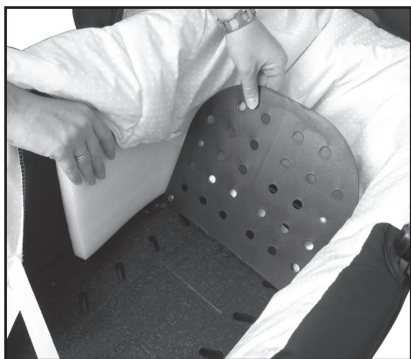
- Así tiene que quedar el cuco cuando está correctamente colocado en la silla de paseo.

¡ADVERTENCIA!

- No deje las asas para llevar colgar por fuera de la silla de paseo. Colóquelas entre el cuco y la silla de paseo, según lo mostrado en la foto.

Cómo usar el cuco en el Duo Combi

1



- Ponga el freno.
- Saque el colchón.
- Saque la protección de la cabeza Hi Pro de la parte del extremo de la cabeza del capazo y eche hacia abajo el respaldo.

2



- Coloque el cuco en el capazo.

3



- Así es como el cuco debe estar cuando esté colocado en el capazo.

¡ADVERTENCIA!

- No deje las asas para llevar colgando por fuera de la silla de paseo. Colóquelas entre el cuco y el capazo, según lo mostrado en la foto.

ES

Cómo convertir el cuco en un saco

1



- Cuando el niño pueda sentarse sin ayuda puede convertir el cuco en un saco para pies.
- Abra la cremallera de la parte de la cabeza.

2



- Abra los cierres de plástico de ambos lados del cuco y quite las anillas de seguridad de las tiras y quite las asas para llevar.

3



- Extraiga el forro de la parte de la cabeza desabrochando los botones.

4



- Abra la cremallera de la parte inferior del cuco...

5



...y extraiga la lámina del fondo.

Cómo convertir el cuco en un saco

6



- Coloque el saco en la silla de paseo.

¡ADVERTENCIA!

- Es importante que la barra frontal permanezca en la silla de paseo para máxima seguridad.

7



- Meta el arnés de 5 puntos por las aperturas del saco.

8



- Quite las tiras que están en el bolsillo de la manta y abróchelas a las pinzas del saco.

9



- Ponga las tiras hacia la parte trasera del respaldo.

10



- Enganche ambas pinzas en la barra de metal que está colocada detrás del respaldo de la silla de paseo.

¡ADVERTENCIA!

- Ambas tiras deberán estar aseguradas a la silla de paseo.

Cómo convertir el cuco en un saco

11



- Así es como el saco deberá quedar cuando esté colocado correctamente.

Cómo convertir el saco en una almohadilla para el asiento. (sólo en el Quadrolift)

1



- Desabroche la cremallera del forro.

2



- Coloque la almohadilla suelta en la silla de paseo y meta los arneses por las aperturas de la almohadilla según lo mostrado en la página 9
- Ahora tiene una almohadilla con un forro de invierno.

3



- Cuando no haga frío puede dar la vuelta a la almohadilla de tal forma que el niño puede sentarse en el delgado forro de micro lana.

Cuidado y mantenimiento

- Para mantener el color original de la tela de los productos el mayor tiempo posible, no exponga el producto a la luz solar excesiva durante largos períodos de tiempo ya que el sol daña todas las telas y puede desteñir el color.
- No guarde nunca su producto en sitios fríos y/o húmedos.
- Utilice siempre una funda para la lluvia cuando esté nevando o lloviendo. La tela del producto repele el agua y no puede aguantar largos períodos expuesta a la lluvia o a la nieve. Encontrará más información en el manual de su cochecito.

Compruebe regularmente lo siguiente:

- Que todos los dispositivos de cierre funcionan adecuadamente.
- Que ninguna pieza de plástico está dañada o rota.
- Que todos los cierres de cremalleras funcionan.
- Que todos los botones están correctamente abrochados.
- Que todas las bandas elásticas están enganchadas y en buenas condiciones.
- Que todas las asas para llevar y la parte inferior del producto no están dañados o deteriorados.

¡ADVERTENCIA!

- Póngase en contacto con su vendedor autorizado Emmaljunga para reemplazar inmediatamente una pieza dañada o deteriorada por una pieza nueva.

ES

Instrucciones de lavado

- Extraiga la lámina de la parte inferior y el disco de plástico.
- Utilice jabón líquido y lave a mano la funda (30 grados) y déjelo secar rápidamente: no utilice secadora.

Instrucciones de lavado para telas Leatherette:

- Limpiar con un trapo húmedo, utilice una gota de jabón líquido, secar a temperatura ambiente.

Planchado:

- Coloque un trapo que sea 100 % algodón entre la plancha y la tela para proteger las partes de tela. Utilice la plancha templada, pero no demasiado caliente. La tela externa está hecha de poliéster y nylon.
- Asegúrese de que todas las fundas de tela/piezas están secas antes de montar el cuco.
- Puede aplicar material protector en las telas (como Scotchgard) una vez más. Haga esto siempre antes de volver a colocar las partes de tela.

¡ADVERTENCIA!

- No transporte a su(s) niño(s) en el cuco durante al menos 24 horas después de haber aplicado un material protector.
- Compruebe siempre que ha vuelto a colocar las telas correctamente de acuerdo con las instrucciones del manual después del lavado o mantenimiento.



© 2015 Emmaljunga Barnvagnsfabrik AB
Emmaljunga 2056, 280 22 Vittsjö
SVERIGE
Internet: www.emmaljunga.se